

JOURNAL OFFICIEL

DE LA

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

OFFICIAL GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF CAMEROON

PARAISANT LE 1er ET LE 15 DE CHAQUE MOIS A YAOUNDE
PUBLISHED AT YAOUNDE ON THE 1st AND 15th OF EACH MONTH

ABONNEMENTS

Tarifs applicables à compter du 1er janvier 1997

CAMEROUN

(Voie recommandée exclusivement)

1 an.....	30.000 FCFA
Le numéro ordinaire.....	500 FCFA
Le numéro du Supplément Do- manes.....	5.000 FCFA

ETRANGER

(Voie aérienne recommandée)

Afrique Centrale.....	48.000 FCFA
Autres pays d'Afrique.....	105.000 FCFA
France.....	105.000 FCFA
Autres pays d'Europe.....	105.000 FCFA
Amérique, Canada, etc.....	145.000 FCFA

SUBSCRIPTIONS

Subscription rates applicable as from 1Jan. 1997

CAMEROON

(By registered post exclusively)

1 Year.....	30,000 CFAF
Per Ordinary Issue.....	500 CFAF
Per Lands Supplement.....	5.000 CFAF

ABROAD

(By registered air mail)

Central Africa.....	48,000 CFAF
Other African Countries.....	105,000 CFAF
France.....	105,000 CFAF
Other European Countries.....	105,000 CFAF
America, Canada etc.....	145,000 CFAF

AVIS IMPORTANT

Les abonnements et insertions sont payables d'avance par mandat postal ou chèque au nom de M. le Secrétaire Général de la Présidence de la République à Yaoundé.

Les abonnements ne sont pas reconduits automatiquement. Ils ne sont renouvelés que sur la demande des intéressés.

Les bandes du J.O.R.C. portent la date de la fin d'abonnement.

Pour les changements d'adresse, joindre la dernière bande et un mandat de 200 francs au nom de M. Le Secrétaire Général de la Présidence de la République Yaoundé

IMPORTANT NOTICE

Subscriptions and insertions are payable in advance by postal order or cheque made out to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde

Subscriptions are not renewed automatically but only upon application by subscribers.

The wrappers of the Official Gazette of the Republic of Cameroon indicate the date of expiry of the subscription.

In case of a change of address, send the last wrapper and a postal order for 200 francs to the Secretary General of the Presidency of the Republic, Yaounde.

TARIF DES ANNONCES

Annonces et avis, la ligne (56 lettres, signes et espaces)..... 500 FCFA

Avis de changement de nom..... 15.000 FCFA

Publication relative à la propriété foncière, forestière et minière, la ligne..... 500 FCFA

CHARGES FOR ADVERTISEMENT

Notices and announcements (56 letters, signs and spaces)..... 500 CFAF

Change of Name..... 15.000 CFAF

Notice concerning landed estate, forestry or mining property, per line..... 500 CFAF

SOMMAIRE PRÉSIDENTE DE LA RÉPUBLIQUE

PAGE

Décret fixant le montant des indemnités et frais de déplacement pour les membres, personnalités et autres personnels du Conseil supérieur de la Magistrature..... 1220

Decrets portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur..... 1222

Décret n° 98-229 du 21 septembre 1998 portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national du mérite camerounais..... 1224

Decret portant promotion à titre posthume dans l'ordre national de la valeur..... 1224

Decret n° 98-231 du 23 septembre 1998 portant organisation du ministère de l'Enseignement supérieur..... 1224

Decret n° 98-232 du 28 septembre 1998 autorisant par dérogation spéciale la vente de gré à gré de sept (7) lots domaniaux sis à Sa'a..... 1241

CONTENTS

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

PAGE

Decree No. 98-222 of 14 September 1998 to determine the amount of allowances and travel expenses paid to members, personalities and other personnel of the Higher Judicial Council and Disciplinary Committees..... 1220

Special promotions in the National Order of Valour... 1222

Special promotion in the Cameroon National Order of Merit..... 1224

Posthumous Decorations..... 1224

Decree No. 98-231 of 28 September 1998 on organization of the Ministry of Higher Education..... 1224

Special approval of sale by private contract... 1241

Décrets portant autorisation d'une congrégation religieuse	1247	Authorisation of Religious Congregations	1247
Décret n° 98-235 du 29 septembre 1998 portant nomination de sous-préfets	1249	Appointment of Subdivisional Officers	1249
Décret n° 98-236 du 29 septembre 1998 portant nomination de chefs de district	1250	Appointment of District Heads	1250
Décret n° 98-237 du 1er octobre 1998 portant promotion de magistrats	1264	Promotion of Judicial and Legal Officers	1264
Décret 98-238 du 1er octobre 1998 portant promotion de magistrats	1265	Promotion of Judicial and Legal Officers	1265
Décret n° 98-239 du 1er octobre 1998 portant intégration dans la magistrature	1267	Appointment of Judicial and Legal Officers	1267
Décret n° 98-240 du 1er octobre 1998 portant intégration dans la magistrature	1268	Absorption of Judicial and Legal Officers	1268
Décret n° 98-241 du 1er octobre 1998 nomination d'un secrétaire général au ministère de la Justice	1269	Appointment of Secretary-General of the Ministry of Justice	1269
Décret n° 98-242 du 1er octobre 1998 nomination de magistrats au ministère de la Justice	1269	Appointments in the Ministry of Justice	1269
Décret n° 98-243 du 1er octobre 1998 portant nomination d'un inspecteur au ministère de la Justice	1270	Appointment of an Inspector at the Ministry of Justice	1270
Décret n° 98-244 du 1er octobre 1998 portant nomination d'un conseiller à la cour suprême	1274	Appointment of Counselor at the Supreme Court	1274
Décret n° 98-245 du 1er octobre 1998 portant nomination du président de la Chambre administrative de la cour suprême	1274	Appointment of President of the Supreme Court Administrative Bench	1274
Décret n° 98-246 du 1er octobre 1998 portant nomination de magistrats du siège à la cour suprême	1275	Appointments at the Supreme Court	1275
Décret n° 98-247 du 1er octobre 1998 portant nomination de magistrats au parquet à la cour suprême	1276	Appointments of Members of the Legal Department at the Supreme Court	1276
Décret n° 98-248 du 1er octobre 1998 portant nomination des magistrats du siège	1277	Appointment of Judicial and Legal Officers	1277
Décret n° 98-249 du 1er octobre 1998 portant nomination des magistrats du parquet	1293	Appointment of Legal Officers	1293
Décret n° 98-250 du 5 octobre 1998 portant institution d'un permis de recherches valable pour hydrocarbures liquides et gazeux	1306	Decree to grant an exploitation permit for liquid and gaseous hydrocarbons	1306
Décret n° 98-251 du 8 octobre 1998 portant nomination de 7 commissaires de police principaux	1309	Appointment of seven senior commissioners of police	1309
Décret n° 98-252 du 8 octobre 1998 portant création et organisation d'un comité technique de coordination et de suivi du projet «santé, fécondité, nutrition»	1310	Decree No. 98-252 of 8 October 1998 to set up and organize a technical committee to coordinate and monitor the Health, Fertility and Nutrition Project	1310
Décret n° 98-253 du 8 octobre 1998 portant institution d'un permis de recherches minières valable pour titane et substances connexes	1314	Grant of a mining exploration permit	1314
Décret n° 98-254 du 8 octobre 1998 portant approbation du budget de la Régie nationale des chemins de fer du Cameroun pour l'exercice 1998-1999	1316	Approval of the budget of the Cameroon Railways Authority for the 1998-99 financial year	1316
Décret n° 98-255 du 8 octobre 1998 portant reconnaissance d'utilité publique d'une association	1316	Recognition of a Religious Congregation	1316

Décret n° 98-256 du 9 octobre 1998 portant promotion dans l'ordre national de la valeur 1317

Décrets portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur 1317

Décret n° 98-259 du 9 octobre 1998 portant promotion à titre posthume dans l'ordre national de la valeur 1318

Arrêté n° 512-CAB-PR du 8 octobre 1998 rapportant l'arrêté n° 77-CAB-PR du 27 janvier 1998..... 1318

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Décret n° 98-363-PM du 2 octobre 1998 portant dissolution du secrétariat de gestion du projet d'appui à la gestion économique 1319

Arrêté n° 40-CAB-PM du 5 octobre 1998 portant nomination de responsables au cabinet du Premier ministre 1319

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

Arrêté n° 10 du 27 juillet portant agrément d'une unité de fabrication dénommée «Laboratoire Ovens» 1320

Arrêté n° 127 du 29 juillet 1998 portant nomination de responsables au ministère de la Santé publique 1320

Arrêté n° 11 du 7 août 1998 portant autorisation de création d'un centre de santé privé confessionnel à Talba 1321

Arrêtés portant agrément de sociétés parapharmaceutiques 1321

Arrêtés portant création de centres de santé 1325

Arrêté n° 27 du 11 septembre 1998 portant autorisation d'ouverture d'un centre de santé santonx Acha 1327

Arrêté n° 29 du 15 septembre 1998 portant autorisation d'ouverture et de mise en service d'un centre de santé laïc à Minka II 1327

Arrêté n° 30 du 15 septembre 1998 portant création du district de santé de Bangem 1328

Arrêté n° 32 du 16 septembre 1998 portant autorisation d'ouverture d'une clinique privée 1328

Arrêté fixant les modalités de création des structures de dialogue et de participation communautaire dans les districts de santé 1329

Arrêtés portant création de centres de santé 1331

Arrêté n° 35 du 21 septembre 1998 autorisant l'exercice en clientèle privée dans le cadre d'un cabinet de soins infirmiers 1332

Arrêtés portant nomination de responsables 1333

Arrêté n° 32 bis du 21 septembre 1998 portant autorisation de création et d'ouverture d'un centre de santé privé islamique 1339

Arrêté n° 39 du 21 septembre 1998 accordant délégation de signature à M. Malolo Jombe Ernest 1339

Promotion in the National Order of Valour 1317

Special promotion in the National Order of Valour 1317

Posthumous Decoration 1318

Repeal of Order No. 77-CAB-PR of 27 January 1998. . 1318

PRIME MINISTER'S OFFICE

Decree No. 98-363-PM of 2 October 1998 : Dissolution of the Management Secretariat of the Economic Management Support Project. 1319

Appointments in the Prime Minister's Office 1319

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Approval to set up an improved baby food and traditional medicines plants 1320

Appointments in the Ministry of Public Health 1320

Authorization to set up a private denomination health Centre. 1321

Approval to set up parapharmaceutical establishments. 1321

Orders to set up Public Health Centres 1325

Authorization to open a health centre. 1327

Authorization to open an operate a lay private health Centre 1327

Order to set up the Bangem Health District 1328

Authorization to open a private clinic. 1328

Procedure for setting up structures for dialogue and community participation in health districts. 1329

Setting up of public health centres. 1331

Authorization to engage in private practice. 1332

Appointments in the Ministry of Public Health 1333

Authorization to set up and operate a private Islamic health centre. 1339

Delegation of signature to Mr. Malolo Jombe Ernest 1339

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

Décret fixant le montant des indemnités et frais de déplacement pour les membres, personnalités et autres personnels du conseil supérieur de la Magistrature et des commissions disciplinaires

Par décret n° 98-222 en date du 14 septembre 1998 :

Chapitre I
Dispositions générales

Article premier.- Le présent décret fixe le montant des indemnités et frais de déplacement pour les membres, personnalités et autres personnels du conseil supérieur de la Magistrature et des commissions disciplinaires.

Art. 2.- Bénéficient des avantages prévus à l'article 1er ci-dessus :

- les membres du conseil supérieur de la Magistrature;
- les personnalités invitées par le Président de la République à participer aux travaux du conseil;
- le secrétaire du conseil;
- les membres de la commission de classement;
- les magistrats chargés du secrétariat de la commission de classement;
- les membres des commissions disciplinaires;
- les interprètes et autres personnels d'appui du conseil.

Art. 3.- Les personnalités visées à l'article 2 du présent décret ont droit, selon le cas :

- à une indemnité de session;
- à une prime forfaitaire;
- à une indemnité pour frais de déplacement à l'occasion des réunions du conseil et des commissions disciplinaires.

Section 1
De l'indemnité de session

Art. 4.- (1) Bénéficient d'une indemnité de session dont le taux journalier est fixé à 110.000 (cent dix mille) francs, les personnalités ci-après :

- les membres du conseil supérieur de la Magistrature;
- les personnalités invitées par le Président de la République à participer aux travaux du conseil;
- le secrétaire du conseil;

PRESIDENCY OF THE REPUBLIC

Decree to determine the amount of allowances and travel expenses paid to members, personalities and other personnel of the Higher Judicial Council and Disciplinary Committees

By Decree No. 98-222 of 14 September 1998 :

Chapter I
General Provisions

1. This decree shall determine the amount of allowances and travel expenses paid to members, personalities and other personnel of the Higher Judicial Council and Disciplinary Committees.

2. The allowances provided for in Article 1 above shall be paid to the following personalities:

- members of the Higher Judicial Council;
- personalities invited by the Head of State to take part in the proceedings of the Council;
- the Secretary of the Council;
- members of the Classification Committee;
- judicial and legal officers who provide the secretarial services of the Classification Committee;
- members of the Disciplinary Committee;
- interpreters and other support staff of the Council.

3. The personalities referred to in Article 2 above shall be entitled to:

- a session allowance;
- a fixed allowance;
- a travel allowance during meetings of the Council and of the Disciplinary Boards.

Section 1
Session Allowance

4. (1) A session allowance fixed at a daily rate of 110.000 (one hundred and ten thousand) francs shall be granted to the following personalities:

- members of the Higher Judicial Council;
- personalities invited by the President of the Republic to take part in the proceedings of the Council;

- les membres de la commission de classement;
- les magistrats chargés du secrétariat de la commission de classement.

(2) L'indemnité de session prévue à l'alinéa (1) du présent article est calculée sur une base forfaitaire de trois (3) jours.

Section 2

De l'indemnité forfaitaire

Art. 5.- (1) Les membres des commissions disciplinaires instituées par la loi fixant l'organisation et le fonctionnement du conseil supérieur de la Magistrature et le décret portant statut de la Magistrature perçoivent chacun une indemnité forfaitaire de 35.000 (trente cinq mille) francs par dossier disciplinaire.

(2) Cette indemnité est perçue après le dépôt du rapport final de la commission disciplinaire saisie.

Art. 6.- Une indemnité de session dont le taux forfaitaire, fixé comme suit, est allouée aux personnels ci-après désignés, chargés de la préparation et de l'élaboration des documents des travaux du conseil supérieur de la Magistrature:

- Interprètes.....	: 250 000 FCFA.
- Secrétaires.....	: 225 000 FCFA.
- Agents de liaison..:	150 000 FCFA.
- Chauffeurs.....	: 100 000 FCFA.

Section 3

De l'indemnité pour frais de déplacement

Art. 7.- (1) Les personnalités visées à l'article 4 alinéa (1) et les membres des commission disciplinaires visés à l'article 5 du présent décret perçoivent, en cas de déplacement à l'occasion des sessions du conseil et des réunions des commissions, une indemnité complémentaire pour frais de déplacement dont le taux journalier est de 40.000 (quarante mille) francs.

(2) L'indemnité complémentaire prévue à l'article (1) précédent est exclusive de toute autre indemnité pour frais de mission.

Art. 8.- (1) Toute personne invitée à comparaître à un titre quelconque, soit devant le conseil supérieur de la Magistrature, soit devant les commissions disciplinaires perçoit, en cas de déplacement, une indemnité journalière de 50.000 (cinquante mille) francs.

(2) L'indemnité prévue à l'alinéa (1) du présent article est exclusive de toute autre indemnité pour frais de déplacement.

- members of the Classification Committee;

- judicial and legal officers who provide secretarial services to the Classification Committee.

(2) The session allowance provided for in Paragraph (1) above shall be calculated on the basis of a fixed period of 3 (three) days.

Section 2

Fixed Allowance

5. (1) The members of the Disciplinary Committees set up by the law to determine the organization and functioning of the Higher Judicial Council and by the decree to lay down the rules and regulations governing the corps of Judicial and Legal Officers shall each receive a fixed amount of 35.000 (thirty-five thousand) francs per disciplinary file examined.

(2) Such allowance shall be paid after submission of the final report of the Disciplinary Committee to which matters have been referred.

6. A fixed session allowance shall be paid to interpreters and staff of the Secretariat invited to participate in the preparation of the working documents of sessions of the Higher Judicial Council as follows:

• Interpreters	250,000 CFA F
• Secretaries	225,000 CFA F
• Messengers	150,000 CFA F
• Drivers	100,000 CFA F

Section 3

Travel Allowance

7. (1) In case of travel, the officials referred to in Article 4 (1) and members of the Disciplinary Committees mentioned in Article 5 of this decree shall receive a daily supplementary allowance of 40,000 (forty thousand) francs for travel expenses.

(2) The supplementary allowance provided for in Paragraph 1 above shall be exclusive of any other sums received as mission allowance.

8. (1) Any person invited to appear in any capacity before the Higher Judicial Council or before the Disciplinary Committees shall receive a daily allowance of 50.000 (fifty thousand) francs where he has to travel outside his place of residence.

(2) The allowance provided for in Paragraph 1 above shall be exclusive of any other sums received as travel allowance.

Chapitre II

Dispositions diverses et finales

Art. 9.- (1) En cas de déplacement en cette qualité, les personnes visées à l'article 4 alinéa (1) ci-dessus sont classées ou assimilées à celles classées au groupe I par le décret réglementant le régime des déplacements des fonctionnaires et agents de l'Etat.

(2) Les magistrats, fonctionnaires et agents de l'Etat convoqués conformément aux dispositions de l'article 8 alinéa (1) du présent décret, voyagent sur réquisition et sont classés conformément à l'annexe I du décret réglementant le régime des déplacements des fonctionnaires et agents de l'Etat.

(3) Les personnels autres que ceux visés aux alinéas (1) et (2) du présent article, voyagent sur réquisition et bénéficient au passage en classe économique.

Art. 10.- Les dépenses engagées en application du présent décret sont, selon le cas, imputées sur les crédits de fonctionnement, soit du ministère chargé de la justice, soit du conseil supérieur de la Magistrature.

Art. 11.- Le présent décret qui abroge celui n° 86-1179 du 26 septembre 1986, sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence puis inséré au *Journal Officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 14 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur

Par décret n°98-225 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Son Excellence M. Nofal Ibrahim El Sayed, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Arabe d'Egypte au Cameroun, est à compter du 24 août 1998, élevé à titre exceptionnel à la dignité de grand-officier de l'ordre national de la valeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Chapter II

Miscellaneous and Final Provisions

9. (1) In case of travel, the officials referred to in Article 4 (1) of this decree shall be classified or placed in the same category as those classified in Group I by Decree No.82-418 of 13 September 1982 to regulate conditions of travel by civil servants and State employees, as amended by Decree No. 85-1284 of 26 September 1985.

(2) The Judicial and Legal Officers, civil servants and State employees invited shall travel on requisition and shall be classified in accordance with Annex I of the above-mentioned Decree No. 82-418 of 13 September 1982, as amended.

(3) Persons other than those referred to in paragraphs 1 and 2 above shall travel tourist class and on requisition.

10. The expenditure resulting from the implementation of this decree shall be charged to the recurrent budget of the Ministry in charge of Justice or of the Higher Judicial Council as the case may be.

11. This decree, which repeals Decree No. 86-1179 of 26 September 1986, shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 14 September 1998

Paul Biya,
President of the Republic

Special promotion in the National Order of Valour

By Decree No. 98-225 of 21 September 1998:

1. His Excellency Nofal Ibrahim El-Sayed, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Arab Republic of Egypt to Cameroon, is, with effect from 24 August 1998, specially raised to the Dignity of Grand Officer of the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State in charge of External Relations are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic

**Décret portant promotion à titre exceptionnel
dans l'ordre national de la valeur**

Par décret n° 98-226 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Son Excellence M. Lim Dae Taek, ambassadeur de la République de Corée au Cameroun est, à compter du 21 août 1998, élevé à titre exceptionnel à la dignité de grand-officier de l'ordre national de la valeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant promotion à titre exceptionnel
dans l'ordre national de la valeur**

Par décret n° 98-227 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Son Excellence M. Zhu Yourong, ambassadeur de la République Populaire de Chine au Cameroun, est, à compter du 26 août 1998, élevé à titre exceptionnel à la dignité de grand-officier de l'ordre national de la valeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant à titre posthume dans l'ordre
national de la valeur**

Par décret n° 98-228 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Feu René Essomba, chirurgien des hôpitaux, est, à compter de la date de signature du présent décret, promu à titre posthume dans l'ordre national de la valeur au grade de commandeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux est chargé de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

**Special promotion in the National Order of
Valour**

By Decree No. 98-226 of 21 September 1998:

1. His Excellency Lim Dae Taek, Ambassador of the Republic of Korea to Cameroon, is, with effect from 21 August 1998, specially raised to the Dignity of Officer in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State in charge of External Relations are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

**Special promotion in the National Order of
Valour**

By Decree No. 98-227 of 21 September 1998:

1. His Excellency Zhu Yourong, Ambassador of the People's Republic of China to Cameroon, is, with effect from 26 August 1998, specially raised to the Dignity of Officer in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State in charge of External Relations are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Posthumous Decoration

By Decree No. 98-228 of 21 September 1998:

1. The late René Essomba, Consulting Surgeon, is, with effect from the date of signature of this decree, promoted posthumously to the rank of Commander in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Décret portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national du mérite camerounais

Par décret n° 98-229 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier .- Feu Ngoulou Evina Paul à Doum-Yeminsem (Mengong), est à compter du 29 août 1998, promu à titre posthume dans l'ordre national du mérite camerounais au grade d'officier.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux est chargé de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion à titre posthume dans l'ordre national de la valeur

Par décret n° 98-230 en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Feu Colonel Poli Dika, directeur des transmissions au ministère de la Défense, est, à compter de la date de signature du présent décret, promu à titre posthume dans l'ordre national de la valeur au grade d'officier.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat délégué à la Présidence chargé de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya

Décret n° 98-231 du 28 septembre 1998 portant organisation du ministère de l'Enseignement supérieur

Le Président de la République,

Vu la Constitution;
Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du Gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998,

Décète :

Titre I
Dispositions générales

Article premier - Le ministère de l'Enseignement supérieur est placé sous l'autorité d'un ministre.

Special promotion in the Cameroon National Order of Merit

By Decree No. 98-229 of 21 September 1998:

1. The late Ngoulou Evina Paul at Doum-Yeminsem (Mengong) is, with effect from 29 August 1998, promoted posthumously to the rank of Officer in the Cameroon National Order of Merit.

2. The Grand Chancellor of the National Orders is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Posthumous Decoration

By Decree No. 98-230 of 21 September 1998:

1. The late Colonel Poli Dika, Director of Signals at the Ministry of Defence, is, with effect from the date of signature of this decree, promoted posthumously to the rank of Officer in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State Delegate at the Presidency in charge of Defence are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree No. 98-231 of 28 September 1998 to organize the Ministry of Higher Education

The President of the Republic,

Mindful of the Constitution;
Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government, as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 28 April 1998,

Hereby decrees as follows:

Part I
General Provisions

1. The Ministry of Higher Education shall be placed under the authority of a Minister.

Art. 2.- Pour l'accomplissement de ses missions, le ministère de l'Enseignement supérieur dispose:

- d'un secrétariat particulier;
- de deux (2) conseillers techniques;
- d'une cellule de communication;
- d'une inspection générale des services;
- d'une inspection générale académique;
- d'une administration centrale.

Titre II

Du secrétariat particulier

Art. 3.- Placé sous l'autorité d'un chef de secrétariat particulier, le secrétariat particulier est chargé des affaires réservées du ministre.

Titre III

Des conseillers techniques

Art. 4.- Les conseillers techniques effectuent toutes les missions qui leur sont confiées par le ministre.

Titre IV

De la cellule de communication

Art. 5.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de communication est chargée:

- de la mise en œuvre de la stratégie de communication gouvernementale au sein du ministère;
- de la conception et de la mise en forme des messages spécifiques du ministre;
- de la collecte, de la conservation et de l'analyse de la documentation journalistique et audiovisuelle du ministère;
- des synthèses d'actualités;
- de l'organisation des conférences de presse et autres actions de communication du ministre;
- des relations avec les médias et autres services de communication et, d'une manière générale, des relations publiques du ministère.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études- assistants .

Titre V

De l'inspection générale des services

Art. 6.- (1) Placée sous l'autorité d'un inspecteur général, l'inspection générale des services est chargée:

- du contrôle interne et de l'évaluation du fonctionnement des services centraux, des établissements sous tutelle, ainsi que des organismes

2. To carry out its missions, the Ministry of Higher Education shall have:

- a Private Secretariat;
- two (2) Technical Advisers;
- a Communication Unit;
- an Inspectorate General of Services;
- an Inspectorate General of Academic Institutions;
- a Central Administration .

Part II

Private Secretariat

3. Under the authority of a head of Private Secretariat, the Private Secretariat shall be responsible for the Minister's private matters.

Part III

Technical Advisers

4. The Technical Advisers shall carry out any mission entrusted to them by the Minister.

Part IV

Communication Unit

5. (1) Under the authority of a unit head, the Communication Unit shall be responsible for:

- implementing the Government's communication strategy within the ministry;
- drafting and formalizing specific messages from the Minister;
- gathering, preserving and analysing press and audio-visual document, in the ministry;
- making summaries of current events;
- organizing press conferences and other communication events for the Minister;
- relations with the media and other communication services, and, in general, the ministry's public relations.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

Part V

Inspectorate General of Services

6. (1) Under the authority of an inspector general, the Inspectorate General of Services shall be responsible for:

- supervising and evaluating the internal functioning of the central services, institutions under the supervisory authority of the Ministry, as well as

et projets rattachés;

- de l'information du ministre et du secrétaire général sur la qualité du fonctionnement et du rendement des services;

- du suivi de la mise en œuvre et de l'évaluation régulière de l'application des techniques d'organisation et méthodes et de simplification du travail administratif, en liaison avec les services compétents de la Réforme administrative.

(2) Elle comprend, outre l'inspecteur général, deux (2) inspecteurs.

Art. 7.- (1) Dans l'accomplissement de leurs missions, l'inspecteur général et les inspecteurs ont accès à tous les documents des services contrôlés.

A ce titre, ils peuvent:

- demander par écrit des informations, explications ou documents aux responsables des services contrôlés qui sont tenus de répondre dans les délais impartis par l'inspecteur général ou les inspecteurs;

- sur leur demande, et à titre ponctuel, disposer du personnel nécessaire relevant d'autres directions ou services du ministère.

(2) Ils peuvent en outre, en cas de nécessité, requérir la force publique en vue de leur prêter main forte ou constater par écrit les atteintes à la fortune publique.

(3) Chaque mission d'inspection ou de contrôle donne lieu à la rédaction d'un rapport adressé au ministre, avec copie au secrétaire général.

Titre VI

De l'inspection générale académique

Art. 8.- (1) Placée sous l'autorité d'un inspecteur général, l'inspection générale académique est chargée:

- de l'animation et du contrôle académique des institutions et établissements universitaires;

- du conseil et de l'information du ministre sur le respect par les institutions et établissements universitaires des critères de convergence académique et de l'éthique universitaire;

- de la définition des objectifs et des projets en matière de renforcement des capacités institutionnelles des établissements universitaires;

- de l'évaluation des résultats et du suivi de l'application de la réforme universitaire;

- de toutes missions particulières qui peuvent lui être confiées par le ministre.

attached bodies and projects;

• informing the Minister and the Secretary-General on the quality and output of the services;

• monitoring the implementation, and regular evaluation, in conjunction with the competent services in Administrative Reform, of the techniques of organization and procedures as well as the systematization of administrative work.

(2) In addition to the inspector general, it shall comprise 2 (two) inspectors.

7. (1) In the accomplishment of their duties, the Inspector General and the Inspectors shall have access to all the documents of the services they control. In that capacity they may:

• request in writing, information, explanations or documents from the officials of the services they control who shall be bound to comply within the time-limits set by the Inspector General or the Inspectors;

• on request and at any time, use the personnel they need from other departments or services of the Ministry.

(2) They may also, whenever need be, call on the forces of law and order to assist them or to make a written report of instances of misuse of public property.

(3) Each inspection or control mission shall be the subject of a report to be submitted to the Minister. A copy of the report shall also be forwarded to the Secretary-General.

Part VI

Inspectorate General of Academic Institutions

8. (1) Under the authority of an inspector general, the Inspectorate General of Academic Institutions shall be responsible for:

-the co-ordination and academic supervision of university institutions and establishments;

-counselling and informing the Minister on the respect by university institutions and establishments of the criteria of academic harmony and university code of ethics;

-defining objectives and projects with a view to reinforcing the institutional capacity of university establishments;

-assessing the results and follow-up of the implementation of the university reform;

- any special mission entrusted to it by the Minister.

(2) Elle comprend, outre l'inspecteur général, trois (3) inspecteurs.

Art. 9.- (1) Dans l'accomplissement de leurs missions, l'inspecteur général et les inspecteurs ont accès à tous les documents des institutions et établissements universitaires contrôlés. A ce titre, ils peuvent:

- demander par écrit des informations, explications ou documents aux responsables des institutions et établissements universitaires qui sont tenus de répondre dans les délais impartis par l'inspecteur général ou les inspecteurs;

- sur leur demande, et à titre ponctuel, disposer du personnel nécessaire relevant des institutions et établissements universitaires ou services du ministre.

(2) Il peuvent en outre, en cas de nécessité, requérir la force publique en vue de leur prêter main forte ou de constater par écrit les atteintes à l'éthique universitaire.

(3) Chaque mission d'inspection ou de contrôle donne lieu à la rédaction d'un rapport adressé au ministre, avec copie au secrétaire général.

Titre VII

De l'administration centrale

Art. 10. L'administration centrale comprend :

- le secrétariat général ;
- la division de la prospective, de la recherche et de la coopération ;
- la direction du développement de l'enseignement supérieur ;
- la direction de l'assistance et de l'orientation ;
- la direction des affaires générales.

Chapitre I

Du secrétariat général

Art. 11. (1) Le secrétariat général est placé sous l'autorité d'un secrétaire général, principal collaborateur du ministre, qui suit l'instruction des affaires du département et reçoit à cet effet les délégations de signature nécessaires.

A ce titre, il :

- coordonne l'action des services centraux du ministère et des institutions universitaires publiques
- à cet effet, tient des réunions de coordination dont il adresse procès-verbal au ministre ;
- s'occupe de l'organisation matérielle des services ;
- définit l'organisation matérielle des services ;
- veille à la formation permanente du personnel.

(2) In addition to the inspector general, it shall comprise 3 (three) inspectors.

9. (1) In the accomplishment of their duties, the Inspector General and the Inspectors shall have access to all the documents of the university institutions and establishments they control. In that capacity, they may:

- request, in writing, information, explanations or documents from the officials of the university institutions and establishments who shall be bound to comply within the time-limits set by the Inspector General or the Inspectors;

- on request and at any time, use the personnel they need from university institutions and establishments or services of the Minister.

(2) They may also, whenever need be, call on the forces of law and order to assist them or to make a written report of instances of breach of the university code of ethics.

(3) Each inspection or control mission shall be the subject of a report to be submitted to the Minister. A copy of the report shall also be forwarded to the Secretary-General.

Part VII

Central Administration

10. The Central Administration shall comprise:

- the Secretariat-General;
- the Forward Planning, Research and Co-operation Division;
- the Department of Higher Education Development;
- the Department of Assistance and Orientation;
- the Department of General Affairs.

Chapter I

Secretariat-General

11. (1) The Secretariat-General shall be under the authority of a Secretary-General, who shall be the Minister's principal assistant and shall be in charge of the running of the affairs of the Ministry. He shall receive the necessary delegations of signature.

In this capacity, he shall:

- co-ordinate the activities of the central services of the Ministry and hold co-ordination meetings, the minutes of which he shall forward to the minister;
- ensure the material organization of the services;
- define the material organization of services;
- ensure the continued training of the staff;

- veille à la célérité dans le traitement des dossiers ;
- centralise les archives et gère la documentation du ministère.

(2) En cas d'absence ou d'empêchement du secrétaire général, le ministre désigne un directeur pour assurer l'intérim.

Art. 12.- Sont rattachés au secrétariat général :

- la cellule juridique ;
- la cellule informatique ;
- la cellule de suivi ;
- la cellule de traduction ;
- le service du courrier et de liaison ;
- le service de la documentation et des archives.

Section I

De la cellule juridique

Art. 13.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule juridique est chargée :

- de la préparation et de la mise en forme de tous les projets de texte à caractère législatif et réglementaire initiés par le ministère ou soumis à la signature du ministre ;
- des avis juridiques sur les questions importantes relevant du ministère ;
- de la régularité juridique des engagements du ministère ;
- de la défense des intérêts de l'Etat en justice chaque fois que le ministère est impliqué dans une affaire.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

Section II

De la cellule informatique

Art. 14.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule informatique est chargée :

- de la conception et de la mise en place du système informatique du ministère ;
- du développement des applications informatiques du ministère ;
- du traitement informatique, de la conservation et de la diffusion des données.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

Section III

De la cellule de suivi

Art. 15.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de suivi est chargée :

- ensure the speedy processing of files;
- centralize records and manage the documentation of the Ministry.

(2) Where the Secretary-General is absent or unable to carry out his duties, the Minister shall designate a director to deputize for him.

12. The following services shall be attached to the Secretariat-General:

- the Legal Affairs Unit;
- the Data Processing Unit;
- the Follow-up Unit;
- the Translation Unit;
- the Mail and Liaison Service;
- the Documentation and Records Service.

I. Legal Affairs Unit

13. (1) Under the authority of a unit head, the Legal Affairs Unit shall be responsible for:

- preparing and finalizing all draft instruments, laws or regulations initiated by the ministry or submitted to the Minister for signature;
- expressing a legal opinion on important matters concerning the ministry;
- ascertaining that all contracts entered into by the Ministry are lawful;
- ensuring the legality of the ministry's commitments when the ministry is involved in a suit.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

II. Data Processing Unit

14. (1) Under the authority of a unit head the Data Processing Unit shall be responsible for:

- designing and setting up the Ministry's computer system;
- developing the Ministry's computer applications;
- data processing, preservation and dissemination.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

III. Follow-up Unit

15. (1) Under the authority of a unit head, the Follow-up Unit shall be responsible for:

... les services de la documentation et des archives ...

... de la réception, du traitement et de la ventilation de courrier ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

Section V

... de la tenue des registres de l'administration ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

Section VI

... de la tenue des registres de l'administration ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

- de la réception, du traitement et de la ventilation de courrier;
- de la tenue des registres de l'administration;
- de la tenue des registres de l'administration;

(2) Il comprend:

- le bureau du courrier « arrivé »,
le bureau du courrier « départ ».

Section VI

... de la tenue des registres de l'administration ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

... de la tenue des registres de l'administration ...

(2) Il comprend:

- le bureau du courrier « arrivé »,
le bureau du courrier « départ ».

... the documentation and records service ...

... of the receipt, processing and distribution of mail ...

... of the keeping of administrative registers ...

Section V

... of the keeping of administrative registers ...

... of the keeping of administrative registers ...

Section VI

... of the keeping of administrative registers ...

- receiving, sorting and distributing mail;
retaining registers or records for the processing of mail;
filing and keeping signed instruments.

(2) It shall comprise:

- the Incoming Mail Bureau, and
the Outgoing Mail Bureau.

VI. Documentation and Records Service

18. (1) Under the authority of a service head, the Documentation and Records Service shall be responsible for:

designing and setting up a classification system for the Ministry's documentation;

maintaining, controlling, upgrading and removing the Ministry's records;

(2) It shall comprise:

- the Incoming Mail Bureau, and
the Outgoing Mail Bureau.

Chapitre II*De la division de la prospective, de la recherche et de la coopération*

Art. 19.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de division, la division de la prospective, de la recherche et de la coopération est chargée :

- de l'élaboration du plan sectoriel de développement de l'enseignement supérieur;
- de l'élaboration de la carte universitaire;
- de la centralisation et du traitement des statistiques de l'enseignement supérieur;
- des études sur les coûts et le rendement du système universitaire;
- des études prospectives relatives à l'adéquation formation-emploi, en relation avec les partenaires publics et privés chargés des questions de l'emploi;
- du suivi des questions relatives à la recherche universitaire;
- du suivi de la coopération internationale dans le domaine de l'enseignement supérieur.

(2) Il comprend:

- la cellule de la prospective;
- la cellule de la recherche universitaire;
- la cellule de la coopération.

Section I*De la cellule de la prospective*

Art. 20.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de la prospective est chargée:

- de l'élaboration du plan sectoriel de développement de l'enseignement supérieur;
- de l'élaboration de la carte universitaire;
- de la centralisation et du traitement des statistiques de l'enseignement supérieur;
- des études sur les coûts et le rendement du système universitaire;
- de l'élaboration des notes de conjoncture économique en rapport avec la vie des institutions universitaires;
- des études sur le financement des institutions universitaires et sur les mécanismes y afférents;
- des études prospectives relatives à l'adéquation formation-emploi, en relation avec les partenaires publics et privés chargés des questions de l'emploi.

Chapter II*Forward Planning, Research and Co-operation Division*

19. (1) Under the authority of a division head, the Forward Planning, Research and Co-operation Division shall be responsible for:

- drawing up a sector-by-sector development plan for higher education;
- drawing up a university zoning map;
- centralizing and processing statistics on higher education;
- studies on the cost and performance of the university system;
- forward-looking studies on equating training and employment, in collaboration with public and private partners concerned with employment issues;
- follow-up on issues relating to university research;
- follow-up on international co-operation in the area of higher education.

(2) It shall comprise:

- the Forward Planning Unit;
- the University Research Unit, and
- the Co-operation Unit.

I. Forward Planning Unit

20. (1) Under the authority of a unit head, the Forward Planning Unit shall be responsible for:

- drawing up a sector-by-sector development plan for higher education;
- drawing up a university zoning map;
- centralizing and processing statistics on higher education;
- studies on the cost and performance of the university system;
- reporting on the financial situation in relation to the functioning of university institutions;
- studies on the funding of university institutions and on the mechanisms relating thereto;
- forward-looking studies on equating training and employment, in collaboration with public and private partners concerned with employment issues.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, trois (3) chargés d'études-assistants.

Section II

De la cellule de la recherche universitaire

Art. 21.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de la recherche universitaire est chargée:

- de la coordination des programmes de recherche des institutions universitaires et du suivi de leur exécution;
- de la mise à jour d'un fichier des travaux de recherche et des publications scientifiques des universités;
- de l'élaboration des mesures et dispositions visant la valorisation des résultats de la recherche universitaire en rapport avec les partenaires socio-économiques et les institutions de recherche;
- de la coordination des offres de stage accordées par les organismes internationaux au titre de la recherche universitaire;
- de l'élaboration d'une synthèse annuelle des activités de recherche réalisées dans les universités.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

Section III

De la cellule de la coopération

Art. 22.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule de la coopération est chargée:

- de la mise en œuvre des mesures visant à susciter et à faciliter la coopération entre les institutions universitaires et les organismes de recherche, à travers notamment le suivi de la mise en place des équipes de recherches associées;
- de la préparation des conventions en matière de coopération universitaire;
- du suivi des accords de coopération entre les universités nationales et les universités étrangères;
- du suivi des accords de coopération entre les universités nationales et les organismes internationaux;
- du suivi des accords de coopération relatifs à l'enseignement supérieur au niveau des représentations diplomatiques;
- du suivi de l'exécution des conventions et accords d'établissement des institutions internationales d'enseignement supérieur, en collaboration avec la direction du développement de l'enseignement supérieur.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 3 (three) assistant research officers.

II. University Research Unit

21. (1) Under the authority of a unit head, the University Research Unit shall be responsible for:

- co-ordinating the research programmes of university institutions and following up their implementation;
- updating a card-index of university research work and scientific publications;
- preparing measures and provisions aimed at using university research findings in collaboration with socio-economic partners and research institutions;
- co-ordinating offers for training courses granted by international bodies as part of university research;
- making a yearly synthesis of research activities carried out in universities.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

III. Co-Operation Unit

22.(1) Under the authority of a unit head, the Co-operation Unit shall be responsible for:

- implementing measures aimed at encouraging and facilitating co-operation between university institutions and research bodies, especially by following up the setting up of Associated Research Teams;
- preparing agreements on university co-operation;
- monitoring co-operation agreements between national and foreign universities;
- monitoring co-operation agreements between national universities and international bodies;
- monitoring co-operation agreements on higher education at the level of diplomatic missions;
- monitoring the implementation of agreements to set up international higher education institutions, in collaboration with the Department of Higher Education Development.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

Chapitre III

De la direction du développement de l'enseignement supérieur

Art. 23.- (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction du développement de l'enseignement supérieur est chargée:

- des propositions et des mesures susceptibles de favoriser le développement de l'enseignement supérieur
- de l'étude et de la comparaison des systèmes universitaires;
- des questions relatives aux niveaux de formation des systèmes universitaires;
- des questions relatives aux niveaux de formation des systèmes universitaires et à l'équivalence des diplômes;
- de la mise à jour systématique du répertoire des diplômes reconnus;
- de la coordination et du suivi des activités didactiques des institutions universitaires;
- de la participation aux études relatives à la création des institutions universitaires publiques;
- de l'examen des dossiers d'ouverture des institutions universitaires privées;
- de la certification des diplômes de l'enseignement;
- de l'examen des dossiers à soumettre aux organes consultatifs universitaires;
- de l'organisation des examens nationaux du brevet de technicien supérieur et du diplôme d'études comptables supérieures;
- de la préparation des dossiers à soumettre au comité consultatif des institutions universitaires;
- de l'analyse des dossiers de recrutement des assistants techniques, en relation avec les institutions universitaires;
- du suivi de la gestion de la carrière des personnels enseignants des institutions universitaires.

(2) Elle comprend:

- la cellule des systèmes universitaires comparés et l'équivalence;
- la cellule du suivi de la carrière des personnels enseignants.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

Chapter III

Department of Higher Education Development

23. (1) Under the authority of a director, the Department of Higher Education Development shall be responsible for:

- proposals and measures to promote the development of higher education;
- studying and comparing university systems;
- matters relating to levels of training in university systems;
- matters relating to levels of training in university systems and to the equivalence of diplomas;
- the systematic updating of the card-index of recognized diplomas;
- co-ordinating and monitoring the educational activities of university institutions;
- participation in studies on the creation of public university institutions;
- studying the files for the opening of private university institutions;
- certifying higher education diplomas;
- studying files to be submitted to the advisory bodies of universities;
- organizing national examinations for the Brevet de Technicien Supérieur and the Diplôme d'Études Comptables Supérieures;
- preparing files to be submitted to the University Institutions Advisory Committee;
- evaluating files for the recruitment of technical assistants, in collaboration with university institutions;
- monitoring the career management of the teaching staff of university institutions.

(2) It shall comprise:

- the University Systems Comparison and Equivalence Unit;
- the Teaching Staff Career Monitoring Unit;

- la sous-direction des programmes d'enseignement et des examens;

- la sous-direction de l'enseignement supérieur privé.

Section I

De la cellule des systèmes universitaires comparés et des équivalences

Art. 24.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule des systèmes universitaires comparés et des équivalences est chargée:

- de l'étude et de la comparaison des systèmes universitaires;

- des questions relatives aux niveaux de formation des systèmes universitaires et à l'équivalence des diplômes;

- de l'examen des dossiers de reconnaissance des diplômes et titres universitaires;

- de la préparation des protocoles d'accord de reconnaissance des diplômes;

- de la mise à jour du fichier des diplômes reconnus.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, trois (3) chargés d'études-assistants.

Section II

De la cellule du suivi de la carrière des personnels enseignant

Art. 25.- (1) Placée sous l'autorité d'un chef de cellule, la cellule du suivi et de la carrière des personnels enseignants est chargée:

- de la préparation des dossiers à soumettre au comité consultatif des institutions universitaires;

- de l'analyse des dossiers de recrutement des assistants techniques, en relation avec les institutions universitaires;

- du suivi de la gestion de la carrière des personnels enseignants des institutions universitaires publiques.

(2) Elle comprend, outre le chef de cellule, deux (2) chargés d'études-assistants.

Section III

De la sous-direction des programmes d'enseignement et des examens

Art. 26.- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction des programmes d'enseignement et des examens est chargée:

- de la coordination et du suivi des activités

- the Sub-Department of Programmes and Examinations;

- the Sub-Department of Private Higher Education.

I. University Systems Comparison and Equivalence Unit

24 (1) Under the authority of a unit head, the University Systems Comparison and Equivalence Unit shall be responsible for:

- studying and comparing university systems;

- matters relating to the level of training in university systems and to the equivalence of diplomas;

- studying files on the recognition of university diplomas and qualifications;

- preparing agreement protocols for the recognition of diplomas;

- systematically updating the card-index of recognized diplomas.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 3 (three) assistant research officers.

II. Teaching Staff Career Monitoring Unit

25.(1) Under the authority of a unit head, the Teaching Staff Career Monitoring Unit shall be responsible for:

- preparing files to be submitted to the University Institutions Advisory Committee;

- evaluating files for the recruitment of technical assistants, in collaboration with the universities;

- monitoring the career management of the teaching staff of public university institutions.

(2) In addition to the unit head, it shall comprise 2 (two) assistant research officers.

III. Sub-Department of Programmes and Examinations

26 (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Programmes and Examinations shall be responsible for:

- co-ordinating and monitoring teaching activities in

didactiques des institutions universitaires;

- de la participation aux études relatives à la création des institutions universitaires publiques;

- de la vérification des diplômes universitaires à soumettre à la signature du ministre;

- de la préparation des dossiers à soumettre à la commission de coordination universitaire;

- de l'organisation des examens nationaux du brevet de technicien supérieur et du diplôme d'études comptables supérieures.

(2) Elle comprend:

- le service des programmes d'enseignement;
- le service des examens.

Art. 27.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des programmes d'enseignement est chargé:

- de la coordination et du suivi des activités didactiques des institutions universitaires;

- de la vérification des diplômes universitaires à soumettre à la signature du ministre;

- de la préparation des dossiers à soumettre à la commission de coordination universitaire.

Art. 28.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des examens est chargé:

- de l'organisation et du suivi des examens nationaux du brevet de technicien supérieur et du diplôme d'études comptables supérieures;

- du suivi des concours d'entrée dans les établissements universitaires.

Section IV

De la sous-direction de l'enseignement supérieur privé

Art. 29.- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de l'enseignement supérieur privé est chargée:

- de l'examen des demandes d'ouverture des établissements privés d'enseignement supérieur;

- de l'élaboration des projets de texte relatifs à l'enseignement supérieur privé;

- du contrôle administratif et du suivi des institutions universitaires privées;

- de la collecte, de l'exploitation et de la conservation de la documentation sur l'enseignement supérieur privé.

university institutions;

- participating in studies relating to the creation of public university institutions;

- cross-checking higher education diplomas to be submitted to the Minister for signature;

- preparing files to be submitted to the University Co-ordination Committee;

- organizing national examinations for the Brevet de Technicien Supérieur and the Diplôme d'Etudes Comptables Supérieures;

(2) It shall comprise:

- the Programmes Service, and
- the Examinations Service.

27. Under the authority of a service head, the Programmes Service shall be responsible for:

- co-ordinating and monitoring teaching activities in university institutions;

- cross-checking university diplomas to be submitted to the Minister for signature;

- preparing files to be submitted to the University Co-ordination Committee.

28. Under the authority of a service head, the Examinations Service shall be responsible for:

- organizing and supervising national examinations for the Brevet de Technicien Supérieur and the Diplôme d'Etudes Comptables Supérieures;

- supervising competitive entrance examinations into university institutions.

IV. Sub-Department of Private Higher Education

29. (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Private Higher Education shall be responsible for:

- examining the applications for the opening of private higher education institutions;

- preparing draft instruments relating to private higher education;

- administrative supervision and follow-up of private university institutions;

- gathering, processing and keeping documents on private higher education.

(2) Elle comprend:

- le service des agréments et du contrôle;
- le service des études et de la réglementation.

Art. 30.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des agréments et du contrôle est chargé:

- de l'examen des demandes d'ouverture des établissements privés d'enseignement supérieur;
- des contacts permanents avec les responsables de ces établissements;
- du contrôle de l'application et du respect des textes en vigueur par les établissements privés et internationaux d'enseignement supérieur.

Art. 31.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des études et de la réglementation est chargé:

- de l'élaboration des projets de texte relatifs à l'enseignement supérieur privé;
- de la collecte, de l'exploitation et de la conservation de la documentation sur l'enseignement supérieur privé;
- de la tenue des données statistiques sur les étudiants et les enseignants des établissements d'enseignement supérieur privé;
- des études générales sur le fonctionnement des établissements privés d'enseignement supérieur.

Chapitre IV

De la direction de l'assistance et de l'orientation

Art. 32.- (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction de l'assistance et de l'orientation est chargée:

- de la préparation des dossiers et de la gestion des bourses et allocations d'études et d'assistance aux étudiants;
- du suivi des étudiants à l'étranger, en liaison avec les services compétents des missions diplomatiques et consulaires;
- de la coordination des mesures visant l'adaptation et l'épanouissement des étudiants;
- de la coordination et du suivi des problèmes liés à la santé et à l'assistance sociale des étudiants;
- de la mise en œuvre de la politique du gouvernement en matière d'orientation universitaire et professionnelle des étudiants;

(2) It shall comprise:

- the Approvals and Supervision Service;
- the Studies and Regulations Service.

30. Under the authority of a service head, the Approvals and Supervision Service shall be responsible for:

- examining applications for the opening of private higher education institutions;
- maintaining constant contact with the officials of such institutions;
- supervising the implementation and respect of the instruments in force by private and international higher education institutions.

31. Under the authority of a service head, the Studies and Regulations Service shall be responsible for:

- preparing draft instruments relating to private higher education;
- gathering, processing and keeping documents on private higher education;
- keeping statistics on students and teachers of private higher education institutions;
- conducting general studies on the functioning of private higher education institutions.

Chapter IV

Department of Assistance and Counselling

32. (1) Under the authority of a director, the Department of Assistance and Counselling shall be responsible for:

- preparing scholarship files and managing scholarships and study allowances and financial assistance to students;
- following up students abroad, in collaboration with the appropriate services of diplomatic and consular missions;
- co-ordinating measures aimed at student adaptation, integration and development;
- co-ordinating and following up measures relating to student health and welfare services;
- implementing Government policy on the academic and career counselling of students;

- des études et de l'information sur les professions, les carrières et les débouchés, en vue du placement des diplômés de l'enseignement supérieur.

(2) Elle comprend:

- la sous-direction de l'assistance aux étudiants;
- la sous-direction de l'orientation académique et professionnelle.

Section I

De la sous-direction de l'assistance aux étudiants

Art. 33.- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de l'assistance aux étudiants est chargée :

- des études sur les régimes des bourses et allocations d'études universitaires;
- de la préparation des dossiers et de la gestion des bourses et allocations d'études et d'assistance aux étudiants;
- du suivi des étudiants à l'étranger, en liaison avec les services compétents des missions diplomatiques et consulaires;
- de la coordination des mesures visant l'adaptation, l'insertion et l'épanouissement des étudiants;
- de la coordination et du suivi des problèmes liés à la santé et à l'assistance sociale des étudiants.

(2) Elle comprend:

- le service des bourses et allocations;
- le service de la condition de l'étudiant;
- le service des activités sportives et culturelles;
- le service de la santé universitaire.

Art. 34.- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des bourses et allocations est chargé:

- des études sur le régimes des bourses et allocations d'études universitaires;
- de la préparation des dossiers et de la gestion des bourses et allocations d'études et d'assistance aux étudiants;
- du suivi des étudiants à l'étranger, en liaison avec les services compétents des missions diplomatiques et consulaires.
- de la mise à jour du fichier des étudiants à l'étranger;
- du suivi de l'exécution des engagements financiers

- carrying out studies on professions, careers and openings with a view to placing higher education graduates;

(2) It shall comprise:

- the Sub-Department of Students' Financial Assistance, and
- the Sub-Department of Academic and Career Counselling.

I- Sub-Department of Students' Financial Assistance

33. (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Students' Financial Assistance shall be responsible for:

- carrying out studies on the regimes of scholarship and allowances for university studies;
- preparing files and managing scholarships, study grants and financial assistance to students;
- following up students abroad, in collaboration with the appropriate services in diplomatic consular missions;
- co-ordinating measures aimed at student adaptation, integration and development.
- co-ordinating and following up matters relating to students health and social services.

(2) It shall comprise:

- the Scholarships and Allowances Service;
- the Student Welfare Service;
- the Sports and Cultural Activities Service;
- the University Health Service.

34. (1) Under the authority of a service head, the Scholarships and Allowances Service shall be responsible for:

- carrying out studies on the regimes of scholarships and allowances for university studies;
- preparing files and managing scholarships, study allowances and financial assistance to students;
- following up students abroad, in collaboration with the appropriate services in diplomatic and consular missions;
- updating the card-index of students abroad;
- monitoring the execution of financial commitments

pour le paiement des frais afférents à l'assistance universitaire et au fonctionnement des services culturels;

- de l'établissement des titres de transport des étudiants boursiers.

(2) Il comprend:

- le bureau des bourses et allocations;

- le bureau du suivi des étudiants à l'étranger.

Art. 35.- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la condition de l'étudiant est chargé de la coordination des mesures visant l'adaptation, l'insertion et l'épanouissement des étudiants des institutions universitaires nationales.

(2) Il comprend:

- le bureau du suivi des oeuvres universitaires;

- le bureau du suivi des associations d'étudiants.

Art. 36.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service des activités sportives et culturelles est chargé:

- de la coordination des activités sportives et culturelles entre les universités d'Etat;

- du suivi des activités sportives et culturelles dans les universités privées;

- du suivi des relations avec les ministères chargés des sports, de la culture et du tourisme.

Art. 37.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la santé universitaire est chargé de la coordination et du suivi des problèmes liés à la santé et à l'assistance des étudiants.

A ce titre, il:

- veille à l'élaboration du fichier sanitaire au sein des établissements universitaires, à l'organisation des visites médicales systématiques et d'une manière générale, à l'information sur l'état et les mesures d'amélioration de la santé des étudiants;

- établit chaque année un rapport sur le bilan de santé des étudiants et sur les cas sociaux de chacune des institutions universitaires.

Section II

De la sous-direction de l'orientation académique et professionnelle

Art. 38.- (1) Placée sous l'autorité d'un sous-directeur, la sous-direction de l'orientation académique et professionnelle est chargée:

- de la mise en oeuvre de la politique du gouvernement

to cover the expenses for university assistance and the functioning of cultural services;

- preparing transport vouchers for scholarship holders.

(2) It shall comprise:

- the Scholarships and Allowances Bureau;

- the Bureau for the Follow-up of Students Abroad.

35. (1) Under the authority of a service head, the Student Welfare Service shall be responsible for co-ordinating measures aimed at student adaptation, integration and development in national university institutions.

(2) It shall comprise:

- the Student Welfare Follow-up Bureau;

- the Students' Associations Follow-up Bureau.

36. Under the authority of a service head, the Sports and Cultural Activities Service shall be responsible for:

- co-ordinating sports and cultural activities among State universities;

- following up sports and cultural activities in private universities;

- following up relations with the ministries in charge of sports, culture and tourism.

37. Under the authority of a service head, the University Health Service shall be responsible for co-ordinating and monitoring problems related to student health and assistance.

In that capacity, it shall:

- ensure the drawing up of a health card-index in the university establishments, organize systematic medical check-ups and, in general, give information on the health status of students and measures of improvement;

- each year issue a students' bill of health and a report on the social cases in each of the university institutions.

II - Sub-Department of Academic and Career Counselling

38. (1) Under the authority of a sub-director, the Sub-Department of Academic and Career Counselling shall be responsible for:

- implementing government policy on career and

en matière d'orientation universitaire et professionnelle des étudiants;

- des études et de l'information sur les professions, carrières et débouchés, en vue du placement des diplômés de l'enseignement supérieur.

(2) Elle comprend:

- le service de l'orientation académique;
- le service de l'orientation professionnelle et du suivi des diplômés.

Art. 39.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de l'orientation académique est chargé:

- de l'orientation des diplômés de l'enseignement secondaire vers l'enseignement supérieur;
- des informations relatives aux différentes filières d'enseignement;
- de la coordination, de l'élaboration, de l'organisation et du suivi des tests psychotechniques;
- du suivi de l'organisation des journées d'orientation scolaire et universitaire.

Art. 40.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de l'orientation professionnelle et du suivi des diplômés est chargé:

- des informations relatives aux filières professionnelles;
- du suivi de l'organisation des journées d'orientation professionnelle;
- de l'organisation et du suivi des tests psychotechniques en vue d'une meilleure adéquation formation-emploi;
- de la confection et de la mise à jour du fichier des diplômés de l'enseignement supérieur.

Chapitre V

De la direction des affaires générales

Art. 41.- (1) Placée sous l'autorité d'un directeur, la direction des affaires générales est chargée:

- de la gestion des personnels du ministère;
- de la formation, du recyclage et du perfectionnement des personnels;
- du suivi de la gestion du personnel d'appui des institutions universitaires publiques;
- des affaires administratives et financières;

academic guidance of students;

- studies and information on vocations, careers and job openings, with a view to placing university graduates.

(2) It shall comprise:

- the Academic Counselling Service;
- the Career Counselling and Graduate Follow-up Service.

39. Under the authority of a service head, the Academic Counselling Service shall be responsible for:

- counselling secondary school graduates towards higher education;
- information relating to the different fields of study;
- co-ordinating, drawing up, organizing and monitoring psycho-technical tests;
- following up the organization of school and university counselling days.

40. Under the authority of a service head, the Career Counselling and Graduate Follow-up Service shall be responsible for:

- information relating to professional fields of study;
- monitoring the organization of career counselling days;
- organizing and monitoring psycho-technical tests with a view to better equating training to employment;
- designing and updating the card-index of university graduates.

Chapter V

Department of General Affairs

41. (1) Under the authority of a director, the Department of General Affairs shall be responsible for:

- managing the Ministry's personnel;
- organizing training and refreshers courses for personnel;
- following up the management of the support staff or public university institutions;
- administrative and financial matters;

- de l'élaboration du budget et du suivi de son exécution;
- de la gestion des biens meubles et immeubles du ministère;

- du suivi de l'exécution des projets de construction et d'aménagement des infrastructures et des équipements des institutions universitaires publiques.

(2) Elle comprend:

- le service du personnel;
- le service de la formation et des stages;
- le service du budget et du matériel;
- le service du suivi des projets.

Art. 42.- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du personnel est chargé:

- de la gestion du personnel;
- de la discipline générale;
- de la gestion prévisionnelle des effectifs, en liaison avec le ministère chargé de la fonction publique;
- du suivi de la gestion des personnels des institutions universitaires publiques;
- de la mise à jour du fichier du personnel;
- des récompenses et distinctions honorifiques.

(2) Il comprend:

- le bureau du personnel fonctionnaire;
- le bureau du personnel non fonctionnaire;
- le bureau du suivi des personnels des institutions universitaires.

Art. 43.- Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service de la formation et des stages est chargé:

- de l'évaluation des besoins et de la programmation des activités de formation et de perfectionnement, en liaison avec le ministère chargé de la fonction publique;
- de l'organisation et du suivi des stages et séminaires.

Art. 44.- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du budget et du matériel est chargé:

- de l'élaboration de l'avant-projet de budget de fonctionnement et d'investissement du ministère;
- du suivi de l'exécution du budget;
- de la gestion du matériel et des matières;
- de l'approvisionnement des services en matériels et fournitures;
- de la gestion des biens meubles et immeubles;
- de la maintenance des équipements et de l'entretien des bâtiments;
- de la propreté des locaux et de leurs abords.

(2) Il comprend:

- drawing up the budget and monitoring its execution;
- managing the movable and immovable property of the Ministry;
- following up the execution of infrastructure construction and development projects and the equipment of public university institutions.

(2) It shall comprise:

- the Personnel Service;
- the Training Service;
- the Budget and Equipment Service;
- the Projects Follow-up Service.

42. (1) Under the authority of a service head, the Personnel Service shall be responsible for:

- managing the personnel;
- general discipline;
- the budgetary control of staff, in conjunction with the ministry in charge of public service;
- following up the management of the personnel of public university institutions;
- up-dating the personnel card-index;
- awards and honorary decorations.

(2) It shall comprise:

- the Established Personnel Bureau;
- the Unestablished Personnel Bureau;
- the University Institutions Personnel Follow-up Bureau.

43. Under the authority of a service head, the Training Service shall be responsible for:

- assessing personnel needs and programming training and further training courses, in conjunction with the ministry in charge of public service;
- organizing and following up training courses and seminars.

44. (1) Under the authority of a service head, the Budget and Equipment Service shall be responsible for:

- preparing the draft recurrent and investment budget of the ministry;
- following up the execution of the budget;
- managing the equipment and materials;
- providing the service with equipment and supplies;
- managing the movable and immovable property;
- maintaining equipment and buildings;
- the cleanliness of the premises and surroundings.

(2) It shall comprise:

- le bureau du budget;
- le bureau des approvisionnements;
- le bureau de l'entretien et de la maintenance.

Art. 45.- (1) Placé sous l'autorité d'un chef de service, le service du suivi des projets est chargé:

- de l'inventaire du patrimoine immobilier des institutions universitaires publiques;
- du suivi de l'exécution des projets d'investissement dans les institutions universitaires publiques;
- du contrôle de l'application par les institutions universitaires publiques de la réglementation régissant les marchés publics;
- de l'examen des avant-projets de budget d'investissement des institutions universitaires publiques.

(2) Il comprend:

- le bureau des inventaires du patrimoine immobilier des institutions universitaires publiques;
- le bureau du suivi des projets et du budget d'investissement des institutions universitaires publiques.

Titre VIII

Des dispositions diverses et finales

Art. 46.- Le ministre de l'Enseignement supérieur assure la tutelle des institutions universitaires publiques, privées et internationales dont l'organisation et le fonctionnement sont régis par les textes particuliers.

Art. 47.- Les nominations aux postes de responsabilité prévus dans le présent décret se font conformément aux profils retenus dans les cadres organiques ci-annexés.

Art. 48.- Ont rang et prérogatives de:

1) directeur de l'administration centrale:

- les conseillers techniques;
- les inspecteurs;
- les chefs de division.

2) sous-directeur de l'administration centrale:

- les chefs de cellule.

3) chef de service de l'administration centrale:

- les chargés d'études-assistants

Art. 49.- Sont abrogées toutes les dispositions

- the Budget Bureau;
- the Supplies Bureau;
- the Repairs and Maintenance Bureau.

45. (1) Under the authority of a service head, the Projects Follow-up Service shall be responsible for:

- drawing up an inventory of the real property of public university institutions;
- following up the execution of investment projects in the public university institutions;
- controlling the implementation by public university institutions of the regulations governing public contracts;
- studying the draft investment budgets of public university institutions.

(2) It shall comprise:

- the Bureau for the Inventory of the Real Property of Public University Institutions;
- the Bureau for the Follow-up of Projects and the Investment Budget in Public University Institutions

Part VIII

Miscellaneous and Final Provisions

46. The Minister of Higher Education shall exercise supervisory authority over public, private and international university institutions whose organization and functioning shall be governed by separate instruments.

47. Appointments to the duty posts provided for in this decree shall be in accordance with the profiles stated in the organization charts appended hereto.

48. The following shall have the rank and prerogatives of:

(1) Director in the central administration:

- technical advisers;
- inspectors;
- heads of division.

(2) Sub-director in the central administration:

- unit heads.

(3) Service head in the central administration:

- assistant research officers.

49. All previous repugnant provisions, in particular

antérieures contraires, notamment celles du décret n° 96-235 du 9 octobre 1996 portant organisation du ministère de l'Enseignement supérieur.

Art. 50.- Le présent décret sera enregistré, publié selon la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 28 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret autorisant par dérogation spéciale la vente de gré à gré de sept(7) lots domaniaux sis à Sa'a

Par décret n°98-232 en date du 28 septembre 1998 :

Article premier.- Est autorisée par dérogation spéciale au profit de M. Ndongo Essomba Jean Bernard, la vente de gré à gré des lots domaniaux n°11, 14, 23, 30, 31,37 et 57 d'une superficie totale de 7960 m2 sis au lieu dit «lotissement commercial» du centre urbain de Sa'a, département de la Lékié, province du Centre, pour le prix de 1 594 000 (un million cinq cent quatre vingt quatorze mille) francs, destinés à un usage commercial.

Art. 2.- L'intéressé dispose de quatre (4) mois à compter de la date de signature du présent décret, pour s'acquitter, sous peine de nullité, du prix desdits lots à la caisse de la recette principale des domaines du Centre à Yaoundé.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 28 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant autorisation d'une congrégation religieuse

Par décret n° 98-233 du 28 septembre 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, la congrégation religieuse dénommée «Congrégation des Missionnaires Claretains» dont le siège est à Yaoundé B.P. 185, département du Mfoundi, province du Centre.

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 28 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

those of Decree No. 96-235 of 9 October 1996 to organize the Ministry of Higher Education, are hereby repealed.

50. This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 28 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Special approval of sale by private contract

By Decree no. 98-232 of 28 septembre 1998 :

1.- Special approval is granted for the sale by private contract to Mr. Ndongo Essomba Jean Bernard of parcels of State land Nos. 11,14,23,30,31,37 and 57 of a total area of 7,960 square metres situated at the place known as commercial layout of the Sa'a urban centre, Lekie Division, Centre Province. The cost of the said land shall be 1,594,000 (one million five hundred and ninety-four thousand) francs, intended for commercial use.

2.- Mr. Ndongo Essomba Jean Bernard shall be allowed 4 (four) months, with effect from the date of signature of this decree, to pay the price of the said parcels at the Cash Office of the Centre Main Land Revenue Office, Yaounde, failing which, the contract shall be declared null and void.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 28 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Recognition of religious congregation

By Decree No. 98-233 of 28 september 1998 :

1. The religious congregation known as «Congrégation des Missionnaires Claretains» whose headquarters is in Yaounde, P.O. Box 185, Mfoundi Division, Centre Province, is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration is responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 28 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Décret portant autorisation d'une congrégation religieuse

Par décret n° 98-234 en date du 28 septembre 1998 :

Article premier.- Est autorisée, pour compter de la date de signature du présent décret, la congrégation religieuse dénommée «Congrégation des Oblates Mater Orphanorum» dont le siège est à Touboro B.P. 10, département du Mayo-Rey, province du Nord.

Art. 2.- Le ministre de l'Administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 28 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination de sous-préfets

Par décret n° 98-235 en date du 29 septembre 1998 :

Article premier. - Sont, à compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après:

A- Province de l'Adamaoua

1- Département du Djérem

Sous-préfet de l'arrondissement de Tibati : M. Fopossi Paul, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Tignere, en remplacement de M. Mohamadou Bachirou, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngaoundal : M. Mbata Obam Vincent, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Banyo, en remplacement de M. Ntere Bidza François-Xavier, muté.

2- Département du Faro-et-Déo

Sous-préfet de l'arrondissement de Tignere : M. Zoa Germain, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Dir, en remplacement de M. Kouam Emmanuel Kisito, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Galim Tignere : M. Kalandi Jean, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Rey Bouba, en remplacement de M. Mbog Binyet, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mayo-Baléo : M. Atangana Abe Léopold, secrétaire d'administration,

Recognition of religious congregation

By Decree No. 98-234 of 28 september 1998 :

1. The religious congregation known as «Congrégation des Oblates Mater Orphanorum» whose headquarters is at Touboro, P.O. Box 10, Mayo-Rey Division, North Province, is, with effect from the date of signature of this decree, recognized.

2. The Minister of Territorial Administration is responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 28 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of Subdivisional Officers

By Decree No. 98-235 of 29 September 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed Subdivisional Officers of the following areas:

A. Adamaoua Province

1- Djerem Division

Tibati Subdivision: Mr. Fopossi Paul, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Tignere, in replacement of Mr. Mohamadou Bachirou who has been transferred to other duties.

Ngaoundal Subdivision: Mr. Mbata Obam Vincent, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Banyo, in replacement of Mr. Ntere Bidza François-Xavier who has been transferred.

2- Faro-et-Deo Division

Tignere Subdivision: Mr. Zoa Germain, Executive Officer, previously Sub-Divisional Officer of Dir, in replacement of Mr. Kouam Emmanuel Kisito who has been transferred.

Galim Tignere Subdivision: Mr. Abena Kalandi Jean, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Rey-Bouba, in replacement of Mr. Mbog Binyet who has been transferred to other duties.

Mayo-Baleo Subdivision: Mr. Atangana Abe Léopold, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of

précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbe, en remplacement de M. Alifa Atta Boukar, muté.

3- Département du Mayo-Banyo

Sous-préfet de l'arrondissement de Bankim : M. Ntere Bidza François Xavier, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ngaoundal, en remplacement de M. Ngueguim Maurice, muté.

4- Département du Mbéré

Sous-préfet de l'arrondissement de Dir : M. Soule Alim, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Maroua, en remplacement de M. Zoa Germain, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Djohong : M. Mimpfoundi Albert, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Meiganga, en remplacement de M. Oumarou Jean, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Meiganga : M. Atangana Mfoumou Joseph, administrateur principal des prisons, précédemment sous-préfet de Zoétélé, en remplacement de M. Tiakou David, appelé à d'autres fonctions.

5- Département de la Vina

Sous-préfet de l'arrondissement de Belel : M. Ze Atangana Daniel, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Bombe en remplacement de M. Ngai François.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbe : M. Ngueguim Maurice, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de Bankim, en remplacement de M. Atangana Abe Léopold, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngaoundéré : M. Soua Armand Blaise, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Hile Halifa, en remplacement de M. Panjouono Daniel, appelé à d'autres fonctions.

B- Province du Centre

6- Département de la Haute-Sanaga

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbandjock : M. Mendoua Mfoulou Emile, administrateur civil, précédemment chef de cabinet du gouverneur de la province de l'Ouest, en remplacement de M. Abona Oloume Venant, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Minta : M. Nanga Dang Albert, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ma'an, en remplacement de M. Onana Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Mbe, in replacement of Mr. Alifa Atta Boukar who has been transferred.

3- Mayo-Banyo Division

Bankim Subdivision: Mr. Ntere Bidza François-Xavier, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Ngaoundal, in replacement of Mr. Ngueguim Maurice who has been transferred.

4- Mbere Division

Dir Subdivision: Mr. Soule Alim, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Maroua, in replacement of Mr. Zoa Germain who has been transferred.

Djohong Subdivision: Mr. Mimpfoundi Albert, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Meiganga, in replacement of Mr. Oumarou Jean who has been transferred.

Meiganga Subdivision: Mr. Atangana Mfoumou Joseph, Senior Prisons Administrator, previously Subdivisional Officer of Zoétélé, in replacement of Mr. Tiakou David who has been transferred.

5- Vina Division

Belel Subdivision: Mr. Ze Atangana Daniel, Executive Officer, previously District Head of Bombe, in replacement of Mr. Ngai François.

Mbe Subdivision: Mr. Ngueguim Maurice, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bankim, in replacement of Mr. Atangana Abe Léopold who has been transferred.

Ngaoundere Subdivision: Mr. Soua Armand Blaise, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Hile Halifa, in replacement of Mr. Panjouono Daniel who has been transferred to other duties.

B. Centre Province

6- Haute-Sanaga Division

Mbandjock Subdivision: Mr. Mendoua Mfoulou Emile, Administrative Officer, previously Head of Cabinet of the Governor of the West Province, in replacement of Mr. Abona Oloume Venant who has been transferred.

Minta Subdivision: Mr. Nanga Dang Albert, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ma'an, in replacement of Mr. Onana Joseph who has been transferred to other duties.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nanga -Eboko : M. Minsing Mimbang, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ngomedzap, en remplacement de M. Noah Nkolo Laurent, appelé à d'autres fonctions

Sous-préfet de l'arrondissement de Koteng : M. Mballa Samba Etienne, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Okola, en remplacement de M. Amougou François, muté.

7- Département de la Lékié

Sous-préfet de l'arrondissement d'Ebedda : M. Obam Jean Claude, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Dschang, en remplacement de M. Biya II Jean Jacques, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Elig- Mfomo : M. Sikati François Roger, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Akono, en remplacement de M. Mbozo'o Nnomengon Pascal, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Evodoula : M. Niend Dieudonné, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Touboro, en remplacement de M. Ateba Paulin Edouard, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Monatélé : M. Biya II Jean Jacques, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Ebedda, en remplacement de M. Metomb Kebega Téléspore, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Obala : M. Mvondo Justin, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kumbo, en remplacement de M. Bekono Mama Claude, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Sa'a : M. Nguélé Jean-Marie, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Mfou, en remplacement de M. Edang Ava Germain, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Okola : M. Ndongo Mengolo Luc, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bokito, en remplacement de M. Mballa Samba Etienne, muté.

8- Département du Mbam -et- Inoubou

Sous-préfet de l'arrondissement de Bokito : M. Mbog Mbog Emile, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bakou, en remplacement de M. Ndongo Mengolo Luc, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Deuk : M. Ombede Eloh Lin, secrétaire d'administration, précédemment

Nanga-Eboko Subdivision: Mr. Minsing Mimbang, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ngomedzap, in replacement of Mr. Noah Nkolo Laurent who has been transferred to other duties.

Koteng Subdivision: Mr. Mballa Samba Etienne, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Okola, in replacement of Mr. Amougou François who has been transferred.

7- Lékié Division

Ebedda Subdivision: Mr. Obam Jean Claude, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Dschang, in replacement of Mr. Biya II Jean Jacques who has been transferred.

Elig-Mfomo Subdivision: Mr. Sikati François Roger, Administrative Officer, previously Sub-divisional Officer of Akono, in replacement of Mr. Mbozo'o Nnomengon Pascal who has been transferred.

Evodoula Subdivision: Mr. Niend Dieudonné, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Touboro, in replacement of Mr. Ateba Paulin Edouard who has been transferred.

Monatéle Subdivision: Mr. Biya II Jean Jacques, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ebedda, in replacement of Mr. Metomb Kebega Téléspore who has been transferred to other duties.

Obala Subdivision: Mr. Mvondo Justin, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Kumbo, in replacement of Mr. Bekono Mama Claude who has been transferred.

Sa'a Subdivision: Mr. Nguélé Jean-Marie, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mfou, in replacement of Mr. Edang Ava Germain who has been transferred.

Okola Subdivision: Mr. Ndongo Mengolo Luc, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bokito, in replacement of Mr. Mballa Samba Etienne who has been transferred.

8. Mbam -et- Inoubou Division

Bokito Subdivision: Mr. Mbog Mbog Emile, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bakou, in replacement of Mr. Ndongo Mengolo Luc who has been transferred.

Deuk Subdivision: Mr. Ombede Eloh Lin, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of

adjoint d'arrondissement de Ngomedzap, en remplacement de M. Ndi Ombwa Théophile, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Makénéne : M. Nna Tou'ou Thomas, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Mengang, en remplacement de M. Tsanga Foe Jean Paul, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ndikinimeki : M. Ateba Edouard Paulin, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Evodoula, en remplacement de M. Edang Biyo'o Jean Marie, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Ombessa : M. Abate Edii Jean, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Akom II, en remplacement de M. Messe Bogo Jean, appelé à d'autres fonctions.

9-Département du Mbam-et-Kim

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbangassina : M. Ondoa Akoa Alphonse, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Lagdo, en remplacement de M. Nguélé Nguélé Félix, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement Ngambé Tikar : M. Ahanda Henri, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'Arrondissement de Ngog Mapoubi, en remplacement de M. Avom Abéga Dagobert, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ntui : M. Ndamé Moudourou Isaac, administrateur civil, précédemment sous-préfet de Makary, en remplacement de M. Mba'ale Bitoumou Paul Martin, appelé à d'autres fonctions.

10- Département de la Mefou-et-Afamba

Sous-préfet de l'arrondissement d'Awae : M. Avom Abega Dagobert, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ngambe-Tikar, en remplacement de M. Tang Théodore, admis à l'ENAM.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Essé : M. Menyengue Menguele, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kar-Hay, en remplacement de M. Azeme Mba Nicodème, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mfou : M. Aka'a Ndi'i Roland, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Mbalmayo, en remplacement de M. Dama Mvondo Appolinaire, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Soa : M. Dama Mvondo, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mfou, en

Ngomedzap, in replacement of Mr. Ndi Ombwa Theophile who has been transferred.

Makenene Subdivision: Mr. Nna Tou'ou Thomas, Executive Officer, previously District Head of Mengang, in replacement of Mr. Tsanga Foe Jean Paul who has been transferred.

Ndikinimeki Subdivision: Mr. Ateba Edouard Paulin, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Evodoula, in replacement of Mr. Edang Biyo'o Jean Marie who has been transferred to other duties.

Ombessa Subdivision: Mr. Abate Edii Jean, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Akom II, in replacement of Mr. Messe Bogo Jean who has been transferred to other duties.

9. Mbam-et-Kim Division

Mbangassina Subdivision: Mr. Ondoa Akoa Alphonse, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Lagdo, in replacement of Mr. Nguéle Nguéle Felix who has been transferred.

Ngambe-Tikar Subdivision: Mr. Ahanda Henri, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Ngog Mapoubi, in replacement of Mr. Avom Abéga Dagobert who has been transferred.

Ntui Subdivision: Mr. Ndamé Moudourou Isaac, Administrative Officer, previously Sub-divisional Officer of Makary, in replacement of Mr. Mba'ale Bitoumou Paul Martin who has been transferred to other duties.

10- Mefou-et-Afamba Division

Awae Subdivision: Mr. Avom Abega Dagobert, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Ngambe-Tikar, in replacement of Mr. Tang Théodore who has been admitted to ENAM.

Esse Subdivision: Mr. Menyengue Menguele, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Kar-Hay, in replacement of Mr. Azeme Mba Nicodème who has been transferred.

Mfou Subdivision: Mr. Aka'a Ndi'i Roland, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mbalmayo, in replacement of Mr. Dama Mvondo Appolinaire who has been transferred.

Soa Subdivision: Mr. Dama Mvondo, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Mfou, in

remplacement de M. Atangana Eteme Emeran, appelé à d'autres fonctions.

11- Département de la Mefou-et-Akono

Sous-préfet de l'arrondissement d'Akono : M. Edjidji Ella Rémy Charles, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Doumé, en remplacement de M. Sikati François Joseph, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bikok : M. Tsila, administrateur civil, précédemment en service au ministère de l'Administration territoriale, en remplacement de M. Mboundja Souelle Isaac, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbankomo : M. Aba'a Etoua Ernest, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Nkolmetet, en remplacement de M. Bekonde Kume Mathias, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngoumou : M. Nomo Pierre Joseph, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé II, en remplacement de M. Ngomo Yacoubou, muté.

12- Département du Mfoundi

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé I : M. Toukoulou Léon Honoré, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral du Mfoundi, en remplacement de M. Amvene Engolo Marcel, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé II : M. Bouba Nasrou, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Matomb, en remplacement de M. Nomo Pierre Joseph, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé III : M. Ndounda Pierre, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé V, en remplacement de M. Beti Assomo Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé IV : M. Mbonjo Ngollong Paul, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Mokolo, en remplacement de M. Noah Boniface, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé V : M. Eko'o Essiane Emmanuel, secrétaire d'administration principal, précédemment premier adjoint préfectoral de Ngoumou, en remplacement de M. Ndounda Pierre, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yaoundé VI : M. Ivaha Dibua Samuel, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nkongsamba, en remplacement de M. Ndongo Essam James, appelé à d'autres fonctions.

replacement of Mr. Atangana Eteme Emeran who has been transferred to other duties.

11- Mefou -et- Akono Division

Akono Subdivision: Mr. Edjidji Ella Remy Charles, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Doume, in replacement of Mr. Sikati François Joseph who has been transferred.

Bikok Subdivision: Mr. Tsila, Administrative Officer, previously in service in the Ministry of Territorial Administration, in replacement of Mr. Mboundja Soelle Isaac who has been transferred.

Mbankomo Subdivision: Mr. Aba'a Etoua Ernest, Executive Officer, previously District Head of Nkolmetet, in replacement of Mr. Bekonde Kume Mathias who has been transferred.

Ngoumou Subdivision: Mr. Nomo Pierre Joseph, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Yaounde II, in replacement of Mr. Ngomo Yacoubou who has been transferred.

12- Mfoundi Division

Yaounde I Subdivision: Mr. Toukoulou Léon Honoré, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mfoundi, in replacement of Mr. Amvene Engolo Marcel who has been transferred to other duties.

Yaounde II Subdivision: Mr. Bouba Nasrou, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Matomb, in replacement of Mr. Nomo Pierre Joseph who has been transferred.

Yaounde III Subdivision: Mr. Ndounda Pierre, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Yaounde V, in replacement of Mr. Beti Assomo Joseph who has been transferred to other duties.

Yaounde IV Subdivision: Mr. Mbonjo Ngollong Paul, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mokolo, in replacement of Mr. Noah Boniface who has been transferred to other duties.

Yaounde V Subdivision: Mr. Eko'o Essiane Emmanuel, Senior Executive Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Ngoumou, in replacement of Mr. Ndounda Pierre who has been transferred.

Yaounde VI Subdivision: Mr. Ivaha Dibua Samuel, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Nkongsamba, in replacement of Mr. Ndongo Essam James who has been transferred to other duties.

13- Département du Nyong-et-Kellé

Sous-préfet de l'arrondissement de Bot-Makak : M. Essiane Engolo Appolinaire, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral d'Eséka, en remplacement de M. Nanga Charles, admis en stage à l'étranger.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Eséka : M. Mboundja Soëlle Isaac, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bikok, en remplacement de M. Bitounou Owona, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Matomb : M. Amougou François, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nkoteng, en remplacement de M. Bouba Nasrou, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngog-Mapubi : M. Ndi Omgba Théophile, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Deuk, en remplacement de M. Ahanda Henri, muté.

14- Département du Nyong-et-Mfoumou

Sous-préfet de l'arrondissement d'Ayos : M. Koé Alima, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Djoum, en remplacement de M. Tognia Benoit, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Endom : M. Mengue Abomo Joseph, administrateur civil, précédemment conseiller aux affaires juridiques et financières auprès du gouverneur de la province du Nord, en remplacement de M. Ndjang Bernard, muté.

15- Département du Nyong-et-So'o

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbalmayo : M. Ngomo Yacoubou, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ngoumou, en remplacement de M. Njoh Ngoh Magloire, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngomedzap : M. Ndjang Bernard, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Endom, en remplacement de M. Minsing Mimbang, muté.

C- Province de l'Est*16- Département de la Boumba-et-Ngoko*

Sous-préfet de l'arrondissement de Gari-Gombo : M. Nna Nna Pierre, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Batschenga, en remplacement de M. Sal Ekouona Roger, muté.

13- Nyong-et-Kelle Division

Bot-Makak Subdivision: Mr. Essiane Engolo Appolinaire, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Eseka, in replacement of Mr. Nanga Charles who has gone for further training abroad.

Eseka Subdivision: Mr. Mboundja Soelle Isaac, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bikok, in replacement of Mr. Bitounou Owona who has been transferred.

Matomb Subdivision: Mr. Amougou François, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Nkoteng, in replacement of Mr. Bouba Nasrou who has been transferred.

Ngog-Mapubi Subdivision: Mr. Ndi Omgba Théophile, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Deuk, in replacement of Mr. Ahanda Henri who has been transferred.

14- Nyong-et-Mfoumou Division

Ayos Subdivision: Mr. Koe Alima, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Djoum, in replacement of Mr. Tognia Benoit who has been transferred.

Endom Subdivision: Mr. Mengue Abomo Joseph, Administrative Officer, previously Legal and Financial Affairs Adviser at the Governor's Office, North Province, in replacement of Mr. Ndjang Bernard who has been transferred.

15- Nyong-et-So'o Division

Mbalmayo Subdivision: Mr. Ngomo Yacoubou, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Ngoumou, in replacement of Mr. Njoh Ngoh Magloire who has been transferred.

Ngomedzap Subdivision: Mr. Ndjang Bernard, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Endom, in replacement of Mr. Minsing Mimbang who has been transferred.

C- East Province*16- Boumba-et-Ngoko Division*

Gari-Gombo Subdivision: Mr. Nna Nna Pierre, Executive Officer, previously District Head of Batschenga, in replacement of Mr. Sal Ekouona Roger who has been transferred.

Sous-préfet de l'arrondissement de Moloundou : M. Edjimbi Simon, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mintom, en remplacement de M. Fouapon Alassan, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yokadouma : M. Gounou Gabriel, administration civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Yagoua, en remplacement de M. Sankeng Alara, muté.

17- Département du Haut-Nyong

Sous-préfet de l'arrondissement de Doumé : M. Ekoré Laurent, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement d'Abong-Mbang, en remplacement de M. Yenang Ndombe, décédé.

Sous-préfet de l'arrondissement de Messamena : M. Meka Basile, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Somalomo, en remplacement de M. Ngwen Hama Ambroise, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngoyla : M. Koleya Jean Bosco, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Beband, en remplacement de M. Samba Dieudonné, admis à l'ENAM.

18- Département de la Kadéy

Sous-préfet de l'arrondissement de Batouri : M. Abath Zangbwala Magloire, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Guidiguis, en remplacement de M. Mvondo Olinga Jules, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbang : M. Dombu, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bafang, en remplacement de M. Mouchili Ousmanou, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ndélélé : M. Sal Ekouone Roger, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Gari-Gombo, en remplacement de M. Eya'a Alo'o Clément, appelé à d'autres fonctions.

19- Département du Lom-et-Djérem

Sous-préfet de l'arrondissement de Bertoua : M. Akono Ze, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bana, en remplacement de M. Abdoul Kadir Djaouro, appelé à d'autres fonctions.

D- Province de l'Extrême-Nord

20- Département du Diamaré

Sous-préfet de l'arrondissement de Bogo : M. Ngoucheme Kutnjem Alexandre Legrand, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de

Moloundou Subdivision: Mr. Edjimbi Simon, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Mintom, in replacement of Mr. Fouapon Alassan who has been transferred.

Yokadouma Subdivision: Mr. Gounou Gabriel, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Yagoua, in replacement of Mr. Sankeng Alara who has been transferred.

17- Haut-Nyong Division

Doumé Subdivision: Mr. Ekoré Laurent, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Abong-Mbang, in replacement of Mr. Yenang Ndombe, deceased.

Messamena Subdivision: Mr. Meka Basile, Executive Officer, previously District Head of Somalomo, in replacement of Mr. Ngwen Hama Ambroise who has been transferred.

Ngoyla Subdivision: Mr. Koleya Jean Bosco, Executive Officer, previously District Head of Beband, in replacement of Mr. Samba Dieudonné who has been admitted to ENAM.

18- Kadéy Division

Batouri Subdivision: Mr. Abath Zangbwala Magloire, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Guidiguis, in replacement of Mr. Mvondo Olinga Jules who has been transferred to other duties.

Mbang Subdivision: Mr. Dombu, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bafang, in replacement of Mr. Mouchili Ousmanou who has been transferred.

Ndelele Subdivision: Mr. Sal Ekouone Roger, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Gari-Gombo, in replacement of Mr. Eya'a Alo'o Clément who has been transferred.

19- Lom-et-Djerem Division

Bertoua Subdivision: Mr. Akono Ze, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bana, in replacement of Abdoul Kadir Djaouro who has been transferred to other duties.

D- Far-North Province

20- Diamaré Division

Bogo Subdivision: Mr. Ngoucheme Kutnjem Alexandre Legrand, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Porhi, in replacement of Mr.

l'arrondissement de Porhi, en remplacement de M. Mohaman Salihou, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Gazawa : M. Nlend Likeng, administrateur civil, précédemment sous-préfet de Meri, en remplacement de M. Aboutou Josué Parfait, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Meri : M. Sadjo Dorien, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Yagoua, en remplacement de M. Nlend Likeng, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Pette : M. Maloum Oumate, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Logone-Birni, en remplacement de M. Tchoffo Saa Maurice, muté.

21- Département du Logone- et-Chari

Sous-préfet de l'arrondissement de Blangoua : M. Mayo Brahim, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Kalfou, en remplacement de M. Madi Mondjour, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Goulfey : M. Touba Kibem Moundjour, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Hina, en remplacement de M. Dili Gabriel, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Hile Halifa : M. Mimb Josué, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral d'Ebolowa, en remplacement de M. Soua Armand Blaise, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement du Logone- Birni : M. Tchoffo Saa Maurice, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Pette, en remplacement de M. Maloum Oumate, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Makary : M. Zoua Albert, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Djenbem, en remplacement de M. Ndamé Moudourou, muté.

22- Département du Mayo-Danay

Sous-préfet de l'arrondissement de Datcheka : M. Nkengue Marc, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Baham, en remplacement de M. Tonou Tchuate Hilaire, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Guere : M. Nganjimfom Ismaïla, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Dibombari, en remplacement de M. Engamba Eyizo'o Simon, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nkolafamba : M. Bike Mballa, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Nkolafamba, en remplacement de M. Menyengue Menguele, muté.

Mohaman Salihou who has been transferred.

Gazawa Subdivision: Mr. Nlend Likeng, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Meri, in replacement of Mr. Aboutou Josué Parfait who has been transferred.

Meri Subdivision: Mr. Sadjo Dorien, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Yagoua, in replacement of Mr. Nlend Likeng I who has been transferred.

Pette Subdivision: Mr. Maloum Oumate, Executive Officer of Logone-Birni, in replacement of Mr. Tchoffo Saa Maurice who has been transferred.

21- Logone- et- Chari Division

Blangoua Subdivision: Mr. Mayo Brahim, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Kalfou, in replacement of Mr. Madi Mondjour who has been transferred.

Goulfey Subdivision: Mr. Touba Kibem Moundjour, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Hina, in replacement of Mr. Dili Gabriel who has been transferred.

Hile Halifa Subdivision: Mr. Mimb Josué, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Ebolowa, in replacement of Mr. Soua Armand Blaise who has been transferred.

Logone- Birni Subdivision: Mr. Tchoffo Saa Maurice, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Pette, in replacement of Mr. Maloum Oumate who has been transferred.

Makary Subdivision: Mr. Zoua Albert, Executive Officer, previously District Head of Djenbem, in replacement of Mr. Ndamé Moudourou who has been transferred.

22- Mayo-Danay Division

Datcheka Subdivision: Mr. Nkengue Marc, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Baham, in replacement of Mr. Tonou Tchuate Hilaire who has been transferred.

Guere Subdivision: Mr. Nganjimfom Ismaïla, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Dibombari, in replacement of Mr. Engamba Eyizo'o Simon who has been transferred.

Nkolafamba Subdivision: Mr. Bike Mballa, Executive Officer, previously District Head of Nkolafamba, in replacement of Mr. Menyengue Menguele who has been transferred.

Sub-préfet de l'arrondissement de Yagoua : M. Djatche Guillaume, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Bertoua, en remplacement de M. Sadjo Dorien, muté.

22. Département du Mayo-Kari

Sub-préfet de l'arrondissement de Guidiguis : M. Yaya Djibril, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de Moulvoudaye, en remplacement de M. Garga Bakari, muté.

Sub-préfet de l'arrondissement de Moulvoudaye : M. Tonou Tchuento Hilaire, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Datcheka, en remplacement de M. Yaya Djibril, muté.

Sub-préfet de l'arrondissement de Porhi (Touloum) : M. Ankong Pierre Duplex, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Taibong, en remplacement de M. Ngoucheme Kutjem Alexandre Legrand, muté.

Sub-préfet de l'arrondissement de Taibong (Dziguillao) : M. Mouchili Ousmanou, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbang, en remplacement de M. Ankong Pierre Duplex, muté.

24. Département du Mayo-Sava

Sub-préfet de l'arrondissement de Kolofata : M. Nsola Dieudonné Jacques, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Maroua, en remplacement de M. Abena Benoît, muté.

25. Département du Mayo-Tsanaga

Sub-préfet de l'arrondissement de Bourrha : M. Tchakui Noundie Jean Marie, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Bandjoun, en remplacement de Simou Kamsu Patrick, appelé à d'autres fonctions.

Sub-préfet de l'arrondissement de Hina : M. Dili Gabriel, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Goulfey, en remplacement de M. Toubakibem Monjour, muté.

Sub-préfet de l'arrondissement de Mayo-Moshota : M. Bakary Hamadjoda, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Ngaoundéré, en remplacement de M. Dara Dahirou, décédé.

Sub-préfet de l'arrondissement de Magode : M. Nomo François Modeste, administrateur civil, précédemment chef de cabinet du gouverneur de l'Extrême-Nord à Maroua, en remplacement de M. Etapa François admis à l'ENAM.

Yagoua Subdivision: Mr. Djatche Guillaume, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Bertoua, in replacement of Mr. Sadjo Dorien who has been transferred.

23. Mayo-Kari Division

Guidiguis Subdivision: Mr. Yaya Djibril, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Moulvoudaye, in replacement of Mr. Garga Bakari who has been transferred.

Moulvoudaye Subdivision: Mr. Tonou Tchuento Hilaire, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Datcheka, in replacement of Mr. Yaya Djibril who has been transferred.

Porhi (Touloum) Subdivision: Mr. Ankong Pierre Duplex, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Taibong, in replacement of Mr. Ngoucheme Kutjem Alexandre Legrand who has been transferred.

Taibong (Dziguillao) Subdivision: Mr. Mouchili Ousmanou, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Mbang, in replacement of Mr. Ankong Pierre Duplex who has been transferred.

24. Mayo-Sava Division

Kolofata Subdivision: Mr. Nsola Dieudonné Jacques, Administrative Officer, previously First Assistant Subdivisional Officer of Maroua, in replacement of Mr. Abena Benoît who has been transferred.

25. Mayo-Tsanaga Division

Bourrha Subdivision: Mr. Tchakui Noundie Jean Marie, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Bandjoun, in replacement of Mr. Simon Kamsu Patrick who has been transferred to other duties.

Hina Subdivision: Mr. Dili Gabriel, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Goulfey, in replacement of Mr. Toubakibem Monjour who has been transferred.

Mayo-Moshota Subdivision: Mr. Bakary Hamadjoda, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Ngaoundéré, in replacement of Mr. Dara Dahirou, deceased.

Magode Subdivision: Mr. Nomo François Modeste, Administrative Officer, previously Head of the Far-North Governor's Cabinet, Maroua, in replacement of Mr. Etapa François who has been admitted to ENAM.

E- Province du Littoral**25- Département du Moungo**

Sous-préfet de l'arrondissement de Dibombari : M. Bekonde Koume Mathias, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbankomo, en remplacement de M. Nganjifom Ismaïla, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Loum : M. Elandi Mballa, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nyombe-Penja, en remplacement de M. Fouda Ntse Pierre, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nkongsamba : M. Aboutou Mvondo Josué Parfait, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Gazawa, en remplacement de M. Ivaha Diboua Samuel, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nlonako : M. Priso Patrice, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mengong, en remplacement de M. Ndjundom Félix, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nyombe-Penja : M. Anangue Joseph, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Nkongsamba, en remplacement de M. Elandi Mballa, muté.

27- Département du Nkam

Sous-préfet de l'arrondissement de Yabassi : M. Okala Mpande, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral d'Edéa, en remplacement de M. Ndongo Zomo, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Yingui : M. Eloungue Rigobert, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Nkongsamba, en remplacement de M. Meyong Anatole, muté.

28- Département de la Sanaga-Maritime

Sous-préfet de l'arrondissement d'Edéa : M. Obate Jacques, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mayo-Oulo, en remplacement de M. Atebede Bernard, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Dizangue : M. Messi Gaston, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Meiganga, en remplacement de M. Toue Toue Jérôme, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ndom : M. Tognia Benoît, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Ayos, en remplacement de M. Eone Eone Jules, admis à titre valoir ses droits au départ.

E- Littoral Province**26- Moungo Division**

Dibombari Subdivision: Mr. Bekonde Koume Mathias, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbankomo, in replacement of Mr. Nganjifom Ismaïla who has been transferred.

Loum Subdivision: Mr. Elandi Mballa, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Nyombe-Penja, in replacement of Mr. Fouda Ntse Pierre who has been transferred.

Nkongsamba Subdivision: Mr. Aboutou Mvondo Josué Parfait, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Gazawa, in replacement of Mr. Ivaha Diboua Samuel who has been transferred.

Nlonako Subdivision: Mr. Priso Patrice, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mengong, in replacement of Mr. Ndjundom Félix who has been transferred.

Nyombe-Penja Subdivision: Mr. Anangue Joseph, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Nkongsamba, in replacement of Mr. Elandi Mballa who has been transferred.

27- Nkam Division

Yabassi Subdivision: Mr. Okala Mpande, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Edea, in replacement of Mr. Ndongo Zomo who has been transferred.

Yingui Subdivision: Mr. Eloungue Rigobert, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Nkongsamba, in replacement of Mr. Meyong Anatole who has been transferred.

28- Sanaga-Maritime Division

Edea Subdivision: Mr. Obate Jacques, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mayo-Oulo, in replacement of Mr. Atebede Bernard who has been transferred.

Dizangue Subdivision: Mr. Messi Gaston, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Meiganga, in replacement of Mr. Toue Toue Jérôme who has been transferred.

Ndom Subdivision: Mr. Tognia Benoît, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ayos, in replacement of Mr. Eone Eone Jules who has been placed on retirement.

29- Département du Wouri

Sous-préfet de l'arrondissement de Douala II : M. Bekono Mama Claude, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Obala, en remplacement de M. Eboue Njoume, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Douala V : M. Amougou Pierre, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Manoka, en remplacement de M. Koulbout Aman David, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Manoka : M. Moch Simon Emile, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbonge, en remplacement de M. Amougou Pierre, muté.

F- Province du Nord**30- Département de la Bénoué**

Sous-préfet de l'arrondissement de Dembo : M. Bonyomo Donatien, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Yokadouma, en remplacement de M. Anogono Dieudonné, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Garoua : M. Koulbout Aman David, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Douala V, en remplacement de M. Nessah Louis, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Lagdo : M. Bedjocko Mbassi, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Pitoa, en remplacement de M. Ondoa Akoa Alphonse, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Pitoa : M. Nguélé Nguélé Félix, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbangassina, en remplacement de M. Bedjocko Mbassi, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Tchéboa : M. Maliki Oumara, administrateur civil, précédemment en service au ministère de l'Administration territoriale, en remplacement de M. Banga Ovono Alexandre, muté.

31- Département du Faro

Sous-préfet de l'arrondissement de Beka : M. Gbwaboubou Ernest, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Poli, en remplacement de M. Bouba Dana, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Poli : M. Bouba Dana, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Beka, en remplacement de M. Mengue Herman, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

29- Wouri Division

Douala II Subdivision: Mr. Bekono Mama Claude, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Obala, in replacement of Mr. Eboue Njoume who has been transferred.

Douala V Subdivision: Mr. Amougou Pierre, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Manoka, in replacement of Mr. Koulbout Aman David who has been transferred.

Manoka Subdivision: Mr. Moch Simon Emile, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbonge, in replacement of Mr. Amougou Pierre who has been transferred.

F. North Province**30- Bénoué Division**

Dembo Subdivision: Mr. Bonyomo Donatien, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Yokadouma, in replacement of Mr. Anogono Dieudonné who has been placed on retirement.

Garoua Subdivision: Mr. Koulbout Aman David, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Douala V, in replacement of Mr. Nessah Louis who has been placed on retirement.

Lagdo Subdivision: Mr. Bedjocko Mbassi, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Pitoa, in replacement of Mr. Ondoa Akoa Alphonse who has been transferred.

Pitoa Subdivision: Mr. Nguéle Nguéle Félix, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbangassina, in replacement of Mr. Bedjocko Mbassi who has been transferred.

Tcheboa Subdivision: Mr. Maliki Oumara, Administrative Officer, previously in service at the Ministry of Territorial Administration, in replacement of Mr. Banga Ovono Alexandre who has been transferred.

31- Faro Division

Beka Subdivision: Mr. Gbwaboubou Ernest, Executive Officer, previously Second Assistant Senior Divisional Officer of Poli, in replacement of Mr. Bouba Dana who has been transferred.

Poli Subdivision: Mr. Bouba Dana, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Beka, in replacement of Mr. Mengue Herman who has been placed on retirement.

32-Département du Mayo-Louti

Sous-préfet de l'arrondissement de Figuil : M. Haman Dairou, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Tcholliré, en remplacement de M. Embe David, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement du Mayo-Oulo : M. Atebede Bernard, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Edéa, en remplacement de M. Obate Jacques, muté.

33-Département du Mayo-Rey

Sous-préfet de l'arrondissement de Rey-Bouba : M. Banga Ovono Alexandre, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Tchéboa, en remplacement de M. Kalandi Jean, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Tcholliré : M. Embe David, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Figuil, en remplacement de M. Haman Dairou, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Touboro : M. Mboule Samuel, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Tcholliré, en remplacement de M. Nlend Dieudonné, muté.

G- Province du Nord-Ouest**34- Département du Boyo**

Sous-préfet de l'arrondissement de Fundong : M. Ebombe Stephen Ngonde, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nguti, en remplacement de M. Tantey Dominique Tarrey, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Njinikom : M. Nkwenti Simon Ndoh, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Balikumbat, en remplacement de M. Mbuh Salomon, décédé.

35- Département du Bui

Sous-préfet de l'arrondissement de Jakiri : M. Njinwa Muluh Eddy Joe, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Noni à Nkor, en remplacement de M. Muluh Alfred Mulutakwi, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Kumbo : M. Doh Jérôme Penbaga, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Nkongsamba, en remplacement de M. Mvondo Justin, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbven à Mbiame : M. Bougmuyong Pius, administrateur civil.

32- Mayo-Louti Division

Figuil Subdivision: Mr. Haman Dairou, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Tcholliré, in replacement of Mr. Embe David who has been transferred.

Mayo-Oulo Subdivision: Mr. Atebede Bernard, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Edea, in replacement of Mr. Obate Jacques who has been transferred.

33- Mayo-Rey Division

Rey-Bouba Subdivision: Mr. Banga Ovono Alexandre, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Tchéboa, in replacement of Mr. Kalandi Jean who has been transferred.

Tcholliré Subdivision: Mr. Embe David, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Figuil, in replacement of Mr. Haman Dairou who has been transferred.

Touboro Subdivision: Mr. Mboule Samuel, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Tcholliré, in replacement of Mr. Nlend Dieudonné who has been transferred.

G- North-West Province**34- Boyo Division**

Fundong Subdivision: Mr. Ebombe Stephen Ngonde, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Nguti, in replacement of Mr. Tantey Dominique Tarrey who has been placed on retirement.

Njinikom Subdivision: Mr. Nkwenti Simon Ndoh, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Balikumbat, in replacement of Mr. Mbuh Salomon, deceased.

35- Bui Division

Jakiri Subdivision: Mr. Njinwa Muluh Eddy Joe, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Noni at Nkor, in replacement of Mr. Muluh Alfred Mulutakwi who has been transferred to other duties.

Kumbo Subdivision: Mr. Doh Jérôme Penbaga, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Nkongsamba, in replacement of Mr. Mvondo Justin who has been transferred.

Mbven Subdivision at Mbiame: Mr. Bougmuyong Pius, Administrative Officer, previously Subdivisional

précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ngie à Andek, en remplacement de M. Kuitsouc Dominique, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Noni à Nkor : M. Kuitsouc Dominique, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbven à Mbiame, en remplacement de M. Njinwa Muluh Eddy Joe, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Oku : M. Fondong Nyamkimah Juluis, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de la Momo, en remplacement de M. Kamdem André, décédé.

36- Département de la Donga-Mantung

Sous-préfet de l'arrondissement de Nkambe : M. Nguiakam Dzutchumyïn Jacques, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ndu, en remplacement de M. Kam Ndjongo Paul Alain, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ndu : M. Tayannou André, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nwa, en remplacement de M. Nguiakam Dzutchumyïn Jacques, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nwa : M. Eroume Yombi Victor, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Muyuka, en remplacement de M. Tayannou André, muté.

37- Département de la Menchum

Sous-préfet de l'arrondissement de Fungom : M. Eta Mbokaya Ashu, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Batibo, en remplacement de M. Ngwang Pepanze Joseph, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Wum : M. Njoh Ngh Magloire, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbalmayo, en remplacement de M. Kamdem Ngannou Maurice, muté.

38- Département de la Mezam

Sous-préfet de l'arrondissement de Bafut : M. Bono Belle, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de la Mezam, en remplacement de M. Yufenyuy Mukasa Joseph, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bali : M. Ndjoundom Philippe, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de Nlonako, en remplacement de M. Ntimbane Niom Frédéric, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Santa : M. Yufenyuy Mukasa Joseph, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bafut, en remplacement de M. Quetong Handerson, muté.

Officer of Ngie at Andek, in replacement of Mr. Kuitsouc Dominique who has been transferred.

Noni Subdivision at Nkor: Mr. Kuitsouc Dominique, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Mbven at Mbiame, in replacement of Mr. Njinwa Muluh Eddy Joe who has been transferred.

Oku Subdivision: Mr. Fundong Nyamkimah Julius, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Momo, in replacement of Mr. Kamdem André, deceased.

36- Donga-Mantung Division

Nkambe Subdivision: Mr. Nguiakam Dzutchumyïn Jacques, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ndu, in replacement of Mr. Kam Ndjongo Paul Alain who has been transferred.

Ndu Subdivision: Mr. Tayannou André, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Nwa, in replacement of Mr. Nguiakam Dzutchumyïn Jacques who has been transferred.

Nwa Subdivision: Mr. Eroume Yombi Victor, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Muyuka, in replacement of Mr. Tayannou André who has been transferred.

37- Menchum Division

Fungom Subdivision: Mr. Eta Mbokaya Ashu, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Batibo, in replacement of Mr. Ngwang Pepanze Joseph who has been transferred.

Wum Subdivision: Mr. Njoh Ngh Magloire, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbalmayo, in replacement of Mr. Kamdem Ngannou Maurice who has been transferred.

38- Mezam Division

Bafut Subdivision: Mr. Bono Belle, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mezam, in replacement of Mr. Yufenyuy Mukasa Joseph who has been transferred.

Bali Subdivision: Mr. Ndjoundom Philippe, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Nlonako, in replacement of Mr. Ntimbane Niom Frederic who has been transferred.

Santa Subdivision: Mr. Yufenyuy Mukasa Joseph, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bafut, in replacement of Mr. Quetong Handerson who has been transferred.

39- Département de la Momo

Sous-préfet de l'arrondissement de Batibo : M. Mbe Meme Samuel, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de la Menchum, en remplacement de M. Eta Mbokaya Ashu, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbengwi : M. Quetong Handerson Kongeh, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Santa, en remplacement de M. Kuitcheng, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngie à Andek : M. Kuitcheng, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbengwi, en remplacement de M. Bougmeyong Pius, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Widikum-Menka : M. Tarkang Ayuk Walter, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kombo Abedimo, en remplacement de M. Yossimbong Nkong John, muté.

40- Département du Ngo-Ketunjia

Sous-préfet de l'arrondissement de Babessi : M. Biebi Paul, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bamenjou, en remplacement de M. Andong Anyik Emmanuel, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Balikumbat : M. Eboue Njoume, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Douala II, en remplacement de M. Nkwenti Simon Doh, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ndop : M. Ondja'a Ayo'o Jean Daniel, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Idabato, en remplacement de M. Djan Gabriel Aldouce, muté.

H- Province de l'Ouest**41- Département des Bamboutos**

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbouda : M. Gambo Haman, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bangangté, en remplacement de M. Chinmoun Salomon, appelé à d'autres fonctions.

42- Département du Haut-Nkam

Sous-préfet de l'arrondissement de Bafang : M. Mboutou Benjamin, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kekem, en remplacement de M. Dombu, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bakou : M. Ilouga Jean Claude, administrateur civil, précédemment sous-préfet de Bafia, en remplacement de M. Mbog Mbog Emile, muté.

39- Momo Division

Batibo Subdivision: Mr. Mbe Meme Samuel, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Menchum, in replacement of Mr. Eta Mbokaya Ashu who has been transferred.

Mbengwi Subdivision: Mr. Quetong Handerson Kongeh, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Santa, in replacement of Mr. Kuitcheng who has been transferred.

Ngie Subdivision at Andek: Mr. Kuitcheng, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbengwi, in replacement of Mr. Bougmeyong Pius who has been transferred.

Widikum-Menka Subdivision: Mr. Tarkang Ayuk Walter, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Kombo Abedimo, in replacement of Mr. Yossimbong Nkong John who has been transferred.

40- Ngo-Ketunjia Division

Babessi Subdivision: Mr. Biebi Paul, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bamenjou, in replacement of Mr. Andong Anyik Emmanuel who has been transferred.

Balikumbat Subdivision: Mr. Eboue Njoume, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Douala II, in replacement of Mr. Nkwenti Simon Doh who has been transferred.

Ndop Subdivision: Mr. Ondja'a Ayo'o Jean Daniel, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Idabato, in replacement of Mr. Djan Gabriel Aldouce who has been transferred.

H- West Province**41- Bamboutos Division**

Mbouda Subdivision: Mr. Gambo Haman, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bagangte, in replacement of Mr. Chinmoun Salomon who has been transferred to other duties.

42- Haut-Nkam Division

Bafang Subdivision: Mr. Mboutou Benjamin, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Kekem, in replacement of Mr. Dombu who has been transferred.

Bakou Subdivision: Mr. Ilouga Jean Claude, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bafia, in replacement of Mr. Mbog Mbog Emile who has been transferred.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bana : M. Azeme Mba Nicodème, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Essé, en remplacement de M. Akono Ze, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Kekem : M. Mohaman Salihou, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bogo, en remplacement de M. Mboutou Benjamin, muté.

43- Département des Hauts-Plateaux

Sous-préfet de l'arrondissement de Baham : M. Abena Benoît, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kolofata, en remplacement de M. Nkengue Marc, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bamendjou : M. Ndjani Gabriel Aldouce, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Ndop, en remplacement de M. Biebi Paul, muté.

44- Département du Koung-Khi

Sous-préfet de l'arrondissement Bayangam : M. Mvondo Ebene, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Yaoundé II, en remplacement de M. Eman Bembe Philippe Gérard, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

45- Département de la Menoua

Sous-préfet de l'arrondissement de Nkong-Ni : M. Mfonja Jean Marie, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bamougoum, en remplacement de M. Fogué Victor Honoré, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Penka-Michel : M. Nkengue Marc, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Baham, en remplacement de M. Ndikum Fon Clément, appelé à d'autres fonctions.

46- Département de la Mifi

Sous-préfet de l'arrondissement de Bafoussam : M. Tamga Yebga Martin, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Limbé, en remplacement de M. Njilie David, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bamougoum : M. Djounda Joseph, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Konye, en remplacement de M. Mfonja Jean Marie, muté.

47- Département du Ndé

Sous-préfet de l'arrondissement de Bangangté : M.

Bana Subdivision: Mr. Azeme Mba Nicodème, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Esse, in replacement of Mr. Akono Ze who has been transferred.

Kekem Subdivision: Mr. Mohaman Salihou, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bogo, in replacement of Mr. Mboutou Benjamin who has been transferred.

43- Hauts-Plateaux Division

Baham Subdivision: Mr. Abena Benoît, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Kolofata, in replacement of Mr. Nkengue Marc who has been transferred.

Bamendjou Subdivision: Mr. Ndjani Gabriel Aldouce, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Ndop, in replacement of Mr. Biebi Paul who has been transferred.

44- Koung-Khi Division

Bayangam Subdivision: Mr. Mvondo Ebene, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Yaoundé II, in replacement of Mr. Eman Bembe Philippe Gérard who has been placed on retirement.

45- Menoua Division

Nkong-Ni Subdivision: Mr. Mfonja Jean Marie, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bamougoum, in replacement of Mr. Fogué Victor Honoré who has been placed on retirement.

Penka-Michel Subdivision: Mr. Nkengue Marc, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Baham, in replacement of Mr. Ndikum Fon Clément who has been transferred to other duties.

46- Mifi Division

Bafoussam Subdivision: Mr. Tamga Yebga Martin, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Limbe, in replacement of Mr. Njilie David who has been transferred to other duties.

Bamougoum Subdivision: Mr. Djounda Joseph, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Konye, in replacement of Mr. Mfonja Jean Marie who has been transferred.

47- Nde Division

Bangangté Subdivision: Mr. Bodo Tobie, Executive

Bodo Tobie, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bazou, en remplacement de M. Gambo Haman, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement Bazou : M. Mabaly Ndtoungou Abednego, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de la Mifi, en remplacement de M. Bodo Tobie, muté.

48- Département du Noun

Sous-préfet de l'arrondissement de Magba : M. Koloko Jean Pierre, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral du Ndé, en remplacement de M. Bayi Jean Adonis, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Massagam : M. Bayi Jean Adonis, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Magba, en remplacement de M. Nyabou Nathanaël, décédé.

I- Province du Sud

49- Département de Dja-et-Lobo

Sous-préfet de l'arrondissement de Djoum : M. Engamba Eyizo'o Simon, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Guere, en remplacement de M. Koe Alima André, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mintom : M. Nkameni Jean Pierre, administrateur civil, précédemment chef de service de la carte administrative au ministère de l'Administration territoriale, en remplacement de M. Edjimbi Simon, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Sangmélina : M. Mbozo'o Nnomugon Pascal, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Elig Mfomo, en remplacement de M. Awoa Nnomo Alphonse, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Zoetélé : M. Edang Ava Germain, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Sa'a, en remplacement de M. Atangana Mfoumou Joseph, muté.

50- Département de la Mvila

Sous-préfet de l'arrondissement de Mengong : M. Fouda Ntse Pierre, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de Loum, en remplacement de M. Priso Patrice, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ngoulemakong : M. Ntimbane Nlom Frédéric, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bali, en remplacement de M. Somo Lys David, décédé.

Officer, previously Subdivisional Officer of Bazou, in replacement of Mr. Gambo Haman who has been transferred.

Bazou Subdivision: Mr. Mabaly Ndtoungou Abednego, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Mifi, in replacement of Mr. Bodo Tobie who has been transferred.

Magba Subdivision: Mr. Koloko Jean Pierre, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Nde, in replacement of Mr. Bayi Jean Adonis who has been transferred.

Massagam Subdivision: Mr. Bayi Jean Adonis, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mabga, in replacement of Mr. Nyabou Nathanaël, deceased.

I- South Province

49- Dja-et-Lobo Division

Djoum Subdivision: Mr. Engamba Eyizo'o Simon, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Guere, in replacement of Mr. Koe Alima André who has been transferred.

Mintom Subdivision: Mr. Nkameni Jean Pierre, Administrative Officer, previously Head of the Administrative Map Service in the Ministry of Territorial Administration, in replacement of Mr. Edjimbi Simon who has been transferred.

Sangmelima Subdivision: Mr. Mbozo'o Nnomngono Pascal, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Elig-Mfomo, in replacement of Mr. Awoa Nnomo Alphonse who has been placed on retirement.

Zoétele Subdivision: Mr. Edang Ava Germain, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Saa, in replacement of Mr. Atangana Mfoumou Joseph who has been transferred.

50- Mvila Division

Mengong Subdivision: Mr. Fouda Ntse Pierre, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Loum, in replacement of Mr. Priso Patrice who has been transferred.

Ngoulemakong Subdivision: Mr. Ntimbane Nlom Frédéric, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bali, in replacement of Mr. Somo Lys David, deceased.

51- Département de l'Océan

Sous-préfet de l'arrondissement d'Akom II : M. Etoa Mballa Jean Claude, administrateur civil, précédemment sous-préfet de Bipindi, en remplacement de M. Abate Edi'i Jean, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Bipindi : M. Tsanga Foe Jean Paul, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Makénéne, en remplacement de M. Etoa Mballa Jean Claude, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Campo : M. Songa Pierre René, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Olamze, en remplacement de M. Ndongo Luc, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Kribi : M. Ndongo Luc, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Campo, en remplacement de M. Ndengue Félix, muté.

52- Département de la Vallée du Ntem

Sous-préfet de l'arrondissement d'Ambam : M. Ndengue Félix, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Kribi, en remplacement de M. Mpeck Bihina Pierre, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement de Ma'an : M. Ndounga Emeran, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de la Vallée du Ntem, en remplacement de M. Nanga Dang Albert, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Olamze : M. Ze Ze Samuel, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Niète, en remplacement de M. Songa Pierre René, muté.

J- Province du Sud-Ouest**53- Département du Fako**

Sous-préfet de l'arrondissement de Buéa : M. Njikam Aboubakar, administrateur civil, précédemment chef de cabinet du gouverneur de la province de Sud-Ouest, en remplacement de M. Ngambi Dikoume Robert, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Limbe : M. Achuo Simon Atem, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Wabane, en remplacement de M. Makoge Ivo Charles, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Muyuka : M. Abona Oroume Venant, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mbandjock, en remplacement de M. Eroume Yombi Victor, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Fako : M. Abessolo

51- Ocean Division

Akom II Subdivision: Mr. Etoa Mballa Jean Claude, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bipindi, in replacement of Mr. Abate Edi'i Jean who has been transferred.

Bipindi Subdivision: Mr. Tsanga Foe Jean Paul, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Makenene, in replacement of Mr. Etoa Mballa Jean Claude who has been transferred.

Campo Subdivision: Mr. Sanga Pierre René, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Olamze, in replacement of Mr. Ndongo Luc who has been transferred.

Kribi Subdivision: Mr. Ndongo Luc, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Campo, in replacement of Mr. Ndengue Félix who has been transferred.

52- Vallée du Ntem Division

Ambam Subdivision: Mr. Ndengue Félix, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Kribi, in replacement of Mr. Mpeck Bihina Pierre who has been placed on retirement.

Ma'an Subdivision: Mr. Ndounga Emeran, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Vallée du Ntem, in replacement of Mr. Nanga Dang Albert who has been transferred.

Olamze Subdivision: Mr. Ze Ze Samuel, Executive Officer, previously District Head of Niète, in replacement of Mr. Songa Pierre René who has been transferred.

J- South-West Province**53- Fako Division**

Buea Subdivision: Mr. Njikam Aboubakar, Administrative Officer, previously Head of the South-West Governor's Cabinet, in replacement of Mr. Ngambi Dikoume Robert who has been transferred to other duties.

Limbe Subdivision: Mr. Achuo Simon Atem, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Wabane, in replacement of Mr. Makoge Ivo Charles who has been transferred.

Muyuka Subdivision: Mr. Abona Oroume Venant, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mbandjock, in replacement of Mr. Eroume Yombi Victor who has been transferred.

Fako Subdivision: Mr. Abessolo Ebah Martin,

Ebah Martin, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mamfé, en remplacement de M. Ngale Kingué Jacob, appelé à d'autres fonctions.

54- Département du Koupe-Manengouba

Sous-préfet de l'arrondissement de Bangem : M. Mboke Godlive Tua, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Bangem, en remplacement de M. Fonya Félix Morfaw, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Nguti : M. Fominyem Ngya II Mulango Robert, administrateur civil, précédemment chef de la division administrative et juridique auprès du gouverneur de la province du Sud-Ouest, en remplacement de M. Ebombe Stephen Ngonde, muté.

55- Département de Lebialem

Sous-préfet de l'arrondissement de Fontem : M. Tene Boniface, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement d'Akwaya, en remplacement de M. Tadong Nkwenti Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Sous-préfet de l'arrondissement de Wabane : M. Ebombe Stephen Ngonde, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nguti, en remplacement de M. Achou Simon Atem, muté.

56- Département de la Manyu

Sous-préfet de l'arrondissement d'Akwaya : M. Fonya Felix Morfaw, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bangem, en remplacement de M. Tene Boniface, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Eyumodjock : M. Mbinglo Francis Wanso, administrateur civil, précédemment conseiller aux affaires sociales et culturelles auprès du gouverneur du Nord-Ouest, en remplacement de M. Nkomba Epanlo Martin, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mamfé : M. Kogge Edward Bwesse, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Mundemba, en remplacement de M. Abessolo Ebah Martin, muté.

57- Département de la Meme

Sous-préfet de l'arrondissement de Konye : M. Ngwang Pepanze Joseph, secrétaire d'administration principal, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Fungom, en remplacement de M. Djounda Joseph, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Kumba : M. Kam Ndjongo Paul Alain, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Nkambe, en remplacement de M. Ndibi Fritz Alain, muté.

Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mamfe, in replacement of Mr. Ngale Kingue Jacob who has been transferred to other duties.

54- Koupe- Manengouba Division

Bangem Subdivision: Mr. Mboke Godlive Tua, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Bangem, in replacement of Mr. Fonya Felix Morfaw who has been transferred.

Nguti Subdivision: Mr. Fominyem Ngya II Mulango Robert, Administrative Officer, previously Head of the Administrative and Legal Affairs Division at the South-West Governor's Office, in replacement of Mr. Ebombe Stephen Ngonde who has been transferred.

55- Lebialem Division

Fontem Subdivision: Mr. Tene Boniface, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Akwaya, in replacement of Mr. Tadong Nkwenti Pierre who has been transferred to other duties.

Wabane Subdivision: Mr. Ebombe Stephen Ngonde, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Nguti, in replacement of Mr. Achou Simon Atem who has been transferred.

56- Manyu Division

Akwaya Subdivision: Mr. Fonya Felix Morfaw, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Bangem, in replacement of Mr. Tene Boniface who has been transferred.

Eyumodjock Subdivision: Mr. Mbinglo Francis Wanso, Administrative Officer, previously Social and Cultural Affairs Adviser at the North-West Governor's Office, in replacement of Mr. Nkomba Epanlo Martin who has been transferred.

Mamfe Subdivision: Mr. Kogge Edward Bwesse, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Mundemba, in replacement of Mr. Abessolo Ebah Martin who has been transferred.

57- Meme Division

Konye Subdivision: Mr. Ngwang Pepanze Joseph, Senior Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Fungom, in replacement of Mr. Djounda Joseph who has been transferred.

Kumba Subdivision: Mr. Kam Ndjongo Paul Alain, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Nkambe, in replacement of Mr. Ndibi Fritz Alain who has been transferred to other duties.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mbonge : M. Makoge Ivo Charles, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Limbé, en remplacement de M. Moch Simon Emile, muté.

58- Département du Ndian

Sous-préfet de l'arrondissement d'Ekondo-Titi : M. Kamdem Ngannou Maurice, administrateur civil, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Wum, en remplacement de M. Bikelle Alexander, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Sous-préfet de l'arrondissement d'Idabato : M. Bongtang Justin, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Bamusso, en remplacement de M. Ondja'a Ayo'o Jean Daniel, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Kombo Abedimo : M. Yossimbang Nkong John, secrétaire d'administration, précédemment sous-préfet de l'arrondissement de Widikum Menka, en remplacement de M. Tarkang Ayuk Walters, muté.

Sous-préfet de l'arrondissement de Mundemba : M. Peter Tieh Nde, administrateur civil, précédemment premier adjoint préfectoral de Nkambe, en remplacement de M. Kogge Edouard Bwesse, muté.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, publié et inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination de chefs de district

Par décret n° 98-236 en date du 29 septembre 1998 :

Article premier . - Sont à compter de la date de signature du présent décret, nommés aux postes ci-après:

A- Province de l'Adamoua

Chef de district de Kontcha : M. Bidim Barthélémy, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Mayo-Baleo, poste vacant.

Chef de district de Mayo-Darle : M. Tila Jean Baptiste, adjoint d'administration, précédemment chef de district d'Assamba, en remplacement de M. Oumarou Beoke, muté.

Mbonge Subdivision: Mr. Makoge Ivo Charles, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Limbe, in replacement of Mr. Moch Simon Emile who has been transferred.

58- Ndian Division

Ekondo-Titi Subdivision: Mr. Kamdem Ngannou Maurice, Administrative Officer, previously Subdivisional Officer of Wum, in replacement of Mr. Bikelle Alexander who has been placed on retirement.

Idabato Subdivision: Mr. Bongtang Justin, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Bamusso, in replacement of Mr. Ondja'a Ayo'o Jean Daniel who has been transferred.

Kombo Abedimo Subdivision: Mr. Yossimbang Nkong John, Executive Officer, previously Subdivisional Officer of Widikum Menka, in replacement of Mr. Tarkang Ayuk Walters who has been transferred.

Mundemba Subdivision: Mr. Peter Tieh Nde, Administrative Officer, previously First Assistant Senior Divisional Officer of Nkambe, in replacement of Mr. Kogge Edouard Bwesse who has been transferred.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 29 September 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of District Heads

By Decree No. 98-236 of 29 September 1998 :

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts:

A - Adamaoua Province

District Head of Kontcha : Mr. Bidim Barthélemy, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Mayo-Baleo, vacancy.

District Head of Mayo-Darle : Mr. Tila Jean Baptiste, Clerical Officer, previously District Head of Assamba, in replacement of Mr. Oumarou Beoke who has been transferred.

Chef de district de Ngaoui: M. Abena Mvilongo, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Djohong, en remplacement de M. Bitoumou Mba'ale, muté.

B- Province du Centre

Chef de district de Bibey: M. Bomoko Mbende Georges, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de Tignère, en remplacement de M. Ndzana Tsimi Joseph, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

Chef de district de Nsem: M. Mvondji Gabriel, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Lembe Yezoum, en remplacement de M. Ekosso Edgard Ruffin, muté.

Chef de district de Lembe Yezoum: M. Guemse David, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Yagoua, en remplacement de M. Mvondji Gabriel, muté.

Chef de district de Batschenga: M. Ze Akam René, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Ngambe, en remplacement de M. Nna Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district d'Assamba: M. Balla Jean, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Nord-Makombe, en remplacement de M. Tila Jean Baptiste, muté.

Chef de district de Nkolafamba: M. Meyo Biyo'o Paul, secrétaire d'administration, précédemment deuxième adjoint préfectoral de la Haute-Sanaga, Nanga-Eboko, en remplacement de M. Bike Mballa, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Bondjock: M. Nesdoubou Sadou, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Gazawa, en remplacement de M. Ayissi Onguene David, muté.

Chef de district de Nguibassal: M. Oumarou Beoke, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Mayo-Darlie, en remplacement de M. Mouchingam Jonas, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Mengang: M. Ela Mve Albert, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Mbalmayo, en remplacement de M. Nna Tou'ou Thomas, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Nyakokombo: M. Eyambogo Bindzi Dieudonné, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement d'Endom, en remplacement de M. Bessala Jean, admis à l'ENAM.

District Head of Ngaoui: Mr. Abena Mvilongo, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Djohong, in replacement of Mr. Bitoumou Mba'ale who has been transferred.

B- Centre Province

District Head of Bibey: Mr. Bomoko Mbende George, Executive Officer, previously Second Assistant Divisional Officer of Faro-et-Deo, (Tignere), in replacement of Mr. Ndzana Tsimi Joseph who has been placed on retirement.

District Head of Nsem: Mr. Mvondji Gabriel, Clerical Officer, previously District Head of Lembe Yezoum, in replacement of Mr. Ekosso Edgard Ruffin who has been transferred.

District Head of Lembe Yezoum: Mr. Guemse David, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Yagoua, in replacement of Mr. Mvondji Gabriel who has been transferred.

District Head of Batschenga: Mr. Ze Akam René, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Ngambe, in replacement of Mr. Nna Pierre who has been transferred to other duties.

District Head of Assamba: Mr. Balla Jean, Executive Officer, previously District Head of North -Makombe, in replacement of Mr. Tila Jean Baptiste who has been transferred to other duties.

District Head of Nkolafamba: Mr. Meyo Biyo'o Paul, Executive Officer, previously Second Assistant Divisional Officer of Haute-Sanaga (Nanga-Eboko), in replacement of Mr. Bike Mballa who has been transferred to other duties.

District Head of Bondjock: Mr. Nesdoubou Sadou, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Gazawa, in replacement of Mr. Ayissi Onguene David who has been transferred.

District Head of Nguibassal: Mr. Oumarou Beoke, Clerical Officer, previously District Head of Mayo-Darlie, in replacement of Mr. Mouchingam Jonas who has been transferred to other duties.

District Head of Mengang: Mr. Ela Mve Albert, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Mbalmayo, in replacement of Mr. Nna Tou'ou Thomas who has been transferred to other duties.

District Head of Nyakokombo: Mr. Eyambogo Bindzi Dieudonné, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Endom, in replacement of Mr. Bessala Jean who has been admitted to the National School of Administration and Magistracy (ENAM).

Chef de district de Akoemane : M. Ekani Ndzana, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Nitoukou, en remplacement de M. Niami Ngongo.

Chef de district de Nkolmetet : M. Ze Ndo Salomon, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Dzeng, en remplacement de M. Aba'a Etoua Ernest, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Nitoukou : M. Essomba Ada Robert, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Ndikinimeki, en remplacement de M. Ekani Ndzana, muté.

C- Province de l'Extrême-Nord

Chef de district de Dargala : M. Fomou François, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Mokolo, poste vacant.

Chef de district de Zina : M. Bodie Paul Walter, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Hile Halifa, en remplacement de M. Yetchai Ngaroua.

D- Province de l'Est

Chef de district de Salapoumbe : M. Moabis Onana Anatole, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Bourha, en remplacement de M. Bikegue Messanga Jean, muté.

Chef de district de Bebung (Atok) : M. Ndozen Alahamdou, adjoint d'administration, précédemment chef de district du Dja, en remplacement de M. Koleya Jean Bosco, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Mbouanz (Angossas) : M. Nkont Nane Marc Aurèle, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Moloundou, en remplacement de M. Iwoul Bertrand.

Chef de district de Dja (Mindourou) : M. Bitoumou Mba'ale, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Ngaoui, en remplacement de M. Ndozen Alamandou, muté.

Chef de district de Doumaintang : M. Moankong Ondoua Jean, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Betaré-Oya, en remplacement de M. Jarreth Louis Antoine.

Chef de district de Messock : M. Bikegue Messanga Jean Baptiste, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Salapoumbe, en remplacement de M. Mabou Jean, muté.

Chef de district de Somalomo : M. Dimbeng André, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Yokadouma, en remplacement de M. Meka Basile, appelé à d'autres fonctions.

District Head of Akoemane: Mr. Ekani Ndzana, Executive Officer, previously District Head of Nitoukou, in replacement of Mr. Niami Ngongo.

District Head of Nkolmetet: Mr. Ze Ndo Salomon, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Dzeng, in replacement of Mr. Aba'a Etoua Ernest who has been transferred to other duties.

District Head of Nitoukou : Mr. Essomba Ada Robert, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Ndikinimeki, in replacement of Mr. Ekani Ndzana who has been transferred.

C - Far-North Province

District Head of Dargala : Mr. Fomou François, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Mokolo, vacancy.

District Head of Zina : Mr. Bodie Paul Walter, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Hile Halifa, in replacement of Mr. Yetchai Ngaroua.

D- East Province

District Head of Salapoumbe : Mr. Moabis Onana Anatole, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Bourha, in replacement of Mr. Bikegue Messanga Jean who has been transferred.

District Head of Bebung (Atok): Mr. Ndozen Alahamdou, Clerical Officer, previously District Head of Dja, in replacement of Mr. Koleya Jean Bosco who has been transferred to other duties.

District Head of Mbouanz (Angossas): Mr. Nkont Nane Marc Aurèle, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Moloundou, in replacement of Mr. Iwoul Bertrand.

District Head of Dja (Mindourou) : Mr. Bitoumou Mba'ale, Clerical Officer, previously District Head of Ngaoui, in replacement of Mr. Ndozen Alamandou who has been transferred.

District Head of Doumaintang : Mr. Moankong Ondoua Jean, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Betare-Oya, in replacement of Mr. Jarreth Louis Antoine.

District Head of Messock : Mr. Bikegue Messanga Jean Baptiste, Clerical Officer, previously District Head of Salapoumbe, in replacement of Mr. Mabou Jean who has been transferred.

District Head of Somalomo : Mr. Dimbeng André, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Yokadouma, in replacement of Mr. Meka Basile who has been transferred to other duties.

Chef de district de Ndem Nnam (Nguelebok) : M. Dairou Jean, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Touroua, en remplacement de M. Petchi Djaouro Paul, muté.

Chef de district de Mbotoro : M. Ekosso Edgard Ruffin, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Nsem, en remplacement de M. Nkou Anyouzoa Marc, muté.

Chef de district de Bombe (Kentzou) : M. Nkou Anyouzoa Marc, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Mbotoro, en remplacement de M. Ze Atangana Daniel, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Ngoura : M. Mabou Jean, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Messoek, en remplacement de M. EpÉe Benjamin, muté.

E- Province du Littoral

Chef de district de Fiko : M. Moussono Calvin, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Mombo, en remplacement de M. Ngollong Sadrack, muté.

Chef de district de Mombo : M. Epée Benjamin, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Ngoura, en remplacement de M. Moussono Calvin, muté.

Chef de district de Nord -Makombe : M. Wanang Colbert, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Nkondjock, en remplacement de M. Balla Jean, muté.

Chef de district de Nyanon : M. Bilonougou Félix, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Demsa, en remplacement de M. Nanguem Kouamo Bernard, muté.

F- Province du Nord

Chef de district de Bascheo : M. Nanguem Kouamo Martin, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Nyanon, en remplacement de M. Mbanjo Nkamo Bernard, muté.

Chef de district de Demsa (Gachiga) : M. Petchi Djaouro Paul, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Ndem Nnam, en remplacement de M. Bilonougou Félix, muté.

Chef de district de Touroua : M. Mbanjo Nkamo Bernard, secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Bascheo, en remplacement de M. Dairou Jean, muté.

G- Province de l'Ouest

Chef de district de Banwa : M. Mipengue Paul Penda.

District Head of Ndem Nnam (Nguelebok): Mr. Dairou Jean, Clerical Officer, previously District Head of Touroua, in replacement of Mr. Petchi Djaouro Paul who has been transferred.

District Head of Mbotoro : Mr. Ekosso Edgard Ruffin, Clerical Officer, previously District Head of Nsem, in replacement of Mr. Nkou Anyouzoa Marc who has been transferred.

Disrict Head of Bombe (Kentzou) : Mr. Nkou Anyouzoa Marc, Clerical Officer, previously District Head of Mbotoro, in replacement of Mr. Ze Atangana Daniel who has been transferred to other duties.

District Head of Ngoura : Mr. Mabou Jean, Clerical Officer, previously District Head of Messoek, in replacement of Mr. Epee Benjamin who has been transferred.

E- Littoral Province

District Head of Fiko: Mr. Moussono Calvin, Executive Officer, previously District Head of Mombo, in replacement of Mr. Ngollong Sadrack who has been transferred.

District Head of Mombo : Mr. Epee Benjamin, Executive Officer, previously District Head of Ngoura, in replacement of Mr. Moussono Calvin who has been transferred.

District Head of North-Makombe : Mr. Wanang Colbert, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Nkondjock, in replacement of Mr. Balla Jean who has been transferred.

District Head of Nyanon : Mr. Bilonougou Félix, Executive Officer, previously District Head of Demsa, in replacement of Mr. Nanguem Kouamo Bernard who has been transferred.

F - North Province

District Head of Bascheo : Mr. Nanguem Kouamo Martin, Executive Officer, previously District Head of Nyanon, in replacement of Mr. Mbanjo Nkamo Bernard who has been transferred.

District Head of Demsa (Gachiga) : Mr. Petchi Djaouro Paul, Clerical Officer, previously District Head of Ndem Nnam, in replacement of Mr. Bilonougou Félix who has been transferred.

District Head of Touroua : Mr. Mbanjo Nkamo Bernard, Executive Officer, previously District Head of Bascheo, in replacement of Mr. Dairou Jean who has been transferred.

G- West Province

District Head of Banwa : Mr. Mipengue Paul Penda.

secrétaire d'administration, précédemment chef de district de Batie, en remplacement de M. Sankam Eugène, muté.

Chef de district de Batie : M. Pouko Inoussa, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Bassamba, en remplacement de M. Mipengue Paul Penda, muté.

Chef de district de Djenbem : M. Sankam Eugène, adjoint d'administration, précédemment chef de district de Banwa, en remplacement de M. Zoua Albert, appelé à d'autres fonctions.

Chef de district de Bassamba : M. Mamia Bikanda, adjoint d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement de Tonga, en remplacement de M. Pouko Inoussa, muté.

H- Province du Sud

Chef de district de Niète : M. Nkoumba Obam Pierre, secrétaire d'administration, précédemment adjoint d'arrondissement d'Ayos, en remplacement de M. Ze Ze Samuel, appelé à d'autres fonctions.

Art. 2.- les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- le présent décret sera enregistré, publié et inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 septembre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion des magistrats

Par décret n° 98-237 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- MM. Moutchia Ambe Georges (Mle 105 962-U), Yossa Christophe (Mle 133 514-K), Lebog Boniface (Mle 87 297-M) et Mbengue Georges (Mle 134 094-D), magistrats du 3e grade, sont promus au 4e grade.

Ils bénéficient à compter du 1er juillet 1996, du premier échelon de rémunération dudit grade (indice 1000).

Art. 2.- MM. Djoko Félix (Mle 133 942-Q), Eke Ngaleu Clément Marot (Mle 24 961-Z), Elondon Nwafise Peter (Mle 131 080-M), Mounyol à Mboussi (Mle 137 749-N), Obama Etaba Pierre (Mle 166 974-X), Tadio François (Mle 105 975-M), Ambo Ezie Jack Emile (Mle 142 568 -O), Kouang Paul Robert (Mle 169 978-I), Mme Mabu, née Bemela Grâce (Mle 100 796-Z).

Executive Officer, previously District Head of Batie, in replacement of Mr. Sankam Eugène who has been transferred.

District Head of Batie : Mr. Pouko Inoussa, Clerical Officer, previously District Head of Bassamba, in replacement of Mr. Mipengue Paul Penda who has been transferred.

District Head of Djenbem : Mr. Sankam Eugène, Clerical Officer, previously District Head of Banwa, in replacement of Mr. Zoua Albert who has been transferred to other duties.

District Head of Bassamba : Mr. Mamia Bikanda, Clerical Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Tonga, in replacement of Mr. Pouko Inoussa who has been transferred.

H - South Province

District Head of Niète : Mr. Nkoumba Obam Pierre, Executive Officer, previously Assistant Subdivisional Officer of Ayos, in replacement of Mr. Ze Ze Samuel who has been transferred to other duties.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered, published and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 29 Septembre 1998

Paul Biya,
President of the Republic,

Promotion of Judicial and Legal Officers

By Decree No. 98-237 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned Judicial and Legal Officers third scale are hereby promoted to the fourth scale: Messrs. Moutchia Ambe Georges (See. No. 105 962-U) Yossa Christophe (See. No. 133 514-K), Lebog Boniface (See. No. 87 297-M), and Mbengue Georges (See. No. 134 094-D).

(2) They shall, with effect from 1 July 1996, be placed on incremental position 1 (index 1000) of the fourth scale.

2. The undermentioned Judicial and Legal Officers second scale, are with effect from 1 July 1996 promoted to the third scale and placed on the index as follows:

Messrs. Ambo Ezie Jack-Emile (See. No. 142 568-O) (Index 950)
Djoko Félix (See. No. 133 942-Q) (Index 950)

Mpeg Mbog (Mle 173 434-K),
Mme Njomgue, née Njumbom Marie (Mle 148 216-W)
Wanki Richard (Mle 118 205-J), magistrats du 2e
grade, sont promus au 3e grade à compter du 1er
juillet 1996 et bénéficient respectivement des indices
de rémunération ci-après :

MM. Ambo Ezié Jack-Emile (indice 950)
Djoko Félix (indice 950)
Eke Ngaleu Clément Marot (indice 950)
Elondo Nwafise Peter (indice 950)
Mpeg Mbog (indice 950)
Mounyol à Mboussi (indice 950)
Obama Etaba Pierre (indice 950)
Tadjio François (indice 950)
Wanki Richard (indice 950)
Kouang Paul Robert (indice 920)
Mmes Mabu, née Bemela Grâce (indice 920)
Njomgue, née Njumbom Marie (indice 920)

Art. 3.- MM. Kamdem (Mle 361 556 -W),
Kengue (Mle 372 477-H),
Mme Mbaki, née Vivian Verla (Mle 375 137-V),
Nghejeuchom (Mle 361 550-V),
Saffo Jean (Mle 370 913-E),
Burnett Enya Bekondo (Mle 504 435-Q),
Somkwe Jean (Mle 372 319-P)
Tayi Tatsi Théophilus (Mle 516 341-Y),
Tchombe François Maurice (Mle 372 245-K) et
Tchoussi André (Mle 519 898-I), magistrats du 1er
grade sont, à compter du 1er juillet 1996, promus au
deuxième grade.

Ils bénéficieront à compter de cette date du premier
échelon de rémunération dudit grade (indice 740).

Art. 4.- Le présent décret sera enregistré et publié au
Journal officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion des magistrats

Par décret n° 98-238 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- MM. Biakan à Ngon Jeannot (Mle

134088-U),
Elombat Basile (Mle 142 558-X),
Mahouvé Michel (Mle 151 828-M),
Oumarou Bamanga (Mle 151 741-D),
Etkoko Ben Duala (Mle 123 612-K),
Minko Minko Abel (Mle 151 779-Q),
Nyobe Nlend Christophe (Mle 133 938-Q),
Soh Jean Pierre (Mle 123 616-K), magistrats du 3e
grade sont promus au 4e grade.

Eke Ngaleu Clément Marot (Sec. No. 24 961-Z) (Index
950)

Elondo Nwafise Peter (Sec. No. 181 080-M) (Index
950)

Mpeg Mbog (Sec. No. 173 434-K) (Index 950)

Mounyol à Mboussi (Sec. No. 137 749-N) (Index 950)

Obama Etaba Pierre (Sec. No. 166 974-X) (Index 950)

Wanki Richard (Sec. No. 118 205-J) (Index 950)

Kouang Paul Robert (Sec. No. 169 978-I) (Index 920)

Mrs. Mabu, née Bemela Grace (Sec. No. 100 796-Z)
(Index 920)

Mrs. Njomgue, née Njumbom Marie (Sec. No. 148
216-W) (Index 920)

3. (1) The undermentioned Judicial and Legal Officers
first scale are, with effect from 1 July 1996, promoted
to the second scale:

Messrs. Kamdem (Sec. No. 361 556-W)

Kengne (Sec. No. 372 477-H)

Mrs. Mbaki, née Vivian Verla (Sec. No. 375 137-V)

Messrs. Nghejeuchom (Sec. No. 361 550-V)

Saffo Jean (Sec. No. 370 913-E)

Burnett Enya Bekondo (Sec. No. 504 435-Q)

Somkwe Jean (Sec. No. 372 319-P)

Tayi Tatsi Theophilus (Sec. No. 516 341-Y)

Tchombe François Maurice (Sec. No. 372 245-K), and

Tchoussi André (Sec. No. 519 898-I).

(2) They shall, with effect from 1 July 1996, be
placed on incremental position 1 (index 740) of the
said scale.

4. This decree shall be registered and published in the
Official Gazette in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Promotion of Judicial and Legal Officers

By Decree No. 98-238 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned Judicial and Legal Officers
third scale are hereby promoted to the fourth scale:

Messrs. Biakan à Ngon Jeannot (Sec. No. 134088-U)

Elombat Basile (Sec. No. 142 558-X)

Mahouvé Michel (Sec. No. 151 828-M)

Oumarou Bamanga (Sec. No. 151 741-D)

Etkoko Ben Duala (Sec. No. 123 612-K)

Minko Minko Abel (Sec. No. 151 779-Q)

Nyobe Nlend Christophe (Sec. No. 133 938-Q)

and Soh Jean Pierre (Sec. No. 123 616-K)

Ils bénéficieront à compter du 1er juillet 1997, du premier échelon de rémunération dudit grade (indice 1000).

Art. 2.- Mme Bongueno, née Sosso Rébecca (Mle 372 157-C),
 - Ella Emmanuel Thierry (Mle 372 323-A),
 - Fru John Tandafor (Mle 114 853-L),
 - Fotso Jean (Mle 372 321-J),
 - Mlle Ngo Minyem Bakang Eugénie (Mle 165 797-U),
 - Nké Joseph Marie (Mle 165 590-Z),
 - Salatou (Mle 372 305-F),
 - Schilick Gilbert (Mle 372 527-M),
 - Mme Simo Tchuenta Lucienne (Mle 142 562-E),
 - Tsala Onana Evariste (Mle 166 072-E),
 - Béa Abednego Kalla (Mle 169 923-Y),
 - Bonny Paul (Mle 361 473-Z),
 - Mme Ekambi Patrice, épouse Mbenga (Mle 372 886-W),
 - Mengang Salomon (Mle 354 699-L),
 - Ndjere Emmanuel (Mle 372 479-X),
 - Kwangue Kwangue Lavoisier (Mle 372 521-J),
 - Gang Foncham Georges (Mle 361 513-A),
 - Ndongo Mbenty Clément (Mle 168 035-Z),
 - Ndzana Nkolo Louis (Mle 123 653-W),
 - Nkeng Joseph (Mle 173 442-C),
 - Nkoum Roger (Mle 372 163-C),
 - Mme Ngotty, née Mekoulou Cunégonde (Mle 372 155-X),
 - Mme Nnomo Zanga, née Meye Marie (Mle 372 151-S),
 et Onyongho Robert Obacha (Mle 169 251-Y), magistrats du 2e grade, sont promus au 3e grade à compter du 1er juillet 1997 et bénéficient respectivement des indices de rémunération ci-après:

MM. Fotso Jean (indice 950),
 - Fru John Tandafor (indice 950),
 Mme Simo Tchuenta Lucienne (indice 950),
 MM.- Béa Abednego Kalla (indice 950),
 - Nké Joseph Marie (indice 950),
 - Nkeng Joseph (indice 950),
 - Onyongho Robert Obacha (indice 950),
 - Ndjere Emmanuel (indice 920),
 - Mengang Salomon (indice 920),
 - Bonny Paul (indice 920),
 - Schilick Gilbert (indice 920),
 - Salatou (indice 920),
 - Kwangue Kwangue Lavoisier (indice 920),
 - Gang Foncham Georges (indice 920),
 - Ella Emmanuel Thierry (indice 920),
 - Ndzana Nkolo Louis (indice 920),
 - Nkoum Roger (indice 920),
 Mmes Ngotty, née Mekoulou Cunégonde (indice 920),
 - Nnomo Zanga, née Meye Marie (indice 920),
 M. Ndongo Mbenty Clément (indice 920),
 Mme Ekambi Patrice, épouse Mbenga (indice 920),
 M. Tsalla Onana Evariste (indice 920),
 Mlle Ngo Minyem Bakang Eugénie (indice 920),
 Mme Bongueno, née Sosso Rébecca (indice 920).

Art. 3.- Mme Akoa, née Mbem Yvonne (Mle 538 400-G),
 B-Binga Ondoua Gervais Camille (Mle 537 967-I),
 Eboa Henri (Mle 538 353-S),
 Essoh Jean Bosco (Mle 537 968-Z),
 Mballa Etogo (Mle 537 970-S).

(2) They shall, with effect from 1 July 1997, be placed on incremental position 1 (index 1000) of the said scale.

2. The undermentioned Judicial and Legal Officers second scale are, with effect from 1 July 1997, promoted to the third scale and placed on indices as follows:

Messrs. Fotso Jean (See. No. 372 321-J) (Index 950)
 Fru John Tandafor (See. No. 114 853-L)
 - Mrs. Simo Tchuenta Lucienne (See. No. 142 562-E)
 - Messrs. Bea Abednego Kalla (See. No. 169 923-Y)
 Nke Joseph (See. No. 165 590-Z)
 Nkeng Joseph (See. No. 173 442-C)
 Onyongho Robert Obacha (See. No. 169 251-Y)
 Ndjere Emmanuel (See. No. 372 479-X) (Index 920)
 Mengang Salomon (See. No. 354 699-L)
 Bonny Paul (See. No. 361 473-Z)
 Schilick Gilbert (See. No. 372 527-M)
 Salatou (See. No. 372 305-F)
 Kwangue Kwangue Lavoisier (See. No. 372 521-J)
 Gang Foncham Georges (See. No. 361 513-A)
 Ella Emmanuel Thierry (See. No. 372 323-A)
 Ndzana Nkolo Louis (See. No. 123 653-W)
 Nkoum Roger (See. No. 372 163-C)
 Mmes, Ngotty, née Mekoulou Cunégonde (See. No. 372 155-X)
 Nnomo Zanga, née Meye Marie (See. No. 372 151-S)
 Mr. Ndongo Mbenty Clément (See. No. 168 035-Z)
 Mrs. Mbenga, née Ekambi Patrice (See. No. 372 886-W)
 Mr. Tsalla Onana Evariste (See. No. 166 072-E)
 Miss Ngo Minyem Bakang Eugénie (See. No. 165 797-U)
 Mrs. Bongueno, née Sosso Rebecca (See. No. 372 157-C).

3. (1) The undermentioned Judicial and Legal Officers first scale are, with effect from 1 July 1997, promoted to the second scale:

Mrs. Akoa, née Mbem Yvonne (See. No. 538 400-G)
 Messrs. Bellinga Ondoua Gervais Camille (See. No. 537 967-I)
 Eboa Henri (See. No. 538 353-S)
 Essoh Jean Bosco (See. No. 537 968-Z)
 Mballa Etogo (See. No. 537 970-S)

Moussa Emmanuel (Mle 537 958-H),
 Onana Etoundi Félix (Mle 188 029-B),
 Mme Zang III, née Biko'o Fouman Denise
 Chantal (Mle 538 408 -E),
 Mme Beyala Marie Cathérine (Mle 354 695-D),
 Ebot Jacob Ebot (Mle 529 398 -Y),
 Elanga Emmanuel (Mle 538 358-S),
 Mme Etong, née Edzimbi Marie Paule (Mle 537 956-
 Q),
 Hamoa Jules Dadge (Mle),
 Koué Kaokamla (Mle 538 357-K),
 Ngem Ngute Paul (Mle 537 961 -Y),
 Sunjo Didacus Leyinyu (Mle 529 440-C), magistrat du
 1er grade sont à compter du 1er juillet 1997, promus
 au deuxième grade.

Ils bénéficieront à compter de cette date du premier
 échelon de rémunération dudit grade (indice 740).

Art. 4.- Le présent décret sera enregistré et publié au
Journal officiel en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant intégration dans la magistrature

Décret n° 98-239 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier .- Sont, pour compter du 1er juillet
 1997, intégrés dans la magistrature (premier grade),
 les auditeurs de justice diplômés de l'Ecole nationale
 d'Administration et de Magistrature dont les noms
 suivent :

M. Afah Emmanuel Annah
 Mmes Akuma Christy Bih, épouse Fonkem
 Mlle Aminatou Auoum
 Atibia Georgette, épouse Bomono
 MM. Bilong Jules Raymond
 Bitumu Ename Blondel
 Mme Doudou Marthe, épouse Souksouna
 MM. Kiam Jean Paul
 Malegho Joseph Aseh
 Mayang Alexis
 Mbondo Ngoe Emmanuel
 Mgbe Veh
 Ndjana Armand Kisito
 Ngoussomo Blaise
 Nkengni Félix
 Mlle Noah Nomi Genéviève
 MM. Seidou Armand
 Tchamagni Robinson
 Yahames Mbunja
 Youssoufa Boukar.

Art. 2.- Les intéressés bénéficieront à compter de cette
 date du premier échelon de rémunération dudit grade
 (indice 740).

Moussa Emmanuel (Sce. No. 537 958-H)
 Onana Etoundi Felix (Sce. No. 188 029-B)
 Mmes . ZangIII, née Biko'o Fouman Denise Chantal
 (Sce. No. 538 408-E)
 Beyala Marie Catherine (Sce. No. 354 695-D)
 Messrs. Ebot Jacob Ebot (Sce. No. 529 398-Y)
 Elanga Emmanuel (Sce. No. 538 358-S)
 Mrs. Etong, née Edzimbi Marie Paule (Sce. No. 537
 956-Q)
 Messrs. Hamoa Jules Dadge
 Koué Kaokamla (Sce. No. 538 357-K)
 Ngem Ngute Paul (Sce. No. 537 961-Y), and
 Sunjo Didacus Leyinyu (Sce. No. 529 440-C).

(2) They shall, with effect from 1 July 1997, be
 placed on incremental position 1 (index 740) of the
 said scale.

4. This decree shall be registered and published in the
Official Gazette in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Absorption of Judicial and Legal Officers

By Decree No. 98-239 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned Legal Probationers who
 have graduated from the National School of
 Administration and Magistracy are, with effect from 1
 July 1998, absorbed into the Judicial and Legal
 Service as Judicial and Legal Officers first scale:

Mr. Afah Emmanuel Annah
 Mrs. Fonkem, née Akuma Christy Bih
 Miss Aminatou Auoum
 Mrs. Bomono, née Atibia Georgette
 Messrs. Bilong Jules Raymond
 Bitumu Ename Blondel
 Mrs. Souksouna, née Doudou Marthe
 Messrs. Kiam Jean Paul
 Malegho Joseph Aseh
 Mayang Alexis
 Mbondo Ngoe Emmanuel
 Mgbe Veh
 Ndjana Armand Kisito
 Ngoussomo Blaise
 Nkengni Félix
 Miss Noah Nomi Genéviève
 Messrs. Seidou Armand
 Tchamagni Robinson
 Yahames Mbunja
 Youssoufa Boukar.

2. The persons concerned shall, with effect from 1 July
 1998, be placed on incremental position 1 (index 580)
 of the said scale.

Art. 3- Le ministre de la Justice, garde des sceaux, et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret, qui sera enregistré puis publié au *Journal officiel* en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.
Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant intégration dans la magistrature

Par décret n° 98-240 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter du 1er juillet 1998, intégrés dans la magistrature (premier grade), les auditeurs de justice diplômés de l'Ecole nationale d'Administration et de Magistrature dont les noms suivent :

Mme Aissatou, épouse Bello
MM. Barah Edward Mabuh
Bilong Simon Pierre
Bodo Claude Bernard
Mlle Dibanya Tchoutet Odette
M. Djong Simplicie Hervé
Mlles Essungue Monique
Forbang Leslie Formine
M. Kana Gaston Chrisostome
Mlle Kouankam Ruth Aurélie Josepha
MM. Lonje Martin Bende
Mamingo Eitel
Mme Mejang Caroline Ndikum Ateh, épouse Bikoue
MM. Mevoua Benoît Placide
Minlang Eba'a Valentin
Mlle Moki Célestine Diemba
MM. Mokassa Andrew Elangwe
Mpaloa Armand Collins
Ndi Ndi Luc
Ngoba Joseph
Ntyam Nkoto Florent Yves
Ongba Mendouga Louis
Sena Edmond Magloire
Yap Abdou.

Art. 2.- Les intéressés bénéficieront à compter de cette date du premier échelon de rémunération dudit grade (indice 530).

Art. 3- Le ministre de la Justice, garde des sceaux, et le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent décret, qui sera enregistré puis publié au *Journal officiel* en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.
Le Président de la République,
Paul Biya.

3. The Minister of Justice, Keeper of the Seals, and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Absorption of Judicial and Legal Officers

By Decree No. 98-240 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned Judicial and Legal Probationers who have graduated from the National School of Administration and Magistracy are, with effect from 1 July 1998, absorbed into the Judicial and Legal Service as Judicial and Legal Officers first grade.

Mrs. Bello, née Aissatou
Messrs. Barah Edward Mabuh
- Bilong Simon Pierre
- Bodo Claude Bernard
Miss Dibanya Tchouret Odette
Mr. - Djong Simplicie Hervé
Misses Essungue Monique
- Forbang Leslie Formine
Mr. Kana Gaston Chrisostome
Miss Kouankam Ruth Aurélie Josepha
Messrs.
- Lonje Martin Bende
- Mamingo Eitel
Mrs. Bikoue, née Mejang Caroline Ndikum Ateh
Messrs. Mevoua Benoît Placide
- Minlang Eba'a Valentin
Miss Moki Celestine Diemba
Messrs. Mokassa Andrew Elangwe
- Mpaloa Armand Collins
- Ndi Ndi Luc
- Ngoba Joseph
- Ntyam Nkoto Florent Yves
- Ongba Mendouga Louis
- Sena Edmond Magloire
- Yap Abdou.

2. The persons mentioned shall, with effect from 1 July 1998, be placed in equivalent position to grade 530 of the first scale.

3. The Minister of Justice, Keeper of the Seals, and the Minister of State in charge of the Economy and Finance are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.
Paul Biya,
President of the Republic.

**Décret portant nomination d'un secrétaire
général au ministère de la justice**

Par décret n° 98-241 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- M. Nomo Awono Joseph, magistrat hors hiérarchie, est, à compter de la date du signature du présent décret, nommé secrétaire général du ministère de la Justice.

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

**Décret portant nomination de magistrats au
ministère de la Justice**

Par décret n° 98-242 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de prise de service, nommés aux postes ci-après, au ministère de la Justice:

Conseiller technique: M. Minlo Daniel (Mle 23 501- Q), magistrat hors hiérarchie.

Cellule de communication

Chef de cellule: M. Mbono François-Xavier (Mle 519 889- S), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service du changement de nom, poste créé.

Inspection générale

Inspecteur général: Mme Josette Ripault, épouse Essomba (Mle 15 866- J), magistrat hors hiérarchie, précédemment inspecteur général n° 1, poste créé.

Inspecteurs: M. Jani Léonard Fongoh (Mle 49 509- N), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur général près la cour d'appel du Nord-Ouest, poste créé.

Mr. Mounom Mbong Daniel (Mle 128 638-U), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur adjoint de la législation, poste créé.

Secrétariat général
Cellule de suivi

Unit Head: Mlle Ndemo Marie Noëlle (Mle 67 295- U), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-présidente de la cour d'appel du Centre, poste créé.

**Appointment of Secretary- General of the
Ministry of Justice**

By Decree No. 98-241 of 1 October 1998:

1. Mr. Nomo Awono Joseph, Judicial and Legal Officer super scale, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Secretary-General of the Ministry of Justice.

2. Mr. Nomo Awono Joseph shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointments in the Ministry of Justice

By Decree No. 98-242 of 1 October 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from their respective dates of assumption of duty, appointed to the following posts in the Ministry of Justice:

Technical Adviser: Mr. Minlo Daniel (See. No. 23 501- Q), Judicial and Legal Officer, superscale.

Communication Unit

Unit Head: Mr. Mbono François-Xavier (See. No. 519 889-S), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Head of the Change of Names Service, new post.

General Inspectorate

Inspector-General: Mrs. Josette Ripault Essomba (See. No. 15 866-J), Judicial and Legal Officer, superscale, previously Inspector-General No. 1, new post.

Inspectors: Mr. Jani Léonard Fongoh (See. No. 49 509- N), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Procureur-General in the North West Court of Appeal, new post.

Mr. Mounom Mbong Daniel (See. No. 128 638-U), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Deputy Director of Legislation, new post.

General Secretariat
Follow-Up Unit

Unit Head: Miss Ndemo Marie Noëlle (See. No. 67 295-U), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Vice-President of the Centre Court of Appeal, new post.

Chargé d'études assistant: M. Ekane Ntougwe Jean (Mle 372 241-S), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mbengwi, poste créé.

Direction de la législation

Directeur: M. Morfaw Henry Njinju (Mle 63 822-M), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur du contrôle des professions judiciaires, en remplacement de M. Youmsi Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la législation civile, commerciale sociale et traditionnelle

Sous-directeur: M. Kenfack Douajni Gaston (Mle 159 120-L), magistrat du troisième grade, précédemment substitut général au parquet général du Littoral, poste créé.

Chargé d'études assistant: M. Eyike Vieux Dieudonné (Mle 520 571-H), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service au ministère de la Justice, poste créé.

Sous-direction de la législation pénale

Sous-directeur: M. Mahouve Michel (Mle 151 828-M), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Littoral, poste créé.

Chargé d'études assistant : Mme Djessi Ndine Alaine, épouse Mpressa (Mle 519 497-R), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service au ministère de la Justice, poste créé.

Sous-direction de la législation administrative et financière

Sous-directeur: M. Nyobe Nlend Christophe (Mle 133 938-Q), magistrat du quatrième grade, précédemment sous-directeur des affaires répressives et du sceau, poste créé.

Chargé d'études assistant: M. Mazou Abdoulaye, magistrat du deuxième grade, poste créé.

Direction des affaires non répressives et du sceau

Directeur: M. Kouam Tekam Jean Paul (Mle 80 148-P), magistrat du quatrième grade, précédemment conseiller technique au ministère de la Justice, poste créé.

Sous-direction du contentieux administratif, financier et des comptes

Sous-directeur: Mme Noubissie Julienne, épouse Ayissi Ngonon (Mle 87 814-Q), magistrat du troisième

Assistant Research Officer: Mr. Ekane Ntougwe Jean (Sec. No. 372 241-S), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Magistrate in the Mbengwi Court of First Instance, new post.

Department of Legislation

Director: Mr. Morfaw Henry Njinju (Sec. No. 63 822-M), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Director of Control of Legal Professions, in replacement of Mr. Youmsi Joseph who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Civil, Commercial, Labour and Customary Legislation

Sub-Director: Mr. Kenfack Douajni Gaston (Sec. No. 159 120-L), Judicial and Legal Officer, third scale, previously Assistant Procureur General in the Littoral Procureur General's Chambers, new post.

Assistant Research Officer: Mr. Eyike Vieux Dieudonné (Sec. No. 520 571-H), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Service Head in the Ministry of Justice, new post.

Sub-Department of Criminal Legislation

Sub-Director: Mr. Mahouve Michel (Sec. No. 151 828-M), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Vice-President of the Littoral Court of Appeal, new post.

Assistant Research Officer: Mrs. Djessi Ndine Alaine-Mpressa (Sec. No. 519 497-R), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Service Head in the Ministry of Justice, new post.

Sub-Department of Administrative and Financial Legislation

Sub-Director: Mr. Nyobe Nlend Christophe (Sec. No. 133 938-Q), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Sub-Director of Civil Cases and the Seal, new post.

Assistant Research Officer: Mr. Mazou Abdoulaye, Judicial and Legal Officer, second scale, new post.

Department of Civil Cases and the Seal

Director: Mr. Kouam Tekam Jean Paul (Sec. No. 80 148-P), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Technical Adviser in the Ministry of Justice, new post.

Sub-Department of Administrative, Financial and Accounts Disputes

Sub-Director: Mrs. Noubissie Julienne Ayissi Ngonon (Sec. No. 87 814-Q) Judicial and Legal Officer, third

grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Centre, poste créé.

Service du contentieux administratif

Chef de service : M. Mbenti Evina Jean Paul (Mle 360 391 -V), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République de Yaoundé, en remplacement de M. Eyike Vieux, appelé à d'autres fonctions.

Service du contentieux financier et des comptes

Chef de service: Mme Edzimbi Marie Paule, épouse Etong (Mle 537 956- Q), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service adjoint de l'action publique, poste créé.

Sous-direction des autres affaires non répressives et du sceau

Sous-directeur: Mlle Ngo Mandeng Pauline (Mle 181 748-V), magistrat du troisième grade, précédemment chargé d'études à la direction de la législation, poste créé.

Service des affaires civiles, commerciales, sociales et traditionnelles

Chef de service: M. Akoa Philippe (Mle 529 331-M), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service adjoint de la nationalité, poste créé.

Service du sceau, de la nationalité et du changement de nom

Chef de service: Mlle Bahounoui Batende (Mle 529 658 P), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Nkongsamba, poste créé.

Service de la coopération judiciaire en matière non répressive

Chef de service: Mme Feh Helen, épouse Galega (Mle 519 844-G), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service central du casier judiciaire, poste créé.

Direction des affaires pénales et des grâces

Directeur: M. Nsoga Emile Zéphyrin (Mle 105 083-C), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur adjoint du contrôle des professions judiciaires, poste créé.

Sous-direction de la coopération judiciaire

Sous-directeur: M. Ebong Frédéric Alobwede (Mle 57 178 P), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président près la cour d'appel du Sud-Ouest à Buea, poste créé.

scale, previously Vice-President of the Centre Court of Appeal, new post.

Administrative Disputes Service

Service Head: Mr Mbenti Evina Jean Paul (See. No. 360 391-V), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Deputy State Counsel, Yaounde, in replacement of Mr. Eyike Vieux who has been transferred to other duties.

Financial and Accounts Disputes Service

Service Head: Mrs. Edzimbi Marie Paule Etong (See. No. 537 956-Q), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Deputy Head of the Criminal Affairs Service, new post.

Sub-Department of other Civil Cases and the Seal

Sub-Director: Miss Ngo Mandeng Pauline (See. No. 181 748-V), Judicial and Legal Officer, third scale, previously Research Officer in the Department of Legislation, new post.

Service for Civil, Commercial, Labour and Customary Matters

Service Head: Mr. Akoa Philippe (See. No. 529 331-M), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Deputy Head of the Nationality Service, new post.

Service of the Seal, Nationality and Change of Names

Service Head: Miss Bahounoui Batende (See. No. 529 658-P), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Deputy State Counsel of the Nkongsamba courts, new post.

Service for Judicial Co-operation in Civil Matters

Service Head: Mrs. Feh Helen Galega (See. No. 519 844-G), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Head of the Central Criminal Records Service, new post.

Department of Criminal Cases and Pardons

Director: Mr. Nsoga Emile Zephyrin (See. No. 105 083-C), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Deputy Director of the Control of Legal professions, new post.

Sub-Department of Judicial Co-Operation

Sub-Director: Mr. Ebong Frederic Alobwede (See. No. 57 178-P), Judicial and Legal Officer, fourth scale, previously Vice-President of the South-West Court of Appeal, Buea, new post.

Chargé d'études assistant par intérim: Mme Jiongo Ndongmo Annie, épouse Chembou (Mle 501 187-W), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, poste créé.

Sous-direction de l'action pénale

Sous directeur: M. Ella Emmanuel Thierry (Mle 372 821-A), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Douala, poste créé.

Service de l'action publique

Chef de service: M. Nyo Mathias Dinga (Mle 171 488-K), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Bamenda, en remplacement de M. Ndjere Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

Service de l'exécution des peines

Chef de service: Mme Ngo Moutngui, épouse Libam (Mle 372 413-A), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Douala, en remplacement de M. Gang Foncham Georges, muté.

Direction des professions judiciaires

Directeur: M. Ndjodo Luc (Mle 105 975-D), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur-adjoint des affaires judiciaires, en remplacement de M. Morfaw Henry Njinju, appelé à d'autres fonctions.

Service des avocats

Chef de service: Mlle Essome Siliki Pauline (Mle 520 650-P), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Nkongsamba, en remplacement de Mme Massauh Anasthasie, épouse Ngakou, appelée à d'autres fonctions.

Service des notaires

Chef de service: M. Mba Asseko Moïse (Mle 515 519-M), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Ngoundéré, en remplacement de Mlle Ngoni Metogo Françoise, appelée à d'autres fonctions.

Service des huissiers et autres auxiliaires de justice

Chef de service: M. Gang Foncham Georges (Mle 361 513-A), magistrat du troisième grade, précédemment chef de service du contentieux administratif, en remplacement de M. Mougnot à Mboussi, muté.

Acting Assistant Research Officer: Mrs. Jiongo Ndongmo Annie Chembou (Sec. No. 501 187-W), Judicial and Legal Officer, first scale, previously Deputy State Counsel in the Yaounde courts, new post.

Sub-Department of Criminal Action

Sub-Director: Mr. Ella Emmanuel Thierry (Sec. No. 372 821-A), Judicial and Legal Officer, third scale, previously Magistrate in the Douala Court of First Instance, new post.

Criminal Affairs Service

Service Head: Mr. Nyo Mathias Dinga (Sec. No. 171 488-X), Judicial and Legal Officer, second scale, previously State Counsel in the Bamenda courts, in replacement of Mr. Ndjere Emmanuel who has been transferred to other duties.

Penalty Enforcement Service

Service Head: Mrs. Ngo Moutngui Libam (Sec. No. 372 413-A), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Deputy State Counsel in the Douala courts, in replacement of Mr. Gang Foncham Georges who has been transferred.

Department of Legal Professions

Director: Mr. Ndjodo Luc (Sec. No. 105 975-D), Judicial and Legal Officer, fourth scale, Deputy Director of Judicial affairs, in replacement of Mr. Morfaw Henry Njinju who has been transferred to other duties.

Defence Lawyers Service

Service Head: Miss Essome Siliki Pauline (Sec. No. 520 650-P), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Magistrate in the Nkongsamba Court of First Instance, in replacement of Mme Massauh Anasthasie Ngakou who has been transferred to other duties.

Notaries Service

Service Head: Mr. Mba Asseko Moïse (Sec. No. 515 519-M), Judicial and Legal Officer, second scale, previously State Counsel in the Ngoundéré courts, in replacement of Miss Ngoni Metogo Françoise who has been transferred to other duties.

Service for Bailiffs and other Auxiliaries of the Law

Service Head: Mr. Gang Foncham Georges (Sec. No. 361 513-A), Judicial and Legal Officer, third scale, previously Head of the Administrative Contentious Service, in replacement of Mr. Mougnot à Mboussi who has been transferred.

Direction des affaires générales

Directeur: M. Bekoule Gustave (Mle 20 834-C), magistrat hors hiérarchie, précédemment directeur de l'administration générale, poste créé.

Sous-direction des ressources humaines

Sous-directeur: M. Betchem Eyong Eneke (Mle 11 4 687-M), magistrat du troisième grade, précédemment avocat général au parquet général du Sud-Ouest à Buéa, en remplacement de M. Abbo Ahmadou, appelé à d'autres fonctions.

Service du personnel magistrat

Chef de service: M. Mbono François-Xavier (Mle 519 889-S), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service du changement de nom, cumulativement avec ses fonctions de chef de la cellule de communication, en remplacement de Mme Fouman Marie, admise à faire valoir ses droits à la retraite.

Service de la formation et des stages

Chef de service: M. Tourou Zoua (Mle 516 915-S), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Maroua, poste créé.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

**Decret portant nomination d'un inspecteur au
ministère de la Justice**

Par Decret n° 98-243 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- M. Mebune Martin Ngolle (Mle 087 793-E) administrateur des greffes, précédemment directeur adjoint de l'administration générale est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé inspecteur au ministère de la Justice.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages prévus par la réglementation en vigueur.

Department of General Affairs

Director: Mr. Bekoule Gustave (See. No. 20 834-C), Judicial and Legal Officer, superscale, previously Director of General Administration, new post.

Sub-Department of Human Resources

Sub-Director: Mr. Betchem Eyong Eneke (See. No. 114 687-M), Judicial and Legal Officer, third scale, previously Advocate General in the South-West Procureur General's Chambers, Buea, in replacement of Mr. Abbo Ahmadou who has been transferred to other duties.

Judicial and Legal Officers Service

Service Head: Mr. Mbono François Xavier (See. No. 519 889-S), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Head of the Change of Names Service, concurrently with his duties as Head of the Communication Unit, in replacement of Mrs. Fouman Marie who has retired.

Training and Further Training Service

Service Head: Mr. Tourou Zoua (See. No. 516 915-S), Judicial and Legal Officer, second scale, previously Magistrate in the Maroua Court of First Instance, new post.

2. The officials concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

**Appointment of an Inspector at the Ministry of
Justice**

By Decree No. 98-243 of 1 October 1998:

1. Mr. Mebune Martin Ngole (See. No. 087 793-E), Court Registry Administrator, previously Deputy Director of General Administration is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Inspector at the Ministry of Justice.

2. Mr. Mebune Martin Ngole shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination d'un conseiller à la cour suprême

Par décret n° 98-244 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- M. Itoe Mutanga Benjamin, magistrat hors hiérarchie est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé conseiller à la cour suprême.

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.
Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination du président de la chambre administrative de la cour suprême

Par décret n° 98-245 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- M. Itoe Mutanga Benjamin, magistrat hors hiérarchie, conseiller à la cour suprême, est, à compter de la date de signature du présent décret, nommé, cumulativement avec ses fonctions, président de la chambre administrative de ladite cour, en remplacement de M. Ebongue Nyambe Nestor, décédé.

Art. 2.- L'intéressé aura droit aux avantages prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of Puisne Judge at the Supreme Court

By Decree No. 98-244 of 1 October 1998:

1. Mr. Itoe Mutanga Benjamin, Judicial and Legal Officer super scale, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed Puisne Judge at the Supreme Court.

2. Mr. Itoe Mutanga Benjamin shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of President of the Supreme Court Administrative Bench

By Decree No. 98-245 of 1 October 1998:

1. Mr. Itoe Mutanga Benjamin, Judicial and Legal Officer, super scale, Puisne Judge at the Supreme Court, is, with effect from the date of signature of this decree, appointed concurrently with his duties, President of the Administrative Bench of the said court, in replacement of Mr. Ebongue Nyambe Nestor, deceased.

2. Mr. Itoe Mutanga Benjamin shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998

Paul Biya,
President of the Republic.

Décret portant nomination des magistrats du siège à la cour suprême

Par décret n°98-246 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de prise de service, nommés aux postes ci-après à la cour suprême.

Conseillers :

M. Bissombi Salomon (Mle 23 865 -R), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Tchuenta Abraham (Mle 10 276-N), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Ngalame Hans Kome (Mle 50 832 -K), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Assira Engouté Léonard (Mle 24 320-I), Magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Tcheptang Moïse Flaubert (Mle 48 454 -M), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Atangana Clément (Mle 24 324 -I), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Mouyeme David (Mle 53 308-X), magistrat hors hiérarchie, en poste,

M. Ngwanmessia Georges (Mle 53 286-N), magistrat hors hiérarchie, précédemment procureur général près de la cour d'appel du Centre, en remplacement de M. Ebongue Nyambe Nestor, décédé.

M. Loh Solomon Saah (Mle 57 756-J), magistrat hors hiérarchie, précédemment président de la cour d'appel du Nord-ouest, en remplacement de M. Momo Mpidjoué Jean, admis à faire valoir ses droits à la retraite.

M. Fouda Tsila Théodore (Mle 24 327-M), magistrat hors hiérarchie, précédemment président de la cour d'appel de l'Adamaoua, en remplacement de Mme Dech Lucy, épouse Ngwanmessia, appelée à d'autres fonctions.

M. Moche Frédéric (Mle 10 995-E), magistrat hors hiérarchie, précédemment président de la cour d'appel du Nord, poste vacant.

M. Takam Pius Andy (Mle 53 284-V), magistrat du quatrième grade, en poste.

M. Monekosso Kingue Francis (Mle 24 077-S), magistrat du quatrième grade, en poste.

M. Bisseck Dagobert (Mle 63 814-T), magistrat du quatrième grade, précédemment président de la cour d'appel du Centre, poste vacant.

Appointments at the Supreme Court

By Decree No. 98-246 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Supreme Court:

Puisne Judges

Mr. Bissombi Salomon (See. No. 23 865-R), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Tchuenta Abraham (See. No. 10 276-N), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Ngalame Hans Kome (See. No. 50 832-K), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Assira Engoute Léonard (See No. 24 320-I), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Tcheptang Moïse Flaubert (See. No. 48 454-M), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Atangana Clément (See. No. 24 324-I), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Mouyeme David (See. No. 53 308-X), Judicial and Legal Officer super scale, reappointment.

Mr. Ngwanmessia Georges (See. No. 53 286-N), Judicial and Legal Officer super scale, previously Procureur General at the Centre Court of Appeal, in replacement of Mr. Ebongue Nyambe Nestor, deceased.

Mr. Loh Solomon Saah (See. No. 57 756-J), Judicial and Legal Officer super scale, previously President of the North-West Court of Appeal, in replacement of Mr. Momo Mpidjoué Jean who has been placed on retirement.

Mr. Fouda Tsila Théodore (See. No. 24 327-M), Judicial and Legal Officer super scale, previously President of the Adamaoua Court of Appeal, in replacement of Mrs. Ngwanmessia, née Dech Lucy who has been transferred to other duties.

Mr. Moche Frédéric (See. No. 10 995-E), Judicial and Legal Officer super scale, previously President of the North Court of Appeal, vacancy.

Mr. Takam Pius Andy (See. No. 53 284-V), Judicial and Legal Officer fourth scale, reappointment.

Mr. Monekosso Kingue Francis (See. No. 24 077-S), Judicial and Legal Officer fourth scale, reappointment.

Mr. Bisseck Dagobert (See. No. 63 814-T), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Centre Court of Appeal, vacancy.

M. Ebongue Moïse (Mle 67 198-Z), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Sud, poste vacant.

Mme Ntyam, épouse Mengue Zomo (Mle 142 264-V), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Centre, poste vacant.

M. Ediangue Ekambi Adolphe (Mle 67 201-Z), magistrat du quatrième grade, précédemment avocat général au parquet général du Littoral, poste vacant.

Art. 2.- Les personnes mentionnées ci-dessus sont, à compter de la date de prise de service, nommés aux postes ci-après, à la cour suprême :

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au Journal Officiel en français et anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination des magistrats du parquet à la cour suprême

Par décret n° 98-247 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de prise de service, nommés aux postes ci-après, à la cour suprême :

Avocats généraux :

M. Yengue Michel (Mle 48 433-W), magistrat hors hiérarchie, précédemment procureur général près la cour d'appel de l'Extrême-Nord, poste vacant.

M. Mbale Goethe Christian (Mle 67 837-C), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur des affaires judiciaires et du sceau, poste vacant.

M. Fombe Richard Atabot (Mle 61 650-N), magistrat du quatrième grade, précédemment avocat général près la cour d'appel de Bamenda, poste vacant.

M. Keumeuze David (Mle 53 285-E), magistrat du quatrième grade, précédemment conseiller technique au ministère de la Justice, poste vacant.

M. Youmsi Joseph (Mle 24 310-Y), magistrat du quatrième grade, précédemment directeur de la législation au ministère de la Justice, poste vacant.

M. Mviena Pierre Marie (Mle 87 298 -A), magistrat du quatrième grade, précédemment substitut général près ladite cour, poste vacant.

Mr. Ebongue Moïse (See. No. 67 198-Z), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President General of the South Court of Appeal, vacancy.

Mrs. Mengue Zomo, née Ntyam (See. No. 142 264-V), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the Centre Court of Appeal, vacancy.

Mr. Ediangue Ekambi Adolphe (See. No. 67 201-Z), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Advocate-General at the Littoral Procureur General's Chambers, vacancy.

2. The persons concerned shall be entitled to the same benefits provided for by the regulations in force.

3. This Decree shall be registered and published in the Official Gazette in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointments of Members of the Legal Department at the Supreme Court

By Decree No. 98-247 of 1 October 1998:

1. (1) The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this decree, appointed to the following posts at the Supreme Court:

Advocates General

Mr. Yengue Michel (See. No. 48 433-W), Judicial and Legal Officer super scale, previously Procureur General at the Far-North Court of Appeal, vacancy.

Mr. Mbale Goethe Christian (See. No. 67 837-N), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Director of Judicial Affairs and the Seal, vacancy.

Mr. Fombe Richard Atabot (See. No. 61 650-C), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Advocate General at the Bamenda Court of Appeal, vacancy.

Mr. Keumeuze David (See. No. 53 285-E), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Technical Adviser at the Ministry of Justice, vacancy.

Mr. Youmsi Joseph (See. No. 24 310-Y), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Director of Legislation at the Ministry of Justice, vacancy.

Mr. Mviena Pierre Marie (See. No. 87 298-A), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Deputy State Counsel at the same court, vacancy.

Juge: M. Ntamack Jean Fils Klebert (Mle 372 317-J), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Monatéle, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Centre

Cour d'appel

Président: M. Mbenoun Christophe (Mle 84 888-W), magistrat du quatrième grade, précédemment président de la cour d'appel de l'Ouest, en remplacement de M. Bisseck Dagobert, appelé à d'autres fonctions.

Vice-présidents: M. Mama Tsalla François (Mle 54 083-Z), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de grande instance du Diamaré, en remplacement de Mlle Ndemo Marie Noëlle, appelée à d'autres fonctions.

M. Lebog Boniface (Mle 87 297-M), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Nord, en remplacement de Mme Ntyam, épouse Mengue Zomo, appelée à d'autres fonctions.

M. Oumarou Bamanga (Mle 151 741 D), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Littoral, en remplacement de Mme Noubissie, épouse Ayissi Ngono, appelée à d'autres fonctions.

Conseillers: M. Ekotto Zeh Jean Pierre (Mle 361 500-A), magistrat du troisième grade, précédemment avocat général au parquet général du Littoral, poste vacant.

M. Teme Lazare (Mle 120 012-B), magistrat du troisième grade, précédemment avocat général au parquet général du Littoral, poste vacant.

Mme Mangue Berthe, (Mle 105 374 - O), magistrat du troisième grade, précédemment substitut général au parquet général du Centre, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Mfoundi

Président: Mme Ebela Marie, épouse Noah (Mle 165 797-U), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de Yaoundé, en remplacement de M. Mekobe Sone Daniel, appelé à d'autres fonctions.

Juges: M. Ngouana (Mle 361 497-Z), magistrat du deuxième grade, précédemment président des tribunaux de Foumban, en remplacement de M. Noukeu Jules, muté.

M. Aboubakari (Mle 361 548-N), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la

Magistrate: Mr. Ntamack Jean Fils Klebert (Sec. No. 372 317-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Monatéle courts, vacancy.

Jurisdiction of the Centre Court of Appeal

Court of Appeal

President: Mr Mbenoun Christophe (Sec. No. 84 888-W), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the West Court of Appeal, in replacement of Mr. Bisseck Dagobert who has been transferred to other duties.

Vice-Presidents: Mr. Mama Tsala François (Sec. No. 54 083-Z), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Diamare High Court, in replacement of Miss Ndemo Marie Noëlle who has been transferred to other duties.

Mr. Lebog Boniface (Sec. No. 87 297-M) Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the North Court of Appeal, in replacement of Mrs. Mengue Zomo, née Ntyam who has been transferred to other duties.

Mr. Oumarou Bamanga (Sec. No. 151 741-D), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the Littoral Court of Appeal, in replacement of Mrs. Ayissi Ngono, née Noubissie who has been transferred to other duties.

Justices of Appeal: Mr. Ekotto Zeh Jean Pierre (Sec. No. 361 500-A), Judicial and Legal Officer third scale, previously Advocate General in the Littoral Legal Department, vacancy.

Mr. Teme Lazare (Sec. No. 120 012-B), Judicial and Legal Officer third scale, previously Advocate General in the Littoral Legal Department, vacancy.

Mrs. Mangue Berthe, (Sec. No. 105 374-O), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy of the Procureur General in the Centre Procureur General's Chambers, vacancy.

Mfoundi High Court

President: Mrs. Noah, née Ebela Marie (Sec. No. 165 797-U), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge in the Yaounde High Court, in replacement of Mr. Mekobe Sone Daniel who has been transferred to other duties.

Judges: Mr. Ngouana (Sec. No. 361 497-Z), Judicial and Legal Officer second scale, previously President of the Foumban courts, in replacement of Mr. Noukeu Jules, who has been transferred.

Mr. Aboubakari (Sec. No. 361 548-N), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel in

République près les tribunaux d'Abong-Mbang, poste vacant.

Mme Bengono Mfomo Hortense, épouse Essomba (Mle 169 970-Y), magistrat du deuxième grade, précédemment chef de service du droit moderne, poste vacant.

Tribunal de première instance de Yaoundé

Président: M. Yab Abdou (Mle 173 436-G), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Centre, en remplacement de M. Ayissi Bana, appelé à d'autres fonctions.

Juges: Mme Massauh Anasthasie, épouse Ngakou (Mle 142 409-Q), magistrat du troisième grade, précédemment chef de service des notaires, poste vacant.

Mlle Ngo Djang Edith (Mle 170 348-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance d'Akonolinga

Président: M. Ebia Ndinga André (Mle 516 242-X), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mbanga, en remplacement de M. Awala Wodougou, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance d'Eséka

Président: M. Atangana Mbazona Henri (Mle 168 472-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Garoua, en remplacement de M. Tindjou Sitchi Jean Marie, décédé.

Tribunaux de première et grande instance de Mbalmayo

Président: Mme Mukwade Ngando Dorcas, épouse Keou (Mle 515 631-J), magistrat du deuxième grade, précédemment juge aux tribunaux de Mfou, en remplacement de M. Obama, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Fonda (Mle 162 267-C), magistrat du deuxième grade, précédemment président des tribunaux d'Abong-Mbang, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Mfou

Président: M. Ndzie Louis (Mle 87 305-M), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de grande instance de la Mifi, en remplacement de M. Mouchigam Alassa muté.

the Abong-Mbang courts, vacancy.

Mrs. Essomba, née Bengono Mfomo Hortense (Sec. No. 169 970-Y), Judicial and Legal Officer second scale, previously Head of the Modern Law Service, vacancy.

Yaounde Court of First Instance

President: Mr. Yab Abdou (Sec. No. 173 436-G), Judicial and Legal Officer second scale, previously Vice-President of the Centre Court of Appeal, in replacement of Mr. Ayissi Bana who has been transferred to other duties.

Magistrates: Mrs. Ngakou, née Massauh Anasthasie (Sec. No. 142 409-Q), Judicial and Legal Officer third scale, previously Head of the Notaries Service, vacancy.

Miss Ngo Djang Edith (Sec. No. 170 348-M), Judicial and Legal Officer second scale previously State Counsel in the Yaounde courts, vacancy.

Akonolinga Court of First Instance and High Court

President: Mr. Ebia Ndinga André (Sec. No. 516 242-X), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Mbanga Court of First Instance, in replacement of Mr. Awala Wodougou who has been transferred to other duties.

Eseka Court of First Instance and High Court

President: Mr. Atangana Mbazona Henri (Sec. No. 168 472-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Garoua courts, in replacement of Mr. Tindjou Sitchi Jean Marie, deceased.

Mbalmayo Court of First Instance and High Court

President: Mrs. Keou, née Mukwade Ngando Dorcas (Sec. No. 515 631-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously Judge in the Mfou courts, in replacement of Mr. Obama who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Fonda (Sec. No. 162 267-C), Judicial and Legal Officer second scale, previously President of the Abong-Mbang courts, vacancy.

Mfou Court of First Instance and High Court

President: Mr. Ndzie Louis (Sec. No. 87 305-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Mifi High Court, in replacement of Mr. Mouchigam Alassa who has been transferred.

Juge: M. Mbandou Ernest (Mle 372 385-Q), magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Maroua, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Monatéle

Président: M. Ela Ndo Jean Louis (Mle 173 432-S), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Kribi, en remplacement de M. Manguila à Mpome Clotaire, décédé.

Juges: M. Manga Foe Charles Rémy (Mle 359 928-V), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Mora, poste vacant.

M. Tchihikou Daniel (Mle 361 546-N) magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal d'Eséka, en remplacement de M. Abe Awebe Joseph, muté.

M. Atangana Jean Claude (Mle 544 622-Q), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Tibati, en remplacement de M. Belinga Ignace, muté.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Est

Cour d'appel

Président: M. Billong Nken (Mle 87 312-S), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de ladite cour, en remplacement de M. Kamtoh Pierre, muté.

Conseillers: M. Obama (Mle 161 843-O), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Mbalmayo, en remplacement de M. Bolko Louis Lambert, appelé à d'autres fonctions.

M. Awala Wodougou (Mle 168 055-V), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux d'Akonolinga, poste vacant.

M. Toche Pierre (Mle 111 841-Y), magistrat du troisième grade, précédemment conseiller à la Cour d'appel de l'Adamaoua, poste vacant.

M. Tsombeing Dieudonné (Mle 114 827-U), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de grande instance de la Benoué, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Lom-et-Djerem

Président: M. Mekandi Mbili Joseph (Mle 516 704-M), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance d'Abong-Mbang, en remplacement de M. Pagal Jean, appelé à d'autres fonctions.

Judge: Mr. Mbandou Ernest (Sce. No. 372 385-Q), Judicial and Legal Officer first scale, previously Magistrate in the Maroua Court of First Instance, vacancy.

Monatéle Court of First Instance and High Court

President: Mr. Ela Ndo Jean Louis (Sce. No. 173 432-S), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel in the Kribi courts, in replacement of Mr. Manguila Mpome Clotaire, deceased.

Judges: Mr. Manga Foe Charles Remy (Sce. No. 359 928-V), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel in the Mora courts, vacancy.

Mr. Tchihikou Daniel (Sce. No. 361 546-N), Judicial and Legal Officer first scale, previously Magistrate in the Eseka Court, in replacement of Mr. Abe Awebe Joseph who has been transferred.

Mr. Atangana Jean Claude (Sce. No. 544 622-Q), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Tibati courts, in replacement of Mr. Belinga Ignace who has been transferred.

Jurisdiction of the East Court of Appeal

Court of Appeal

President: Mr. Billong Nken (Sce. No. 87 312-S), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the said court, in replacement of Mr. Kamtoh Pierre who has been transferred.

Justices of Appeal: Mr. Obama (Sce. No. 161 843-O), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Mbalmayo courts, in replacement of Mr. Bolko Louis Lambert who has been transferred to other duties.

Mr. Awala Wodougou (Sce. No. 168 055-V), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Akonolinga courts, vacancy.

Mr. Toche Pierre (Sce. No. 111 841-Y), Judicial and Legal Officer third scale, previously Justice of Appeal in the Adamaoua Court of Appeal, vacancy.

Mr. Tsombeing Dieudonné (Sce. No. 114 827-U), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Benoué High Court, vacancy.

Lom-et-Djerem High Court

President: Mr. Mekandi Mbili Joseph (Sce. No. 516 704-M), Judicial and Legal Officer second scale previously Magistrate in the Abong-Mbang Court of First Instance, in replacement of Mr. Pagal Jean who has been transferred to other duties.

Juge: M. Belinga Ignace (Mle 372 495-A), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Monatéle, en remplacement de M. Tchatchouang Charles, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Bertoua

Président: M. Mougoutou Arouna (Mle 376 395-T), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Monatéle, en remplacement de M. Heugang Patrice, appelé à d'autres fonctions.

Juge: Mme Beyala Marie Catherine (Mle 354 658-D), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance d'Akonolinga, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Batouri

Président: M. Mbia Emmanuel (Mle 173 438-T), magistrat du troisième grade, précédemment substitut général au parquet général de l'Adamaoua, en remplacement de M. Siewe Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance d'Abong-Mbang

Président: Mme Hoko Moadiba, épouse Olanguena (Mle 165 994-0), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance d'Abong-Mbang, en remplacement de M. Fonda, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Yokadouma

Président: M. Koue Koakamla (Mle 538 357-K), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près le tribunal de première instance de Djoum, en remplacement de M. Kamga Emmanuel, muté.

Juge: M. Djouokouo Josué (Mle 124 124-Y), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Batouri, en remplacement de M. Mbocke Charles Augustin, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Extrême-Nord
Cour d'appel

Président: M. Bouelet Raymond Landry (Mle 87 226 - L), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Littoral, en remplacement de M. Ateba Ombala Marc, muté.

Judge: Mr. Belinga Ignace (See. No. 372 495-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Monatele Court of First Instance, in replacement of Mr. Tchatchouang Charles who has been transferred to other duties.

Bertoua Court of First Instance

President: Mr. Mougoutou Arouna (See. No. 376 395-T), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy State Counsel in the Monatele courts, in replacement of Mr. Heugang Patrice who has been transferred to other duties.

Magistrate: Mrs. Beyala Marie Catherine (See. No. 354 658-D), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Akonolinga Court of First Instance, vacancy.

Batouri Court of First Instance and High Court

President: Mr. Mbia Emmanuel (See. No. 173 438-T), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy Procureur General in the Adamaoua Legal Department, in replacement of Mr. Siewe Joseph who has been transferred to other duties.

Abong-Mbang Court of First Instance and High Court

President: Mrs. Olanguena, née Hoko Moadiba (See. No. 165 994-0), Judicial and Legal Officer second scale previously Magistrate in the Abong-Mbang Court of First Instance, in replacement of Mr. Fonda who has been transferred to other duties.

Yokadouma Court of First Instance and High Court

President: Mr. Koue Koakamla (See. No. 538 357-K), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Djoum Court of First Instance, in replacement of Mr. Kamga Emmanuel who has been transferred.

Judge: Mr. Djouokouo Josué (See. No. 124 124-Y), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Batouri courts, in replacement of Mr. Mbocke Charles Augustin who has been transferred to other duties.

Jurisdiction of the Far-North Court of Appeal
Court of Appeal

President: Mr. Bouelet Raymond Landry (See. No. 87 226-L), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the Littoral Court of Appeal, in replacement of Mr. Ateba Ombala Marc who has been transferred.

Conseillers: M. Bonga Daniel (Mle 88 313-C), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Bafoussam, poste vacant.

M. Ayissi Bana Daniel (Mle 134 084-D), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Yaoundé, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Diamaré

Président: M. Mba André Marie (Mle 500 794-L), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance du Wouri, en remplacement de M. Mama Tsala François, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Kaélé

Président: M. Bawa Gabriel (Mle 162 394-X), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mbouda, en remplacement de M. Tiwoa, muté.

Juge: M. Nguembou Mopo Basilien (Mle 519 495-Y), magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mokolo, en remplacement de M. Kamdem Feutseu Charlem, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Mora

Président: M. Tchokote Paul (Mle 372 249-T), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Maroua, en remplacement de M. Nzali Alphonse, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Mokolo

Juge: M. Tchetchari Pierre (Mle 503 999-K), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près lesdits tribunaux, en remplacement de M. Nguemba Mopo Basilien, muté.

Tribunaux de première et grande instance de Yagoua

Juges: M. Enyouma Nyemb Moïse (Mle 500 834-G), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Djoum.

Mme Zouleyatou, épouse Tori Lamangana (Mle 543 095-Q), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Maroua, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Littoral

Cour d'appel

Justices of Appeal: Mr. Bonga Daniel (Sec. No. 88 313-C), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Bafoussam Court of First Instance, vacancy.

Mr. Ayissi Bana Daniel (Sec. No. 134 084-D), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Yaounde Court of First Instance, vacancy.

Diamaré High Court

President: Mr. Mba André Marie (Sec. No. 500 794-L), Judicial and Legal Officer second scale, previously Judge in the Wouri High Court, in replacement of Mr. Mama Tsala François who has been transferred to other duties.

Kaele Court of First Instance and High Court

President: Mr. Bawa Gabriel (Sec. No. 162 394-X), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Mbouda courts, in replacement of Mr. Tiwoa who has been transferred.

Judge: Mr. Nguembou Mopo Basilien (Sec. No. 519 495-X), Judicial and Legal Officer First scale, previously Magistrate in the Mokolo Court of First Instance, in replacement of Mr. Kamdem Feutseu Charlem who has been transferred to other duties.

Mora Court of First Instance and High Court

President: Mr. Tchokote Paul (Sec. No. 372 249-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Maroua Court of First Instance, in replacement of Mr. Nzali Alphonse who has been transferred to other duties.

Mokolo Court of First Instance and High Court

Judge: Mr. Tchetchari Pierre (Sec. No. 503 999-K), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the said courts, in replacement of Mr. Nguemba Mopo Basilien who has been transferred.

Yagoua Court of First Instance and High Court

Judges: Mr. Enyouma Nyemb Moïse (Sec. No. 500 834-G), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Djoum Court of First Instance.

Mrs. Tori Lamangana, née Zouleyatou (Sec. No. 543 095-Q), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Maroua courts, vacancy.

Jurisdiction of the Littoral Court of Appeal

Court of Appeal

Président: M. Mekobe Sone Daniel (Mle 84 828-W), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de grande instance du Mfoundi, en remplacement de M. Nomo Awono Joseph, appelé à d'autres fonctions.

Vice-Président: M. Atangana Vincent (Mle 123 642-V), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de grande instance de la Mvila, en remplacement de M. Bouelet Landry, appelé à d'autres fonctions.

Conseillers: M. Kamtchouing (Mle 133 930-G), magistrat du troisième grade, précédemment vice président de la cour d'appel du Sud, poste vacant.

Mme Ngo Ngue Céline, épouse Tonye (Mle 123 622-T), magistrat du troisième grade, précédemment substitut général au parquet général du Littoral, poste vacant.

M. Tonfack Jean (Mle 50 803-Z), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur général près la cour d'appel du Centre, poste vacant.

Mme Abomo Marie Louise, épouse Kelle (Mle 173 446-M), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Douala, poste vacant.

M. Beng Nguen Antoine (Mle 166 193-Z), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux d'Edéa, poste vacant.

M. Awoung Jules Edouard (Mle 361 499-R), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près du tribunal de première instance de Guider, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Wouri

Président: Mme Ayuck Lucy, épouse Asuagbor (Mle 114 683-J), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Littoral, en remplacement de M. Njock Kogla Daniel, appelé à d'autres fonctions.

Juges: M. Essombe Emile (Mle 376 485-T), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux d'Edéa, en remplacement de M. Messi Thomas appelé à d'autres fonctions.

M. Tsanga Bediga (Mle 516 213-D), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kribi, en remplacement de M. Mba André Marie, muté.

M. Schilick Gilbert (Mle 372 327-M), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Douala, poste vacant.

President: Mr. Mekobe Sone Daniel (See. No. 84 828-W), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Mfoundi High Court, in replacement of Mr. Nomo Awono Joseph who has been transferred to other duties.

Vice-President: Mr. Atangana Vincent (See. No. 123 642-V), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Mvila High Court, in replacement of Mr. Bouelet Landry who has been transferred to other duties.

Justices of Appeal: Mr. Kamtchouing (See. No. 133 930-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the South Court of Appeal, vacancy.

Mrs. Tonye, née Ngo Ngue Céline (See. No. 123 622-T), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy Procureur General in the Littoral Legal Department, vacancy.

Mr. Tonfack Jean (See. No. 50 803-Z), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy State Counsel in the Centre Court of Appeal, vacancy.

Mrs. Kelle, née Abomo Marie Louise (See. No. 173 446-M), Judicial and Legal Officer third scale previously Magistrate in the Douala Court of First Instance, vacancy.

Mr. Beng Nguen Antoine (See. No. 166 193-Z), Judicial and Legal Officer third scale, previously Magistrate in the Douala Court of First Instance, vacancy.

Mr. Awoung Jules Edouard (See. No. 361 499-R), Judicial and Legal Officer third scale previously State Counsel in the Guider Court of First Instance, vacancy.

Wouri High Court

President: Mrs. Asuagbor, née Ayuck Lucy (See. No. 114 683-J), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the Littoral Court of Appeal, in replacement of Mr. Njock Kogla Daniel who has been transferred to other duties.

Judges: Mr. Essombe Emile (See. No. 376 485-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Edea courts, in replacement of Mr. Messi Thomas who has been transferred to other duties.

Mr. Tsanga Bediga (See. No. 516 213-D), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Kribi Court of First Instance, in replacement of Mr. Mba André Marie who has been transferred.

Mr. Schilick Gilbert (See. No. 372 327-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Magistrate in the Douala Court of First Instance, vacancy.

Tribunal de première instance de Douala

Président: M. Moukouri Francis (Mle 166 114-N), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel de l'Adamaoua, en remplacement de M. Ebene Daniel, appelé à d'autres fonctions.

Juges: Mme Etoung Agnès, épouse Ikoue (Mle 520 609-M), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Guider, en remplacement de M. Ella Emmanuel Thierry, muté.

Mme Metue Brigitte, épouse Nye (Mle 372 149-K), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Douala, en remplacement de M. Schilick Gilbert, appelé à d'autres fonctions

M. Mbvoumbo Urbain Magloire (Mle 59 614-S), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bangangté, en remplacement de M. Awana Jean Claude, appelé à d'autres fonctions.

M. Sone Simon (Mle 501 172-E), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Bertoua, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Moungo

Président: M. Ndoumbe Eteki Daniel (Mle 161 867-H), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance d'Ebolowa, en remplacement de M. Kenfack Emile Charles, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Fotso Jean (Mle 134 085-D), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Bafang, en remplacement de M. Mogom Kamwa Jean Paul, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Nkongsamba

Président: M. Amadou Souley (Mle 516 997-M) magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Douala, en remplacement de M. Bikok Mapouma Georges, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Nzali Alphonse (Mle 161 861-Q), magistrat du deuxième grade, précédemment président des tribunaux de Mora, en remplacement de Mlle Essome Siliki Pauline, appelée à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance d'Edéa

Président: Mlle Abem Béatrice (Mle 501 425 -L), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au

Douala Court of First Instance

President: Mr. Moukouri Francis (See. No. 166 114-N), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the Adamaoua Court of Appeal, in replacement of Mr. Ebene Daniel who has been transferred to other duties.

Magistrates: Mrs. Ikoue, née Etoung Agnès (See. No. 520 609-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Guider Court of First Instance, in replacement of Mr. Ella Emmanuel Thierry who has been transferred.

Mrs. Nye, née Metue Brigitte (See. No. 372 149-K), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Douala courts, in replacement of Mr. Schilick Gilbert who has been transferred to other duties.

Mr. Mbvoumbo Urbain Magloire (See. No. 59 614-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Bangangte courts, in replacement of Mr. Awana Jean Claude who has been transferred to other duties.

Mr. Sone Simon (See. No. 501 172-E), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Bertoua Court of First Instance, vacancy.

Moungo High Court

President: Mr. Ndoumbe Eteki Daniel (See. No. 161 867-H), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Ebolowa Court of First Instance, in replacement of Mr. Kenfack Emile Charles who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Fotso Jean (See. No. 134 085-D) Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel in the Bafang courts, in replacement of Mr. Mogom Kamwa Jean Paul who has been transferred to other duties.

Nkongsamba Court of First Instance

President: Mr. Amadou Souley (See. No. 516 997-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Douala courts, in replacement of Mr. Bikok Mapouma Georges who has been transferred to other duties.

Magistrate: Mr. Nzali Alphonse (See. No. 161 861-Q) Judicial and Legal Officer second scale, previously President of the Mora courts, in replacement of Miss Essome Siliki Pauline who has been transferred to other duties.

Edéa Court of First Instance and High Court

President Miss Abem Beatrice (See. No. 501 425-L) Judicial and Legal Officer second scale, previously

tribunal de première instance de Sangmélina, en remplacement de M. Beng Nguen Emmanuel, appelé à d'autres fonctions.

Juges: M. Eboa Henri (Mle 538 353-S), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Kaelé, en remplacement de M. Peka Taddio Michel, muté.

M. Mbala Etogo (Mle 537 970-Z), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près lesdits tribunaux, poste vacant.

Tribunal de première instance de Mbanga

Président:

M. Taffeu Simon (Mle 162 261-E), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Yabassi, en remplacement de M. Ibrahim Halilou, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel du Nord

Cour d'appel

Président: M. Ndongo Seme Antoine (Mle 80 166-R), magistrat du quatrième grade, précédemment chargé d'études à la direction de la législation, en remplacement de M. Moche Frédéric, appelé à d'autres fonctions.

Conseiller: M. Nzonteu Jacob (Mle 114 837-X), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Guider, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Benoué

Président: M. Elong Martin (Mle 166 638-Q), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Bafang, en remplacement de M Tchombeing Dieudonné, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Kenmoe Emmanuel (Mle 151 846-O), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Yaoundé, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Guider

Président: M. Kouabou Jérôme (Mle 151 809-S), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut général au parquet général du Nord, en remplacement de M. Nzonteu Jacob, appelé à d'autres fonctions.

Juges: M. Bediang Anoko (Mle 162 975-A), magistrat du deuxième grade, précédemment président du

Magistrate in the Sangmelima Court of First Instance in replacement of Mr. Beng Nguen Emmanuel who has been transferred to other duties .

Judges: Mr. Eboa Henri (See No. 538 353-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Kaele courts, in replacement of Mr. Peka Taddio Michel who has been transferred.

Mr. Mbala Etogo (See. No. 537 970-Z), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the said courts, vacancy.

Mbanga Court of First Instance

President: Mr. Taffeu Simon (See. No. 162 261-E), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel in the Yabassi courts, in replacement of Mr. Ibrahim Halilou who has been transferred to other duties.

Jurisdiction of the North Court of Appeal

Court of Appeal

President: Mr. Ndongo Seme Antoine (See. No. 80 166-R), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Research Officer in the Department of Legislation in replacement of Mr. Moche Frédéric who has been transferred to other duties.

Justice of Appeal: Mr. Nzonteu Jacob (See. No. 114 837-X), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Guider courts, vacancy.

Benoue High Court

President: Mr. Elong Martin (See. No. 166 638-Q), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Bafang courts, in replacement of Mr. Tchombeing Dieudonné who has been transferred.

Judge: Mr. Kenmoe Emmanuel (See. No. 151 846-O), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Yaounde Court of First Instance, vacancy.

Guider Court of First Instance and High Court

President: Mr. Kouabou Jérôme (See. No. 151 809-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy Procureur General in the North Legal Department in replacement of Mr. Nzonteu Jacob who has been transferred to other duties.

Judges: Mr. Bediang Anoko (See. No. 162 975-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously

tribunal de première instance de Djoum, poste vacant.

M. Amougou Bernard (Mle 372 331-S), magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Bangangté, en remplacement de Mme Etoung, appelée à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel du Nord-Ouest

Cour d'appel

Président: M. Tengen Pius Werengoh (Mle 54 961-P), magistrat du quatrième grade, précédemment vice-président de ladite cour, en remplacement de M. Loh Solomon Sah, appelé à d'autres fonctions.

Conseillers: M. Tume Patrick Mbu (Mle 87 297-J), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Sud-Ouest, poste vacant.

M. Bawak Benson Bonny (Mle 80 677-N), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Sud-Ouest, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Mezam

Président: M. Anyiembe David Ako (Mle 61 650-C), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Muyuka, en remplacement de M. Moma Che Macaulay, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Ambo Ezie Jack Emile (Mle 142 568-O), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Mbengwi, en remplacement de M. Wanki Richard Tsenikontsa, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Bamenda

Président: Mlle Bea Adebneko Kalla (Mle 169 923-C), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Batibo, en remplacement de M. Njilele Solomon, muté.

Juges: Mme Afang Gladys, épouse Simo (Mle 519 509-A), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Douala, poste vacant.

Mme Béatrice Keng Tayong (Mle 515 902-M), magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kumba, poste vacant.

Tribunal de première instance de Batibo

Président: M. Suh Damien Ambe (Mle 361 501-N),

President of the Djoum Court of First Instance vacancy.

Mr. Amougou Bernard (See. No. 372 331-S), Judicial and Legal Officer first scale, previously Magistrate in the Bangangte Court of First Instance, in replacement of Mrs. Etoung who has been transferred to other duties.

Jurisdiction of the North-West Court of Appeal

Court of Appeal

President: Mr. Tengen Pius Werengoh (See. No. 54 961-P), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Vice-President of the said court, in replacement of Mr. Loh Solomon Sah who has been transferred to other duties.

Justices of Appeal: Mr. Tume Patrick Mbu (See. No. 87 297-J), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the South-West Court of Appeal, vacancy.

Mr. Bawak Benson Bonny (See. No. 80 677-N), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the South-West Court of Appeal, vacancy.

Mezam High Court

President: Mr. Anyiembe David Ako (See. No. 61 650-C), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Muyuka Court of First Instance, in replacement of Mr. Moma Che Macaulay who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Ambo Ezie Jack Emile (See. No. 142 568-O), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel in the Mbengwi courts, in replacement of Mr. Wanki Richard Tsenikontsa who has been transferred to other duties.

Bamenda Court of First Instance

President: Miss Bea Adebneko Kalla (See. No. 169 923-C), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Batibo Court of First Instance, in replacement of Mr. Njilele Solomon who has been transferred.

Magistrates: Mrs. Simo, née Afang Gladys (See. No. 519 509-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Douala courts, vacancy.

Mrs. Beatrice Keng Tayong (See. No. 515 902-M), Judicial and Legal Officer first scale, previously Magistrate in the Kumba Court of First Instance, vacancy.

Batibo Court of First Instance

President: Mr. Suh Damien Ambe (See. No. 361 501-

magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Tombel, en remplacement de Mlle Bea Adebneko Kalla, mutée.

Juge: M. Mukete Table Itoe (Mle 540 830-G), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mbengwi, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Kumbo

Juges: M. Mbenkum Roland Kiwen (Mle 529 471-W), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Nkambe, poste vacant.

M. Fih Christopher Mkefong Bongeh (Mle 520 654-G), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près le tribunal de première instance de Muyuka, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Mbengwi

Président: M. Nkegla Joseph Awa (Mle 133 394-X), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Tiko, en remplacement de M. Tebo James Ngo, muté.

Juge: M. Tayi Tatsi Theophilus (Mle 316 341-Y), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kumbo, poste vacant.

Tribunal de première et grande instance de Ndop

Président: M. Ngu Ngwa Augustine (Mle 508 068-M), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mamfé, en remplacement de M. Egbe William Tambong muté.

Juge: M. Change Thaddeus Tikum (Mle 500 447-D), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kumba, poste vacant.

Tribunaux de première et grande instance de Nkambe

Président: M. Njilele Salomon (Mle 123 612-X), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Bamenda, en remplacement de M. Munongo Daniel Ndoumbe, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Wum

Président: M. Tebo James Ngo (Mle 87 044-G), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Mbengwi, en remplacement de M. Mepha Fidelis

N), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Tombel Court of First Instance, in replacement of Miss Bea Adebneko Kalla who has been transferred.

Magistrate: Mr. Mukete Table Itoe (Sce. No. 540 830-G), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Mbengwi courts, vacancy.

Kumbo Court of First Instance and High Court

Judges: Mr. Mbenkum Roland Kiwen (Sce. No. 529 471-W), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Nkambe courts, vacancy.

Mr. Fih Christopher Mkefong Bongeh (Sce. No. 520 654-G), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Muyuka Court of First Instance, vacancy.

Mbengwi Court of First Instance and High Court

President: Mr. Nkegla Joseph Awa (Sce. No. 133 394-X), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Tiko Court of First Instance, in replacement of Mr. Tebo James Ngo who has been transferred.

Judge: Mr. Tayi Tatsi Theophilus (Sce. No. 316 341-Y), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Kumbo Court of First Instance, vacancy.

Ndop Court of First Instance

President: Mr. Ngu Ngwa Augustine (Sce. No. 508 068-M), Judicial and Legal Officer second scale previously Magistrate in the Mamfe Court of First Instance in replacement of Mr. Egbe William Tambong who has been transferred.

Magistrate: Mr. Change Thaddeus Tikum (Sce. No. 500 447-D), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Kumba Court of First Instance, vacancy.

Nkambe Court of First Instance and High Court

President: Mr. Njilele Salomon (Sce. No. 123 612-X), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Bamenda Court of First Instance, in replacement of Mr. Munongo Daniel Ndoumbe who has been transferred to other duties;

Wum Court of First Instance and High Court

President: Mr. Tebo James Ngo (Sce. No. 87 044-G), Judicial and Legal Officer third scale previously President of the Mbengwi Court of First Instance, in replacement of Mr. Mepha Fidelis Festus who has

Festus, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Ouest

Cour d'appel

Président: M. Ateba Ombala Marc (Mle 87 333-J), magistrat du quatrième grade, précédemment président de la cour d'appel de l'Extrême-Nord, en remplacement de M. Mbenoun Christophe, appelé à d'autres fonctions.

Conseillers: M. Kenfack Emile Charles (Mle 105 971-I), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de grande instance du Mounjo, poste vacant.

M. Djonko (Mle 123 644-Y), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel de l'Extrême-Nord, poste vacant.

M. Yandja André (Mle 136 540-X), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Bangangté, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Mifi

Président: M. Lienou (Mle 134 092-G), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de Bafoussam, en remplacement de M. Ndzie Louis, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Tchatchouang Charles (Mle 361 495-Z), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance du Lom-et-Djerem, poste vacant.

Tribunal de première instance de Bafoussam

Président: M. Heugang Patrice (Mle 151 840-E), magistrat du deuxième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Bertoua, en remplacement de M. Bonga Daniel, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Peka Taddio Michel (Mle 173 460-S), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance d'Edéa, en remplacement de M. Lienou, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Bafang

Président: M. Kouang Paul Robert (Mle 169 978-I), magistrat du troisième grade précédemment juge au tribunal de grande instance du Wouri, en remplacement de M. Elong Martin, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Bangangté

Président: M. Owono Owono Luc (Mle 500 531-T),

been transferred to other duties.

Jurisdiction of the West Court of Appeal

Court of Appeal

President: Mr. Ateba Ombala Marc (See. No. 87 333-J), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Far-North Court of Appeal, in replacement of Mr. Mbenoun Christophe who has been transferred to other duties.

Justices of Appeal: Mr. Kenfack Emile Charles (See. No. 105 971-I), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Mounjo High Court, vacancy.

Mr. Djonko (See. No. 123 664-Y), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the Far-North Court of Appeal, vacancy.

Mr. Yandja André (See. No. 136 540-X), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Bangangte Court of First Instance, vacancy.

Mifi High Court

President: Mr. Lienou (See. No. 134 092-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge in the Bafoussam High Court, in replacement of Mr. Ndzie Louis who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Tchatchouang Charles (See. No. 361 495-Z), Judicial and Legal Officer second scale, previously Judge of the Lom-et-Djerem High Court, vacancy.

Bafoussam Court of First Instance

President: Mr. Heugang Patrice (See. No. 151 840-E), Judicial and Legal Officer second scale, previously President of the Bertoua Court of First Instance, in replacement of Mr. Bonga Daniel who has been transferred to other duties.

Magistrate: Mr. Peka Taddio Michel (See. No. 173 460-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Edea Court of First Instance, in replacement of Mr. Lienou, who has been transferred to other duties.

Bafang Court of First Instance and High Court

President: Mr. Kouang Paul Robert (See. No. 169 978-I), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge in the Wouri High Court, in replacement of Mr. Elong Martin, who has been transferred to other duties.

Bangangte Court of First Instance and High Court

President: Mr. Owono Owono Luc (See. No. 500 531-T),

magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Dschang, en remplacement de M. Yandje André, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Tiam Saha Elie (Mle 372 313-M), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafoussam, en remplacement de Amougou Bernard.

Tribunaux de première et grande instance de Dschang

M. Kountchou Clément (Mle 151 838-Y), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de la Mifi, en remplacement de Mlle Yenou Ntchouwat Eliane, appelée à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Foumban

Président: M. Mbocke Charles Augustin (Mle 169 791-Q), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Yokadouma, en remplacement de M. Nguouana, muté.

Tribunal de première instance de Fombot

Président: M. Donhou David (Mle 173 490-I), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Bafoussam, en remplacement de M. Sonmene Antoine, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel du Sud

Cour d'appel

Conseillers: Mme Tchouatcha Watcha Yvette (Mle 170 605-Q), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Kribi, poste vacant.

M. Mbenoun Théodore (Mle 161 831-M), magistrat du troisième grade, précédemment avocat général près la cour d'appel de l'Est, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Mvila

Président: M. Nkoumou Tsalla Gilbert (Mle 90 384-G), magistrat du troisième grade, précédemment avocat général au parquet général du Sud, en remplacement de M. Atangana Vincent, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Kribi

Président: M. Bonny Paul (Mle 361 493-Z), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Garoua, en remplacement de Mme Tchouatcha Watcha Yvette, appelée à d'autres fonctions.

Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Dschang courts, in replacement of Mr. Yandje André, who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Tiam Saha Elie (Sec. No. 372 313-M), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Bafoussam courts, in replacement of Mr. Amougou Bernard.

Dschang Court of First Instance and High Court

Judge: Mr. Kountchou Clément (Sec. No. 151 838-Y), Judicial and Legal Officer second scale, previously Judge in the Mifi High Court, in replacement of Miss Yenou Ntchouwat Eliane who has been transferred to other duties.

Foumban Court of First Instance and High Court

President: Mr. Mbocke Charles Augustin (Sec. No. 169 791-Q), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Yokadouma Court of First Instance, in replacement of Mr. Nguouana who has been transferred.

Fombot Court of First Instance

President: Mr. Donhou David (Sec. No. 173 490-I), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Bafoussam Court of First Instance, in replacement of Mr. Sonmene Antoine who has been transferred to other duties.

Jurisdiction of the South Court of Appeal

Court of Appeal

Judges of Appeal: Mrs. Tchouatcha Watcha Yvette (Sec. No. 170 605-Q), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Kribi courts, vacancy.

Mr. Mbenoun Théodore (Sec. No. 161 831-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Advocate General in the East Court of Appeal, vacancy.

Mvila High Court

President: Mr. Nkoumou Tsalla Gilbert (Sec. No. 90 384-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously Advocate General in the South Legal Department, in replacement of Mr. Atangana Vincent who has been transferred to other duties.

Kribi Court of First Instance and High Court

President: Mr. Bonny Paul (Sec. No. 361 493-Z), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Garoua Court of First Instance, in replacement of Mrs. Tchouatcha Watcha Yvette who has been transferred to other duties.

Juge: Mlle Fotso Rachel (Mle 550 301-Y), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafang, en remplacement de M. Tsanga Bediga, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Djoum

Président: M. Mountabmembe Moussa (Mle 518 524 - M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Dschang, en remplacement de M. Bediang Anoko, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Sangmelima

Juge: Mme Ntche Mvondo Flavye (Mle 529 449-T), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près du tribunal de première instance d'Eséka, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Sud-Ouest

Cour d'appel

Conseillers: M. Fonkwe Joseph Fongang (Mle 123 652-F), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel de l'Extrême-Nord, poste vacant.

M. Munongo Ndumbe Daniel (Mle 105 990-M), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Nkambe, poste vacant.

M. Nana Anthony Kwamú (Mle 105 980-D), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Nord-Ouest, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Fako

Président: M. Ekoko Ben Duala (Mle 123 612-K), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Kumba, en remplacement de M. Epuli Mathias Aloh, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Mokwe Edward Missine (Mle 161 847-R), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mundemba, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Meme

Président: M. Ayah Paul Abime (Mle 105 967-T), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Mundemba, en remplacement de M. Temple Cole Esukise Samuel, muté.

Juges: M. Nyawung Forbellah Alexander (Mle 361 511 - J), magistrat du deuxième grade, précédemment juge

Judge: Miss. Fotso Rachel (See. No. 550 301-J), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Bafang courts, in replacement of Mr. Tsanga Bediga who has been transferred to other duties.

Djoum Court of First Instance

President: Mr. Mountabmembe Moussa (See. No. 518 524-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Dschang courts in replacement of Mr. Bediang Anoko who has been transferred to other duties.

Sangmelima Court of First Instance

Magistrate: Mrs. Ntche Mvondo Flavye (See. No. 529 449-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Eseka Court of First Instance, vacancy.

Jurisdiction of the South-West Court of Appeal

Court of Appeal

Judges of Appeal: Mr. Fonkwe Joseph Fongang (See. No. 123 652-F), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the Far-North Court of Appeal, vacancy.

Mr. Munongo Ndumbe Daniel (See. No. 105 990-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the North-West Court of Appeal, vacancy.

Mr. Nana Anthony Kwamu (See. No. 105 980-D), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the North-West Court of Appeal, vacancy.

Fako High Court

President: Mr. Ekoko Ben Duala (See. No. 123 612-K), Judicial and Legal Officer thirth scale, previously President of the Kumba Court of First Instance, in replacement of Mr. Epuli Mathias Aloh, who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Mokwe Edward Missine (See. No. 161 847-R), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Mundemba Court of First Instance, vacancy.

Meme High Court

President: Mr. Ayah Paul Abime (See. No. 105 967-T), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Mundemba Court of First Instance, in replacement of Mr. Temple Cole Esukise Samuel who has been transferred.

Judges: Mr. Nyawung Forbellah Alexander (See. No. 361 511-J), Judicial and Legal Officer second scale,

Juge: Mlle Fotso Rachel (Mle 550 301-Y), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafang, en remplacement de M. Tsanga Bediga, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Djoum

Président: M. Mountabmembe Moussa (Mle 518 524 - M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Dschang, en remplacement de M. Bediang Anoko, appelé à d'autres fonctions.

Tribunal de première instance de Sangmelima

Juge: Mme Ntche Mvondo Flavye (Mle 529 449-T), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près du tribunal de première instance d'Eséka, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Sud-Ouest

Cour d'appel

Conseillers: M. Fonkwe Joseph Fongang (Mle 123 652-F), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel de l'Extrême-Nord, poste vacant.

M. Munongo Ndumbe Daniel (Mle 105 990-M), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Nkambe, poste vacant.

M. Nana Anthony Kwamú (Mle 105 980-D), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président à la cour d'appel du Nord-Ouest, poste vacant.

Tribunal de grande instance du Fako

Président: M. Ekoko Ben Duala (Mle 123 612-K), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Kumba, en remplacement de M. Epuli Mathias Aloh, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Mokwe Edward Missine (Mle 161 847-R), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mundemba, poste vacant.

Tribunal de grande instance de la Meme

Président: M. Ayah Paul Abime (Mle 105 967-T), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Mundemba, en remplacement de M. Temple Cole Esukise Samuel, muté.

Juges: M. Nyawung Forbellah Alexander (Mle 361 511-J), magistrat du deuxième grade, précédemment juge

Judge: Miss. Fotso Rachel (Sce. No. 550 301-J), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel in the Bafang courts, in replacement of Mr. Tsanga Bediga who has been transferred to other duties.

Djoum Court of First Instance

President: Mr. Mountabmembe Moussa (Sce. No. 518 524-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Dschang courts in replacement of Mr. Bediang Anoko who has been transferred to other duties.

Sangmelima Court of First Instance

Magistrate: Mrs. Ntche Mvondo Flavye (Sce. No. 529 449-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Eseka Court of First Instance, vacancy.

Jurisdiction of the South-West Court of Appeal

Court of Appeal

Judges of Appeal: Mr. Fonkwe Joseph Fongang (Sce. No. 123 652-F), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the Far-North Court of Appeal, vacancy.

Mr. Munongo Ndumbe Daniel (Sce. No. 105 990-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the North-West Court of Appeal, vacancy.

Mr. Nana Anthony Kwamu (Sce. No. 105 980-D), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice-President of the North-West Court of Appeal, vacancy.

Fako High Court

President: Mr. Ekoko Ben Duala (Sce. No. 123 612-K), Judicial and Legal Officer thirth scale, previously President of the Kumba Court of First Instance, in replacement of Mr. Epuli Mathias Aloh, who has been transferred to other duties.

Judge: Mr. Mokwe Edward Missine (Sce. No. 161 847-R), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Mundemba Court of First Instance, vacancy.

Meme High Court

President: Mr. Ayah Paul Abime (Sce. No. 105 967-T), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Mundemba Court of First Instance, in replacement of Mr. Temple Cole Esukise Samuel, who has been transferred.

Judges: Mr. Nyawung Forbellah Alexander (Sce. No. 361 511-J), Judicial and Legal Officer second scale,

au tribunal de grande instance de la Mezam, poste vacant.

M. Mukube James Eni (Mle 500 820-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près le tribunal de première instance de Kumbo, poste vacant.

Tribunal de première instance de Kumba

Président: Mlle Bea Béatrice Nembangi (Mle 513 517-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Buéa, en remplacement de M. Ekoko Ben Duala, appelé à d'autres fonctions.

Juges: M. Sokem Ngale Mborh (Mle 520 365-P), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mundemba, poste vacant.

M. Ebot Jacob Ebot (Mle 529 398-Y), magistrat du premier grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Wum, poste vacant.

Tribunal de première instance de Limbe

Président: M. Temple Cole Samuel Esukise (Mle 134 034-1), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de grande instance de la Meme, en remplacement de M. Bekon Mbe Alemka, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Mamfé

M. Sakwe Martin Elangwe (Mle 519 529-B), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Buea, en remplacement de M. Ngu Ngwa Augustine, appelé à d'autres fonctions.

Tribunaux de première et grande instance de Mundemba

Président: M. Asongu Njuzi Charles (Mle 123 630-M), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de la Meme, en remplacement de M. Ayah Paul Abime, muté.

Tribunal de première instance de Muyuka

Président: M. Agbor James Eyong (Mle 501 630-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Buéa, en remplacement de M. Okia Mukete Godwill, appelé à d'autres fonctions.

Juge: M. Burnett Enya Bekondo (Mle 504 535-Q), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Bamenda, en remplacement de M. Fih Christopher Nkefunk, muté.

previously Judge in the Mezam High Court, vacancy

Mr. Mukube James Eni (Sce. No. 500 820-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Kumbo Court of First Instance, vacancy

Kumba Court of First Instance

President: Miss Bea Beatrice Nembangi (Sce. No. 513 517-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Buea courts, in replacement of Mr. Ekoko Ben Duala who has been transferred to other duties.

Magistrates: Mr. Sokem Ngale Mborh (Sce. No. 520 365-P), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Mundemba courts, vacancy.

Mr. Ebot Jacob Ebot (Sce. No. 529 398-Y), Judicial and Legal Officer first scale, previously Magistrate in the Wum Court of First Instance, vacancy.

Limbe Court of First Instance

President: Mr. Temple Cole Samuel Esukise (Sce. No. 134 034-1), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Meme High Court, in replacement of Mr. Bekon Mbe Alemka who has been transferred to other duties.

Mamfe Court of First Instance and High Court

Judge: Mr. Sakwe Martin Elangwe (Sce. No. 519 529-B), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Buea courts, in replacement of Mr. Ngu Ngwa Augustine who has been transferred to other duties.

Mundemba Court of First Instance and High Court

President: Mr. Asongu Njuzi Charles (Sce. No. 123 630-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge in the Meme High Court, in replacement of Mr. Ayah Paul Abime who has been transferred.

Muyuka Court of First Instance

President: Mr. Agbor James Eyong (Sce. No. 501 630-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel in the Buea courts, in replacement of Mr. Okia Mukete Godwill who has been transferred to other duties.

Magistrate: Mr. Burnett Enya Bekondo (Sce. No. 504 535-Q), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate in the Bamenda Court of First Instance, in replacement of Mr. Fih Christopher Nkefunk who has been transferred.

Tribunal de première instance de Tiko

Président: Mme Fomundam, épouse Mba Acha (Mle 166 684-M), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de Buéa, en remplacement de M. Nkengla Joseph Awa, appelé à d'autres fonctions.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré et publié au Journal Officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République
Paul Biya.

Décret portant nomination des magistrats du parquet

Par décret n° 98-249 en date du 1er octobre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de prise de service, nommés aux postes ci-après:

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Adamaoua

Parquet général

Substitut général: M. Siewe Joseph (Mle 123 656-W), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Batouri, en remplacement de M. Mbia Emmanuel, muté.

Attaché au parquet général: M. Nanzoue Flaubert (Mle 361 491-J), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Banyo, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Ngaoundéré

Procureur de la République: M. Nanga Anatole (Mle 116 196-Z) magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Mbanga, en remplacement de M. Mba Asseko Moïse, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: Mlle Noah Nomi Génévieve, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Kana Gaston, magistrat du premier grade, poste vacant.

Tiko Court of First Instance

President: Mrs. Mba Acha, née Fomundam (See. No. 166 684-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge in the Buea High Court, in replacement of Mr. Nkengla Joseph Awa who has been transferred to other duties.

1. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

2. This decree shall be registered and published in the Official Gazette in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointments of Legal Officers

By Decree No. 98-249 of 1 October 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from their dates of assumption of duty, appointed as follows:

Adamaoua Court of Appeal

Legal Department

Deputy Procureur General: Mr. Siewe Joseph (See. No. 123 646-W), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Batouri courts, in replacement of Mr. Mbia Emmanuel who has been transferred.

Legal Assistant at the Procureur General's Chambers: Mr. Nanzoue Flaubert (See. No. 361 491-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Banyo courts, vacancy.

Legal Department of the Ngaoundéré High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Nanga Anatole (See. No. 116 196-Z), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Mbanga Court of First Instance, in replacement of Mr. Mba Asseko Moïse who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels: Miss Noah Nomi Génévieve, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mr. Kana Gaston, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Banyo

Procureur de la République: M. Belporo Joseph (Mle 372 307-I), magistrat du deuxième grade, précédemment en service au ministère de la Justice, en remplacement de M. Nanzoue Flaubert, muté.

Substitut du procureur de la République: M. Kiam Jean Paul, magistrat du premier grade, poste vacant;

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Meiganga

Procureur de la République: M. Gonodo Bladi (Mle 544 228-K), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près ledit tribunal, en remplacement de M. Nke Joseph Marie, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Tchapmegni Robinson, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Tibati

Procureur de la République: M. Nnomendoe Robert (Mle 169 097-N), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut général au parquet général de l'Adamaoua, en remplacement de M. Sonkwe Jean, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Meyang Alexis, magistrat du premier grade, en remplacement de M. Atangana Jean Claude, muté.

Dans le ressort de la cour d'appel du Centre

Parquet général

Procureur général: M. Oyono Aba'a Marcel Emmanuel (Mle 105 963-K), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur général près la cour d'appel du Nord, en remplacement de M. Ngwanmessia Georges, appelé à d'autres fonctions.

Avocats généraux: M. Ndjoko Nicolas (Mle 10 274-M), magistrat du quatrième grade, précédemment chargé d'études à l'inspection générale des services judiciaires, en remplacement de Mme Mangue Berthe, appelée à d'autres fonctions.

Avocat général: M. Teuma Louis (Mle 63 817-N), magistrat du quatrième grade, précédemment chargé d'études à l'inspection générale des services judiciaires, poste vacant.

Substituts généraux: M. Tankoua Emmanuel (Mle 80 226-N), magistrat du troisième grade, précédemment

Legal Department of the Banyo High Court and Court
of First Instance

State Counsel: Mr. Belporo Joseph (See. No. 372 307-I), Judicial and Legal Officer second scale, previously in service at the Ministry of Justice, in replacement of Mr. Nanzoue Flaubert who has been transferred.

Deputy State Counsel: Mr. Kiam Jean Paul, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Meiganga High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Gonodo Bladi (See. No. 544 228-K), Judicial and Legal Officer first scale, previously State Counsel at the said court, in replacement of Mr. Nke Joseph Marie, who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Tchapmegni Robinson, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy

Legal Department of the Tibati High Court and Court
of First Instance

State Counsel: Mr. Nnomendoe Robert (See. No. 169 097-N), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy Procureur General at the Procureur General's Chambers, Adamaoua, in replacement of Mr. Sonkwe Jean who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Meyang Alexis, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Mr. Atangana Jean Claude who has been transferred.

Centre Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Oyono Aba'a Marcel Emmanuel (See. No. 105 963-K), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Procureur General at the North Court of Appeal, in replacement of Mr. Ngwanmessia Georges who has been transferred to other duties.

Advocates General: - Mr. Ndjoko Nicolas (See. No. 10 274-M), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Research Officer at the Inspectorate General of Judicial Services, in replacement of Mrs. Mangue Berthe who has been transferred to other duties.

- Mr. Teuma Louis (See. No. 63 817-N), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Research Officer at the Inspectorate General of Judicial Services, vacancy.

Deputy Procureurs General: Mr. Tankoua Emmanuel (See. No. 80 226-N), Judicial and Legal Officer third

vice-président à la cour d'appel du Centre, poste vacant.

M. Tabi Ottou Lucien (Mle 167 162-F), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Mbanga, poste vacant.

M. Ndock Edouard (Mle 133 932-G), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux d'Edéa, poste vacant.

M. John-John (Mle 161 829-D), magistrat du troisième grade, précédemment Procureur de la République près les tribunaux d'Eséka, poste vacant.

M. Kamga Emmanuel (Mle 63 937-G), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Yokadouma, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Yaoundé

Procureur de la République: Elombat Basile (Mle 171 522-N), magistrat du quatrième grade, précédemment sous-directeur des affaires judiciaires, en remplacement de M. Mvondo Evezo'o Jean Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République: Mme Tchuenta Lucienne, épouse Bobda (Mle 142 562- E), magistrat du troisième grade, précédemment chef de service de la nationalité, en remplacement de M. Nkoa Nkoa Hilaire, appelé à d'autres fonctions.

M. Ndongo Mbenty Clément (Mle 168 035-T), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Yokadouma, en remplacement de M. Monsi Nestor, appelé à d'autre fonctions.

Mme Nkolo Ntolo, épouse Nseng Elang (Mle 516 938-D), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mbalmayo, poste vacant.

M. Nguimout Jean Paul (Mle 168 029-B), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Bafia, poste vacant.

Mme Moyo Louise, épouse Kelodjoue (Mle 529 460-T), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mfou, poste vacant.

M. Magnaguemabe Pascal (Mle 173 460-E), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yabassi, poste vacant.

Mme Mbem Yvonne Léopoldine, épouse Akoa (Mle 538 400-G), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les

scale, previously Vice President of the Centre Court of Appeal, vacancy.

Mr. Tabi Ottou Lucien (See. No. 167 162-F), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Mbanga Court of First Instance, vacancy.

Mr. Ndock Edouard (See. No. 133 932-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Edea courts, vacancy.

Mr. John-John (See. No. 161 829-D), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Eseka courts, vacancy.

Mr. Kamga Emmanuel (See. No. 63 937-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Yokadouma courts, vacancy.

Legal Department of the Yaounde High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Elombat Basile (See. No. 171 522-N), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Sub-Director of Judicial Affairs, in replacement of Mr. Mvondo Evezo'o Jean Pierre who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels: Mrs. Bobda, née Tchuenta Lucienne (See. No. 142 562-E), Judicial and Legal Officer third scale, previously Head of the Nationality Service, in replacement of Mr. Nkoa Nkoa Hilaire who has been transferred to other duties.

Mr. Ndongo Mbenty Clément (See. No. 168 035-T), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Yokadouma Court of First Instance, in replacement of Mr. Monsi Nestor who has been transferred to other duties.

Mrs. Nseng Elang, née Nkolo Ntolo (See. No. 516 938-D), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Mbalmayo courts, vacancy.

Mr. Nguimout Jean Paul (See. No. 168 029-B), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Bafia courts, vacancy.

Mrs. Kelodjoue, née Moyo Louise (See. No. 529 460-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Mfou courts, vacancy.

Mr. Magnaguemabe Pascal (See. No. 173 460-E), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Yabassi courts, vacancy.

Mrs. Akoa, née Mbem Yvonne Léopoldine (See. No. 538 400-G), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Bafia courts,

tribunaux de Bafia, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
d'Akonolinga

Procureur de la République: Mlle Mbarga Rosalie (Mle 520 655-P), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près lesdits tribunaux, en remplacement de M. Edjisna Didier, muté.

Substitut du procureur de la République: M. Mevoua Benoît Placide, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Bafia

Procureur de la République: M. Nkoa Nkoa Hilaire (Mle 170 340-Z), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, en remplacement de M. Nguimout Jean Paul, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Mpaloa Armand Collinx, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
d'Eséka

Procureur de la République: M. Fohom Joachim (Mle 114 843-Y), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Djoum, en remplacement de M. John-John, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Bilong Jules Raymond, magistrat du premier grade, en remplacement de Mme Tche Mvondo Flavie, mutée.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Mbalmayo

Substitut du procureur de la République: Mlle Aminatou Aoum, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Mfou

Procureur de la République: Mlle Ngo Minyem Bakang (Mle 165 737-U), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, en remplacement de M. Mgassam Jean, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: Mme Akuna Christy Bih, épouse Fonkem, magistrat du premier grade, poste vacant.

vacancy.

Legal Department of the Akonolinga High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Miss Mbarga Rosalie (See. No. 520 655-P), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the said courts, in replacement of Mr. Edjisna Didier who has been transferred.

Deputy State Counsel: Mr. Mevoua Benoît Placide, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Bafia High Court and Court
of First Instance

State Counsel: Mr. Nkoa Nkoa Hilaire (See. No. 170 340-Z), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Yaounde courts, in replacement of Mr. Nguimout Jean Paul who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Mpaloa Armand Collinx, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Eséka High Court and Court
of First Instance

State Counsel: Mr. Fohom Joachim (See. No. 114 843-Y), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Djoum Court of First Instance, in replacement of Mr. John-John who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Bilong Jules Raymond, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Mrs. Tche Mvondo Flavie who has been transferred.

Legal Department of the Mbalmayo High Court and
Court of First Instance

Deputy State Counsel: Miss Aminatou Aoum, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Mfou High Court and Court
of First Instance

State Counsel: Miss Ngo Minyem Bakang (See. No. 165 737-U) Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy State Counsel in the Yaounde courts, in replacement of Mr. Mgassam Jean who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mrs. Fonkem, nee Akuna Christy Bih, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Monatélé

Procureur de la République: M. Ntomb Thomas Roger (Mle 508 438-A), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Mbanga, en remplacement de M. Epanda Nkada Bernard, décédé.

Substituts du procureur de la République: M. Tchouissi André (Mle 519 898-T), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Kousséri, en remplacement de M. Ntamack Jean Fils Klebert, muté.

M. Claude Bernard Bodo, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Ombga Mendouga Louis, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Nanga-Eboko

Substituts du procureur de la République: M. Ndjana Armand Kisito, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Ndi Ndi Luc, magistrat du premier grade, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Est

Parquet général

Procureur général: M. Issa Ahmadou (Mle 142 576-X), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Garoua, en remplacement de M. Effa Justin.

Substitut général: M. Tagomo Pierre (Mle 133 940-C), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur général près la cour d'appel du Littoral, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Bertoua

Procureur de la République: M. Bolko Louis Lambert (Mle 361 515-A), magistrat du deuxième grade, précédemment conseiller à la Cour d'appel de l'Est, en remplacement de M. Tiobou Philippe, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République: M. Mgbe Véh, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Edmond Magloire Sena, magistrat du premier grade, poste vacant.

Legal Department of the Monatele High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Ntomb Thomas Roger (See. No. 508 438-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Mbanga Court of First Instance, in replacement of Mr. Epanda Nkada Bernard, deceased.

Deputy State Counsels: Mr. Tchouissi André (See. No. 519 898-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Kousseri courts, in replacement of Mr. Ntamack Jean Fils Klebert who has been transferred.

- Mr. Claude Bernard Bodo, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mr. Ombga Mendouga Louis, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Nanga-Eboko High Court
and Court of First Instance

State Counsels: Mr. Ndjana Armand Kisito, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mr. Ndi Ndi Luc, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

East Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Issa Ahmadou (See. No. 142 576-X), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously State Counsel at the Garoua courts, in replacement of Mr. Effa Justin.

Deputy Procureur General: Mr. Tagomo Pierre (See. No. 133 940-C), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy Procureur General at the Littoral Court of Appeal, vacancy.

Legal Department of the Bertoua High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Bolko Louis Lambert (See. No. 361 515-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Justice of Appeal at the East Court of Appeal, in replacement of Mr. Tiobou Philippe who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels : Mr. Mgbe Véh, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Mr. Edmond Magloire Sena, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
d'Abong-Mbang

Procureur de la République: Mlle Yenou Ntchouwat Eliane (Mle 520 700-T), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Dschang, en remplacement de M. Aboubakari, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Djong Simplicie Hervé, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Batouri

Procureur de la République: M. Moussa Emmanuel (Mle 537 958-H), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près le tribunal de grande instance de Sangmélima, M. Dingome Samuel, décédé.

Substituts du procureur de la République: M. Bitumu Emame Blondel, magistrat du premier grade, en remplacement de M. Djouokouo Josué, appelé à d'autres fonctions.

Mlle Essungue Monique, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Yokadouma

Procureur de la République: M. Mkpoufouche Salomon (Mle 161 517-M), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Kaelé, en remplacement de M. Ndongo Mbenty Clément, muté.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Extrême-
Nord

Parquet général

Procureur général: M. Mvondo Evezo'o Jean Pierre (Mle 142 570-W), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, en remplacement de M. Yengue Michel, appelé à d'autres fonctions.

Attachés au parquet général:

M. Somkwe Jean (Mle 372 319-A), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Tibati, poste vacant.

M. Fonou André (Mle 372 311-H), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur général près la cour d'appel du Nord-Ouest, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Maroua

Legal Department of the Abong-Mbang High Court
and Court of First Instance

State Counsel: Miss Yenou Ntchouwat Eliane (See. No. 520 700-T), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Dschang Court of First Instance, in replacement of Mr. Aboubakari who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Djong Simplicie Hervé, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Batouri High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Moussa Emmanuel (See. No. 537 958-H), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Sangmelima High Court, in replacement of Mr. Dingome Samuel, deceased.

Deputy State Counsels: Mr. Bitumu Emame Blondel, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Mr. Djouokouo Josué who has been transferred to other duties.

- Miss Essungue Monique, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Yokadouma High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Mkpoufouche Salomon (See. No. 161 517-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Kaele courts, in replacement of Mr. Ndongo Mbenty Clément who has been transferred.

Far-North Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Mvondo Evezo'o Jean Pierre (See. No. 142 570-W), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously State Counsel at the Yaounde courts, in replacement of Mr. Yengue Michel who has been transferred to other duties.

Legal Assistants at the Procureur General's Chambers:
- Mr. Somkwe Jean (See. No. 372 319-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Tibati courts, vacancy.

- Mr. Fonou André (See. No. 372 311-H), Judicial and Legal second scale, previously Deputy Procureur General at the North-West Court of Appeal, vacancy.

Legal Department of the Maroua High Court and
Court of First Instance

Procureur de la République: M. Djalique Amadou (Mle 519 813-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Kousséri, en remplacement de M. Wanie Bouba, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Billong Simon Pierre, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Kaélé

Procureur de la République: M. Youngui Tchoua Marcel (Mle 500 199-W), magistrat du deuxième grade, précédemment juge près les tribunaux de Kousséri, en remplacement de M. Mkpoufouche Salomon, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Ngoussomo Blaise, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Mora

Procureur de la République: M. Abdoulaye Daouda (Mle 529 434-X), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafoussam, en remplacement de M. Manga Foe Charles Rémy, appelé à d'autres fonctions.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Yagoua

Substitut du procureur de la République: M. Youssoufa Boukar, magistrat du premier grade, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Littoral

Parquet général

Substituts généraux:

M. Tiwang Sylvestre (Mle 105 930-Z), magistrat du troisième grade, précédemment vice président à la cour d'appel de l'Est, en remplacement de M. Kenfack Douajni Gaston, appelé à d'autres fonctions.

M. Tonye Pierre (Mle 151 834-C), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Fombot, en remplacement de M. Ekoto Zeh Jean Pierre, appelé à d'autres fonctions.

M. Kwangue Kwangue Lavoisier (Mle 372 521-J), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Fombot, en remplacement de Mme Nyajiro Povi, appelée à d'autres fonctions.

State Counsel: Mr. Djalique Amadou (See. No. 519 813-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Kousseri courts, in replacement of Mr. Wanie Bouba who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Billong Simon Pierre, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Kaele High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Youngui Tchoua Marcel (See No. 500199-W), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Kousseri courts, in replacement of Mr. Mkpoufouche Salomon who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Ngoussomo Blaise, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Mora High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Abdoulaye Daouda (See. No. 529 434-X), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Bafoussam courts, in replacement of Mr. Manga Foe Charles Rémy who has been transferred to other duties.

Legal Department of the Yagoua High Court and Court of First Instance

Deputy State Counsel: Mr. Youssoufa Boukar, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Littoral Court of Appeal

Legal Department

Deputy Procureurs General:

- Mr. Tiwang Sylvestre (See. No. 105 930-Z), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice President of the East Court of Appeal, in replacement of Mr. Kenfack Douajni Gaston who has been transferred.

- Mr. Tonye Pierre (See. No. 151 834-C), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Fombot Court of First Instance, in replacement of Mr. Ekoto Zeh Jean Pierre who has been transferred to other duties.

- Mr. Kwangue Kwangue Lavoisier (See. No. 372 521-J), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Fombot courts, in replacement of Mrs. Tchoumi, who has been transferred to other duties.

Attachés au parquet général:

M. Edjisna Didier (Mle 170 822-S), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux d'Akonolinga, poste vacant.

M. Wanie Bouba (Mle 364 971-N), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Maroua, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Douala

Procureur de la République: M. Angouing Michel (Mle 165 666-L), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Nkongsamba, en remplacement de M. Njiemoun Mama, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République:

Mme Kadidja, épouse Mamadou (Mle 518 075-J), magistrat du deuxième grade, précédemment en service à la Direction des affaires générales, en remplacement de Mme Afang Gladys, épouse Nye, appelée à d'autres fonctions.

M. Sokeng Roger (Mle 516 242-X), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yabassi, en remplacement de Mme Metue Brigitte, épouse Simo, appelée à d'autres fonctions.

M. Ngos Ngos Jacques (Mle 173 452-N), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, poste vacant.

M. Mpondo Jean Pierre Osée (Mle 520 765-A), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Garoua, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance d'Edéa

Procureur de la République: Tiobou Philippe (Mle 133 976-B), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Bertoua, en remplacement de M. Ndock Edouard, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République: M. Mbunja Yohanes, magistrat du premier grade, poste vacant.

Mme Caroline Medjang Ndikum, épouse Bikoue, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet du tribunal de première instance de Mbanga

Procureur de la République: Mme Nyajro Povi, épouse Tchoumi (Mle 142 566-O), magistrat du deuxième

Legal Assistants at the Procureur General's Chambers:

- Mr. Edjisna Didier, (See. No. 170 822-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Akonolinga courts, vacancy.

- Mr. Wanie Bouba (See. No. 364 971-N), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Maroua courts, vacancy.

Legal Department of the Douala High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Angouing Michel (See. No. 165 666-L), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Nkongsamba courts, in replacement of Mr. Njiemoun Mama who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels:

- Mrs. Mamadou, née Kadidja (See. No. 518 075-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously in service at the Department of General Affairs, in replacement of Mrs. Nye, née Afang Gladys who has been transferred to other duties.

- Mr. Sokeng Roger (See. No. 516 242-X) Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Yabassi courts, in replacement of Mrs. Simo, née Metue Brigitte who has been transferred to other duties.

- Mr. Ngos Ngos Jacques (See. No. 173 452-N), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Yaounde courts, vacancy.

- Mr. Mpondo Jean Pierre Osée (See. No. 520 765-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Garoua Court of First Instance, vacancy.

Legal Department of the Edéa High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Tiobou Philippe (See. No. 133 976-B), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Bertoua Court of First Instance, in replacement of Mr. Ndock Edouard who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels: Mr. Mbunja Yohanes, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mrs Bikoue, née Caroline Medjang Ndikum, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Mbanga Court of First Instance

State Counsel: Mrs. Tchoumi, née Nyajro Povi (See. No. 142 566-O) Judicial and Legal Officer second

grade, précédemment substitut général au parquet général du Littoral, en remplacement de M. Tabi Ottou Lucien, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: Mme Fotso Eliane, épouse Ngnie Kamga (Mle 547 752- M), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafoussam, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Nkongsamba

Procureur de la République: M. Yebga Matip (Mle 520 766-J), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Douala, en remplacement de M. Angouing Michel, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République:
Mme Atiba Georgette épouse Bomono, magistrat du premier grade, en remplacement de Mlle Bahounoui Batende, appelée à d'autres fonctions.

M. Manbingo Eitel, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Yabassi

Procureur de la République: M. Ngoupah Napoléon (Mle 357 041-E), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Meiganga, en remplacement de M. Taffeu Simon, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: Mlle Bibanya Tchoutet Odette, magistrat du premier grade, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Nord

Parquet général

Procureur général: M. Mbakop Saker (Mle 67 199-I), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur général près la cour d'appel de l'Ouest, en remplacement de M. Abah Oyono Marcel, muté.

Substitut général: M. Jounko Etienne (Mle 142 552-U), magistrat du troisième grade, précédemment vice-président de la cour d'appel du Sud, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Garoua

Procureur de la République: M. Ibrahim Halilou (Mle 516 235-P), magistrat du deuxième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Mbanga en remplacement de M. Issa

scale, previously Deputy Procureur General at the Littoral Court of Appeal, in replacement of Mr. Tabi Ottou Lucien who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mrs. Ngnie Kamga, née Fotso Eliane (See. No. 547 752-M), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel at the Bafoussam courts, vacancy.

Legal Department of the Nkongsamba High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Yebga Matip (See. No. 520 766-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Douala courts, in replacement of Mr. Angouing Michel who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels:

- Mrs Bomono, née Atiba Georgette, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Miss Bahounoui Batende who has been transferred to other duties.

- Mr. Manbingo Eitel, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Yabassi High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Ngoupah Napoléon (See. No. 357 041-E), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Meiganga courts, in replacement of Mr. Taffeu Simon who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Miss Bibanya Tchoutet Odette, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

North Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Mbakop Saker (See. No. 67 199-I), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Procureur General at the West Court of Appeal, in replacement of Mr. Abah Oyono Marcel who has been transferred.

Deputy Procureur General: Mr. Jounko Etienne (See. No. 142 552-U), Judicial and Legal Officer third scale, previously Vice President of the South Court of Appeal, vacancy.

Legal Department of the Garoua High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Ibrahim Halilou (See. No. 516 235-P), Judicial and Legal Officer second scale, previously President of the Mbanga Court of First Instance, in replacement of Mr. Issa Ahmadou who has been

Ahmadou, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République :

M. Nkengni Félix, magistrat du premier grade, poste vacant.

Mme Doudou Marthe, épouse Souksouna, magistrat du premier grade, poste vacant.

Mme Aissatou, épouse Bello, magistrat du premier grade, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel du Nord-Ouest

Parquet général

Procureur général: M. Moma Che Macaulay (Mle 62 203-H), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de grande instance de la Mezam, en remplacement de M. Jani Léonard Fangoh, appelé à d'autres fonctions.

Avocat général: M. Mba Njei Salomon (Mle 105 981-M), magistrat du quatrième grade, précédemment avocat général au parquet général du Sud-Ouest, poste vacant.

Substituts généraux:

M. Mepha Ffidelis Festus (Mle 80 212-M), magistrat du troisième grade, précédemment président des tribunaux de Wum, poste vacant.

M. Bekong Mbe Alemka (Mle 108 231-U), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Limbé, poste vacant.

Attaché au parquet général: Mlle Kouakam Ruth Aurélie Josepha, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Bamenda.

Procureur de la République: M. Bikok Mapouma Georges (Mle 107 639-Q), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Nkongsamba, en remplacement de M. Nyo Mathias Dinga, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République: M. Effah Emmanuel Annah, magistrat du premier grade, en remplacement de M. Fonou André, appelé à d'autres fonctions.

M. Barrah Edward Mabuh, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Mbengwi

Procureur de la République: M. Onyongho Robert Obacha (Mle 169 251-Y), magistrat du troisième

transféré à d'autres fonctions.

Deputy State Counsels:

- Mr. Nkengni Félix, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mrs. Souksouna, née Doudou Marthe, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mrs. Bello, née Aissatou, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

North-West Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Moma Che Macaulay (See. No. 62 203-H), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Mezam Court of First Instance, in replacement of Mr. Jani Léonard Fangoh who has been transferred to other duties.

Advocate General: Mr. Mba Njei Salomon (See. No. 105 981-M), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously Advocate General at the Legal Department of the South-West Court of Appeal, vacancy.

Deputy Procureurs General:

- Mr. Mepha Fidelis Festus (See. No. 80 212-M), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Wum courts, vacancy.

- Mr. Bekong Mbe Alemka (See. No. 108 231-U), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Limbe Court of First Instance, vacancy.

- *Legal Assistant:* Miss Kouakam Ruth Aurélie Josepha, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Bamenda High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Bikok Mapouma Georges (See. No. 107 639-Q), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Nkongsamba Court of First Instance, in replacement of Mr. Nyo Mathias Dianga who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels: Mr. Effah Emmanuel Annah, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Mr. Fonou André who has been transferred to other duties.

- Mr. Barrah Edward Mabuh, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Mbengwi High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Onyongho Robert Obacha (See. No. 169 251-Y), Judicial and Legal Officer third scale,

grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Nkambe, en remplacement de M. Ambo Ezie Jack Emile, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Forbang Leslie Formine, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Kumbo

Procureur de la République: M. Wanki Richard Tsenikontsa (Mle 118 205-J), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de la Mezam, en remplacement de M. Evande Paul Mwanbo, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Lonje Martin Bende, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Nkambe

Procureur de la République: M. Mboge Wilson Ebong Ngole (Mle 521 331-S), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Ndop, en remplacement de M. Onyongo Robert Obacha, muté.

Substituts du procureur de la République: M. Malegho Joseph Aseh, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Mokosa Andrew Elangwe, magistrat du premier grade, poste vacant.

Dans le ressort de la cour d'appel de l'Ouest

Parquet général

Procureur général: M. Ndjock Kogla Daniel (Mle 87 293-N), magistrat du quatrième grade, précédemment président de tribunal de grande instance du Wouri, en remplacement de M. Mbakop Saker, appelé à d'autres fonctions.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Bafang

Procureur de la République: M. Monsi Nestor (Mle 47 883-R), magistrat du troisième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Yaoundé, en remplacement de M. Fotso Jean, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Tankoua Gabriel Pascal (Mle 166 691-U), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafoussam, en remplacement de M. Belinga Ondoua Camille, appelé à d'autres fonctions.

previously State Counsel at the Nkambe courts, in replacement of Mr. Ambo Ezie Jack Emile who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Forbang Leslie Formine, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Kumbo High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Wanki Richard Tsenikontsa (See. No. 118 205-J), Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge at the Mezam High Court, in replacement of Mr. Evande Paul Mwanbo who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Lonje Martin Bende, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Nkambe High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Mboge Wilson Ebong Ngole (See. No. 521 331-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Ndop Court of First Instance, in replacement of Mr. Onyongo Robert Obacha who has been transferred.

Deputy State Counsels: Mr. Malegho Joseph Aseh, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mr. Mokosa Andrew Elangwe, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

West Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Ndjock Kogla Daniel (See. No. 87 293-N), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Wouri High Court, in replacement of Mr. Mbakop Saker who has been transferred to other duties.

Legal Department of the Bafang High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Monsi Nestor (See. No. 47 883-R), Judicial and Legal Officer third scale, previously Deputy State Counsel at the Yaounde courts, in replacement of Mr. Fotso Jean who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Tankoua Gabriel Pascal (See. No. 166 691-U), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Bafoussam courts, in replacement of Mr. Belinga Ondoua Camille who has been transferred.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Bafoussam

Substituts du procureur de la République:

M. Noukeu Jules (Mle 113 936-Q), magistrat du troisième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de Yaoundé, poste vacant.

M. Belinga Ondoua Camille (Mle 537 961-I), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafang, en remplacement de M. Tankoua Gabriel Pascal, muté.

M. Messi Thomas (Mle 166 128-A), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de grande instance de Douala, poste vacant.

M. Kamdem Feutseu Charlem (Mle 372 247-C), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kaélé, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Bangangté

Procureur de la République: M. Tsala Onana Evariste (Mle 166 072-E), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Mbouda, en remplacement de M. Owoundi Jean Roger, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur de la République: M. Ngoba Joseph, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Foumban

Procureur de la République: M. Abbia Abbia Charlot (Mle 515 904-M), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Mbouda, en remplacement de M. Kwangue Kwangue Lavoisier, muté.

Parquet du tribunal de première instance de Fombot

Procureur de la République: M. Djolla Chrispin (Mle 519 514-J), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Bafoussam, en remplacement de M. Tonye Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République:

M. Seidou Armand, magistrat du premier grade, en remplacement de M. Fogang Samuel, muté.

M. Yap Abdou, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance
de Mbouda

Legal Department of the Bafoussam High Court and
Court of First Instance

Deputy State Counsels:

- Mr. Noukeu Jules (Sec. No. 113 936-Q) Judicial and Legal Officer third scale, previously Judge at the Yaounde High Court, vacancy.

- Mr. Belinga Ondoua Camille (Sec. No. 537 961-I), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Bafang courts, in replacement of Mr. Tankoua Gabriel Pascal who has been transferred.

- Mr. Messi Thomas (Sec. No. 166 128-A) Judicial and Legal Officer second scale, previously Judge at the Douala High Court, vacancy.

- Mr. Kamdem Feutseu Charlem (Sec. No. 372 247-C), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Kaele Court of Instance, vacancy.

Legal Department of the Bangangté High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Tsala Onana Evariste (Sec. No. 166 072-E), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Mbouda courts, in replacement of Mr. Owoundi Jean Roger who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsel: Mr. Ngoba Joseph, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Foumban High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Abbia Abbia Charlot (Sec. No. 515 904-M), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Mbouda courts, in replacement of Mr. Kwangue Kwangue Lavoisier who has been transferred.

Legal Department of the Fombot High Court and
Court of First Instance

State Counsel: Mr. Djolla Chrispin (Sec. No. 519 514-J), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Bafoussam courts, in replacement of Mr. Tonye Pierre who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels:

- Mr. Seidou Armand, Judicial and Legal Officer first scale, in replacement of Mr. Fogang Samuel who has been transferred.

- Mr. Yap Abdou, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Mbouda High Court and
Court of First Instance

Procureur de la République: M. Ntyame Ntyame Emmanuel (Mle 516 240-G), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Yokadouma, en remplacement de M. Tsala Onana Evariste, muté.

Substitut du procureur de la République: M. Fogam Samuel (Mle 547 756-W), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Foumbot, en remplacement de M. Abbia Abbia Charlot, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel du Sud

Parquet général

Procureur général: M. Njiemoun Mama (Mle 51 423-Y), magistrat du quatrième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Douala, en remplacement de M. Ebongue Moïse, appelé à d'autres fonctions.

Substitut du procureur général: M. Mougnot à Mboussi (Mle 137 749-H), magistrat du troisième grade, précédemment chef de service des huissiers au ministère de la Justice, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Kribi

Procureur de la République: M. Mindjimba Mindjimba (Mle 516 333-H), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux d'Ebolowa, en remplacement de M. Ela Ondo Jean Louis, muté.

Substituts du procureur de la République:
M. Ntyam Nkoto Florent Yves, magistrat du premier grade, poste vacant.

M. Minlang Eba'a Valentin, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet du tribunal de première instance de Djoum

Procureur de la République: M. Ngatcha Isaïe (Mle 167 986-X), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance d'Ebolowa, en remplacement de M. Fohom Joachim, appelé à d'autres fonctions.

Dans le ressort de la cour d'appel du Sud-Ouest

Parquet général

Avocats généraux:
M. Epuli Mathias Aloh (Mle 67 304-A), magistrat du quatrième grade, précédemment président du tribunal de grande instance du Fako, poste vacant.

M. Mbu Taku Nelson (Mle 45 557-D), magistrat du

State Counsel: Mr. Ntyame Ntyame Emmanuel (See. No. 516 240-G), Judicial and Legal Officer second scale, Magistrate at the Yokadouma Court of First Instance, in replacement of Mr. Tsala Onana Evariste who has been transferred.

Deputy State Counsel: Mr. Fogam Samuel (See. No. 547 756-W), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Foumbot courts, in replacement of Mr. Abbia Abbia Charlot who has been transferred to other duties.

South Court of Appeal

Legal Department

Procureur General: Mr. Njiemoun Mama (See. No. 51 423-Y), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously State Counsel at the Douala courts, in replacement of Mr. Ebongue Moïse who has been transferred to other duties.

Deputy Procureur General: Mr. Mougnot à Mboussi (See. No. 137 749-H), Judicial and Legal Officer third scale, previously Head of the Bailiffs Service at the Ministry of Justice, vacancy.

Legal Department of the Kribi High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Mindjimba Mindjimba (See. No. 516 333-H), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Ebolowa courts, in replacement of Mr. Ela Ondo Jean Louis who has been transferred.

Deputy State Counsels: Mr. Ntyam Nkoto Florent Yves, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

- Mr. Minlang Eba'a Valentin, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Djoum Court of First Instance

State Counsel: Mr. Ngatcha Isaïe (See. No. 167 986-X), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Ebolowa Court of First Instance, in replacement of Mr. Fohom Joachim who has been transferred to other duties.

South-West Court of Appeal

Legal Department

Advocates General:
- Mr. Epuli Mathias Aloh (See. No. 67 304 A), Judicial and Legal Officer fourth scale, previously President of the Fako High Court, vacancy.

- Mr. Mbu Taku Nelson (See. No. 45 557-D), Judicial

quatrième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Buea, en remplacement de M. Mba Njei Salomon, appelé à d'autres fonctions.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Buea

Procureur de la République: M. Epie Aloys Akwo (Mle 151 777-Y), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Mamfé, en remplacement de M. Mbu Taku Nelson, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République:

Mme Lebong Morfaw Maureen, épouse Chibili (Mle 547 782-R), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près le tribunal de première instance de Mbanga, poste vacant.

M. Mbando Ngoe Emmanuel, magistrat du premier grade, poste vacant.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Kumba

Procureur de la République: Mme Ngenyi Nkwate Vera, épouse Ngassa (Mle 377 153-S), magistrat du deuxième grade, précédemment juge au tribunal de première instance de Kumba, en remplacement de Mme Fomenky Christine, appelée à d'autres fonctions.

Parquet du tribunal de première instance de Limbe

Procureur de la République: M. Ewande Paul Mwambo (Mle 417 527-B), magistrat du deuxième grade, précédemment procureur de la République près les tribunaux de Kumbo, en remplacement de M. Nnoko Mbo Joseph, muté.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Mamfe

Procureur de la République: M. Nnoko Mbo Joseph (Mle 114 829-G), magistrat du troisième grade, précédemment procureur de la République près le tribunal de première instance de Limbe, en remplacement de M. Epie Aloys Akwo, muté.

Parquet des tribunaux de première et grande instance de Mundemba

Procureur de la République: M. Okia Mukete Godwill (Mle 161 851-X), magistrat du troisième grade, précédemment président du tribunal de première instance de Muyuka, en remplacement de Mr. Fondjock Ekenya Bartholomen, appelé à d'autres fonctions.

and Legal Officer fourth scale, previously State Counsel at the Buea courts, in replacement of Mr. Mba Njei Salomon who has been transferred to other duties.

Legal Department of the Buea High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Epie Aloys Akwo (See. No. 151 777-Y), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Mamfe courts, in replacement of Mr. Mbu Taku Nelson who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels:

- Mrs. Chibili, née Lebong Morfaw Maureen (See. No. 547 782-R), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel at the Mbanga Court of First Instance, vacancy.

- Mr. Mbando Ngoe Emmanuel, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

Legal Department of the Kumba High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mrs. Ngassa, née Ngenyi Nkwate Vera (See. No. 377 153-S), Judicial and Legal Officer second scale, previously Magistrate at the Kumba Court of First Instance, in replacement of Mrs. Fomenky Christine who has been transferred to other duties.

Legal Department of the Limbe Court of First Instance

State Counsel: Mr. Ewande Paul Mwambo (See. No. 417 527-B), Judicial and Legal Officer second scale, previously State Counsel at the Kumbo courts, in replacement of Mr. Nnoko Mbo Joseph who has been transferred.

Legal Department of the Mamfe High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Nnoko Mbo Joseph (See. No. 114 829-G), Judicial and Legal Officer third scale, previously State Counsel at the Limbe Court of First Instance, in replacement of Mr. Epie Aloys Akwo who has been transferred.

Legal Department of the Mundemba High Court and Court of First Instance

State Counsel: Mr. Okia Mukete Godwill (See. No. 161 851-X), Judicial and Legal Officer third scale, previously President of the Muyuka Court of First Instance, in replacement of Mr. Fondjock Ekenya Bartholomen who has been transferred to other duties.

Parquet du tribunal de première instance de Muyuka

Procureur de la République: M. Dimu Dako Tongmo David (Mle 361 503-M), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près ledit tribunal, en remplacement de M. Angyembe David Ako, appelé à d'autres fonctions.

Parquet du tribunal de première instance de Tiko

Procureur de la République: Mme Felicia Ahone Mpake, épouse Ntchinda (Mle 515 630-A), magistrat du deuxième grade, précédemment substitut du procureur de la République près ledit tribunal, en remplacement de M. Egbe William Tambong, appelé à d'autres fonctions.

Substituts du procureur de la République:

M. Charles Name Menyoli (Mle 543 094-H), magistrat du premier grade, précédemment substitut du procureur de la République près les tribunaux de Buea, en remplacement de Mme Ntchinda, appelée à d'autres fonctions.

Mlle Moki Célestine Diemba, magistrat du premier grade, poste vacant.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent décret sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 1er octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant institution d'un permis de recherches valable pour hydrocarbures liquides et gazeux

Par décret n° 98-250 en date du 5 octobre 1998 :

Article premier.- (1) Sous réserve des dispositions législatives et réglementaires en vigueur, il est attribué un permis de recherches valable pour hydrocarbures liquides et gazeux appelé permis "Matanda" à l'association entre la République du Cameroun et le groupement des sociétés constitué par Turnberry Resources Inc., 3350 Boulevard Sir Wilfrid Laurier, Saint Hubert (Quebec) Canada J34 BT2 et Centre National des Hydrocarbures, B.P. 955 Yaoundé Cameroun, chacune y détenant un intérêt égal selon les dispositions du contrat d'association susvisé.

Legal Department of the Muyuka Court of First Instance

State Counsel: Mr. Dimu Dako Tongmo David (Sec. No. 361 503-M), Judicial and Legal Officer first scale, previously Deputy State Counsel at the said court, in replacement of Mr. Angyembe David Ako who has been transferred to other duties.

Legal Department of the Tiko Court of First Instance

State Counsel: Mrs. Ntchinda, née Felicia Ahone Mpako (Sec. No. 515 630-A), Judicial and Legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the said court, in replacement of Mr. Egbe William Tambong who has been transferred to other duties.

Deputy State Counsels:

- Mr. Charles Name Menyoli (Sec. No. 543 094-H), Judicial and legal Officer second scale, previously Deputy State Counsel at the Buca courts, in replacement of Mrs. Ntchinda who has been transferred to other duties.

- Miss Moki Célestine Diemba, Judicial and Legal Officer first scale, vacancy.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 1 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Decree to grant an exploitation permit for liquid and gaseous hydrocarbons

By Decree No. 98-250 of 5 October 1998:

1. (1) Subject to the laws and regulations in force, an exploration permit for liquid and gaseous hydrocarbons called "Matanda" is granted to the partnership between the Republic of Cameroon and the consortium constituted by Turnberry Resources Inc., 3350 Boulevard Sir Wilfrid Laurier, Saint Hubert (Quebec) Canada, J34 BT2 and the National Hydrocarbons Corporation, P.O. Box 955 Yaounde, Cameroon, each having an individual interest according to the provisions of the partnership agreement referred to above.

The Operator designated in this partnership

société Turnberry Resources Inc.

(2) - Toute transaction visant à la modification des intérêts des parties dans le permis «Matanda» est soumis à l'accord préalable du ministre chargé des mines, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Art. 2.- Le permis «Matanda» dont le dossier est inscrit sous le n° 72 dans le registre spécial de la direction chargée des mines est valable pour une période de quatre (4) ans renouvelable une (1) fois au plus pour la même période de validité.

Art. 3.- Le permis «Matanda» qui couvre le bloc OLPH-3 issu du découpage du bassin de Douala-Kribi-Campo forme un polygone dont les coordonnées UTM approximatives des sommets sont les suivantes :

Coordonnées : projection UTM-Sphéroïde de Clarke méridien d'origine 9°00'-latitude d'origine 0°00'

Point

	X	Y
A	545 000	464 500
B	550 465	465 000
C	560 371	458 570
D	576 662	441 452
E	595 414	441 452
F	559 000	424 500
G	553 000	432 000
H	531 943	440 884

Art. 4.- La superficie concernée par le permis «Matanda» est réputée égale à 1 187 km². Elle pourra être conservée à 1187 km² lors du renouvellement.

Art. 5.- L'obligation minimale des travaux pour la première période de validité du permis «Matanda» est fixée ainsi qu'il suit :

Travaux d'appréciation :

retraitement de lignes sismiques existantes, études géologiques, géophysiques et environnementales, acquisition, traitement et interprétation de lignes sismiques nouvelles, reprise-reforage d'un puits existant.

Travaux d'exploration :

acquisition, traitement et interprétation de lignes sismiques, études géologiques, géophysiques et environnementales, forage d'un puits au cas où un prospect viable serait confirmé.

Les dépenses minimales correspondantes aux travaux d'appréciation et d'exploration sont fixées à neuf millions huit cent mille (9.800.000) dollars US et huit millions huit cent mille (8.800.000) dollars US respectivement pour les quatre premières années de validité de permis.

shall be the Société Turnberry Resources Inc.

(2) Any transaction to modify the interests of the parties in the "Matanda" permit shall be subject to the prior approval of the Minister in charge of mines, in accordance with the legislative and statutory provisions in force.

2. The "Matanda" permit, which is registered under No. 72 in the special register of the Department in charge of mines, shall be valid for a period of 4 (four) years renewable once for the same duration.

3. The "Matanda" permit, which shall cover block OLHP-3 resulting from the division of the Douala/Kribi-Campo basin, shall form an area whose summits shall correspond approximately to the following UTM co-ordinates:

Co-ordinates: UTM Projection - Clark spheroid starting point Longitude 9°00' and Latitude 0°00'

Point

	X	Y
A	545000	464 500
B	550465	465 000
C	560371	458 570
D	576662	441 452
E	595414	441 452
F	559000	424 500
G	553000	432 000
H	531 943	440 884

4. The "Matanda" permit shall cover an area of 1,187 km². It may be maintained at 1,187 km² during the renewal.

5. The following minimum works must be carried out during the first period of validity of the "Matanda" permit:

Evaluation works:

- Retreating of existing seismic lines;
- Geological, geophysical and environmental surveys;
- Acquisition, treatment and interpretation of new seismic lines;
- Reopening-reboring of existing wells.

Exploration works :

- Acquiring, treating and interpreting seismic lines;
- Geological, geophysical and environmental surveys;
- Boring of wells in the event of confirmation of a viable prospect.

The minimum attendant expenditure for the evaluation and exploration works shall be 9,800,000 (nine million eight hundred thousand) US dollars and 8,800,000 (eight million eight hundred thousand) US dollars respectively for the first four years of validity of the permit.

Il est entendu que l'accomplissement des obligations des travaux est primordial. Par conséquent, si les obligations minimales de travaux sont honorées, les conditions relatives aux dépenses minimales seront considérées comme ayant été remplies. L'excédent de dépenses et d'obligations de travaux par rapport au minimum requis feront l'objet d'un report pour compenser les dépenses et les travaux requis pour les périodes ultérieures.

En cas de non accomplissement des obligations de travaux au cours de la première période d'exploration et d'appréciation de quatre (4) ans, Turnberry Resources Inc. paiera à la République du Cameroun tout montant de l'obligation de dépenses restant après la déduction de tous les coûts encourus dans l'exécution des opérations d'exploration et d'appréciation. La République du Cameroun se réserve le droit, le cas échéant, d'exercer tout moyen légal en vue de récupérer ces sommes.

Art. 6.- Pour le financement du programme des travaux ci-dessus évoqué, la société Turnberry Resources Inc. devra consentir à la République du Cameroun des avances pour un montant équivalent à sa participation dans les dépenses devant être engagées par l'association en vertu des dispositions du contrat d'association susvisé.

Il est entendu qu'en application des dispositions de l'article 5 de la loi 78-14 du 29 décembre 1978, le remboursement des avances ainsi consenties à la République du Cameroun ne sera effectif qu'en cas de mise en exploitation d'un gisement.

Art. 7.- La société Turnberry Resources Inc. est tenue dans le cadre du permis «Matanda» à dépenser chaque année 50.000 dollars US en phase d'exploration et 100.000 dollars US en phase d'exploitation pour la formation et/ou le perfectionnement des cadres et techniciens de la SNH et de l'administration camerounaise dans les diverses filières du pétrole.

Art. 8.- Les rapports de toutes les études ainsi que les données acquises seront envoyés au ministère des Mines, de l'Eau et de l'Energie et à la société nationale des Hydrocarbures. Sous réserve du droit pour la société Turnberry Resources Inc. de faire usage de toutes les données acquises ainsi que des rapports des études, ces données ainsi que lesdits rapports resteront propriété exclusive de la République du Cameroun.

Art. 9.- La société Turnberry Resources Inc. n'entreprendra pas de travaux d'exploitation des hydrocarbures sans avoir au préalable obtenu des titres miniers y afférents.

Art. 10.- Le présent décret, qui prend effet à compter de la date de signature, sera enregistré, publié selon

It is agreed that fulfilment of the work obligations is primordial. Consequently, if the minimum works requirements are met, the conditions relating to minimum expenditure shall be deemed fulfilled. Expenditure and works in excess of the required minimum shall be brought forward to cover the expenditure and works required for future periods.

In the event of failure to fulfil the minimum works requirement during the first four-year period of exploration and evaluation, Turnberry Resources Inc. shall pay to the Republic of Cameroon any amount outstanding on the minimum expenditure requirement after deducting all the costs incurred in the exploration and evaluation operations. The Republic of Cameroon reserves the right, if need be, to use any legal means to recover the said amounts.

6. In order to finance the works programme referred to above, Turnberry Resources Inc. shall pay to the Republic of Cameroon advances of an amount equivalent to its share in the expenditure to be borne by the Partnership, in accordance with the provisions of the Partnership Agreement referred to above.

It is agreed that pursuant to the provisions of Section 5 of Law No. 78-14 of 29 December 1978, the refund of the advances thus granted to the Republic of Cameroon shall be effective only where a deposit is exploited.

7. Under the "Matanda" permit, Turnberry Resources Inc. shall be bound to spend US\$ 50,000 each year of the exploration phase and US\$ 100,000 each year of the exploitation phase on the training and/or further training of senior staff and technicians of the National Hydrocarbons Corporation and the Cameroon administration in the various oil sectors.

8. All the survey reports as well as the data collected shall be forwarded to the Ministry of Mines, Water Resources and Power and to the National Hydrocarbons Corporation. Subject to the right of Turnberry Resources Inc. to use all the data collected and the survey reports, such data and reports shall remain the exclusive property of the Republic of Cameroon.

9. Turnberry Resources Inc. shall not undertake any exploitation without first obtaining the permit relating thereto.

10. This decree, which takes effect from the date of signature, shall be registered, published according to

la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 5 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant nomination de 7 commissaires de police principaux

Par décret n° 98-251 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Les commissaires de police ci-après désignés, admis au concours professionnel des 20 et 21 septembre 1996, sont à compter du 14 avril 1998, date de publication des résultats définitifs dudit concours, nommés commissaires de police principaux et reclassés ainsi qu'il suit :

Au grade de commissaire de police principal de 5e échelon, indice 785 :

MM. Onana Atenguene (Mle 364 039-J) anc. cons. 1an 7 mois 8 jours
Ebendeng Mvé Bertrand Protais (Mle 504 358 -J) anc.cons. 5 mois 7 jours

Au grade de commissaire de police principal de 4e échelon, indice 725 :

MM. Aloysius Alemnge (Mle 501 986 -N) anc.con. 4 mois 7 jours
Moutassié Bienvenu (Mle 500 930 -V) anc.con. 4 mois 7 jours
Kamdem Joseph Marie (Mle 361 489-H) anc.con. 4 mois 7 jours
Makon Jean Emmanuel (Mle 530 324-M) anc.con. 4 mois 7 jours
Mme Ndimba, née Ngo Nkeng Jacqueline (Mle 167 288-M) anc.cons. 4 mois 7 jours

Art. 2.- Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances et le délégué général à la Sûreté nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Pour le Président de la République
et par délégation
Le secrétaire général de la Présidence,
Marafa Hamidou Yaya.

the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 5 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Appointment of seven senior superintendents of police

By Decree No. 98-251 of 8 October 1998:

1. The undermentioned superintendents of police who were successful in the professional competitive examination of 20 and 21 September 1998 are with effect from 14 April 1998, the date of publication of the final results of the said examination, appointed senior superintendents of police and reclassified as follows:

Rank of Senior Superintendent of Police, Incremental Position 5, Index 785

Messrs. Onana Atenguene (Sce. No. 364 039-J) Seniority retained: 1 year 7 months 8 days ;Ebendeng Mve Bertrand Protais (Sce. No. 504 358-J) Seniority retained : 5 months 7 days.

Rank of Senior Superintendent of Police, Incremental Position 4, Index 725

Messrs. Aloysius Alemnge (Sce. No. 501 986-N) Seniority retained: 4 months 7 days
Moutassie Bienvenu (Sce. No.500 930 -V) Seniority retained:4 months 7days
Kamdem Joseph Marie (Sce. No.361 489-H) Seniority retained:4 months 7days
Makon Jean Emmanuel (Sce. No. 530 324-M) Seniority retained: 4 months 7days
Mrs. Ndimba, née Ngo Nkeng Jacqueline (Sce. No. 167 288-M) Seniority retained: 4 months 7 days

2. The Minister of State in charge of the Economy and Finance and the Delegate General for National Security are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

*For the President of the Republic
and by delegation,*
Marafa Hamidou Yaya,
Secretary-General of the Presidency.

Décret n° 98-252 du 8 octobre 1998 portant création et organisation d'un comité technique de coordination et de suivi du projet «Santé, fécondité, nutrition»

Le Président de la République,

Vu la Constitution ;

Vu le décret n° 95-40 du 17 mars 1995 portant organisation du ministère de la Santé publique;

Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1998 portant organisation du gouvernement, modifié et complété par le décret n° 98-67 du 28 avril 1998,

Décrète :

Chapitre I

Dispositions générales

Article premier.- Il est créé auprès du ministre chargé de la santé publique, un comité technique de coordination et de suivi du projet «Santé, fécondité, nutrition», ci-après désigné le «Comité».

Art. 2.- Le Comité assure la gestion du projet «Santé, fécondité, nutrition» ci-après nommé le «Projet».

A ce titre, il est chargé, notamment :

- de la coordination et du suivi de la mise en oeuvre des programmes liés aux différents volets du projet ;
- de la coordination des interventions des départements ministériels et institutions impliqués dans le projet ;
- de la supervision de l'exécution du projet ;
- de la collaboration avec les autres projets de santé et population en cours d'exécution sur l'ensemble du territoire ;
- de l'approbation des programmes d'action et des budgets annuels ;
- de l'approbation des rapports d'activités et des rapports d'audit des comptes ;
- de l'évaluation à mi-parcours et de l'évaluation finale du projet.

Chapitre II

De l'organisation et du fonctionnement

Art. 3.- (1) Présidé par le ministre chargé de la santé publique, le comité comprend :

- un représentant du secrétariat général de la Présidence de la République ;
- un représentant des services du Premier ministre;

Decree No. 98-252 of 8 October 1998 to set up and organize a technical committee to coordinate and monitor the Health, Fertility and Nutrition Project

The President of the Republic,

Mindful of the Constitution;

Mindful of Decree No. 95-40 of 17 March 1995 to organize the Ministry of Public Health;

Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1998 to organize the Government as amended and supplemented by Decree No. 98-67 of 8 April 1998,

Hereby decrees as follows:

Chapter I

General Dispositions

1. A technical committee to coordinate and monitor the Health, Fertility and Nutrition Project, hereinafter referred to as "the Committee," is set up in the Ministry in charge of public health.

2. The Committee shall manage the Health, Fertility and Nutrition Project, hereinafter referred to as "the Project".

In this capacity, the Committee shall:

- coordinate and follow up the implementation of projects related to the various components of the project;
- coordinate the activities of ministries and institutions involved in the Project;
- supervise the implementation of the Project;
- collaborate with other on-going health and population projects countrywide;
- approve programmes of action and annual budgets;
- approve progress and audit reports;
- conduct mid-term and final evaluations of the Project.

Chapter II

Organization and Functioning

3. (1) Under the chairmanship of the Minister in charge of public health the Committee shall comprise:

- a representative of the Secretariat General of the Presidency of the Republic;
- a representative of the Prime Minister's Office;

- deux (2) représentants du ministère chargé des finances dont le directeur du budget et le directeur du Trésor;
- un représentant du ministère chargé de la santé publique;
- un représentant du ministère chargé de l'administration territoriale;
- un représentant du ministère chargé de l'agriculture;
- un représentant du ministère chargé de l'urbanisme et de l'habitat;
- un représentant du ministère chargé des travaux publics;
- un représentant du ministère chargé de l'éducation nationale;
- un représentant du ministère chargé des affaires sociales;
- un représentant du ministère chargé des investissements publics;
- un représentant du ministère chargé de la condition féminine;
- un représentant du ministère chargé de l'élevage, des pêches et des industries animales;
- un représentant de la Caisse autonome d'amortissement.

Art. 4.- Le Comité se réunit au moins deux (2) fois par an sur convocation de son président.

Art. 5.- Les membres du Comité perçoivent, à l'occasion des réunions, une indemnité de session dont le taux est fixé par le ministre chargé de la santé publique.

Ils peuvent également, le cas échéant, bénéficier du remboursement des frais de déplacement à l'occasion des réunions du Comité.

Art. 6.- Pour l'accomplissement de ses missions, le Comité dispose :

- d'une unité de coordination ;
- d'organes d'exécution.

Art. 7.- (1) Sous l'autorité du Comité, l'unité de coordination est chargée du suivi et de la coordination de la mise en oeuvre du projet par les organes d'exécution, dans le respect des dispositions législatives et réglementaires en vigueur, et celles des conventions et accords de prêt y afférents.

A ce titre, elle assure, notamment :

- l'élaboration et la consolidation des programmes d'action annuels ;
- la préparation des budgets annuels, sur la base des propositions des organes d'exécution ;
- la gestion des fonds et la tenue des comptes consolidés du projet ;

- two (2) representatives of the Ministry in charge of finance including the director of the budget and the director of the treasury;
- a representative of the Ministry in charge of public health;
- a representative of the Ministry in charge of territorial administration;
- a representative of the Ministry in charge of agriculture;
- a representative of the Ministry in charge of town planning and housing;
- a representative of the Ministry in charge of public works;
- a representative of the Ministry in charge of national education;
- a representative of the Ministry in charge of social affairs;
- a representative of the Ministry in charge of public investments;
- a representative of the Ministry in charge of women's affairs;
- a representative of the Ministry in charge of livestock, fisheries and animal industries;
- a representative of the Autonomous Sinking Fund.

4. The Committee shall meet at least 2 (two) times a year at the invitation of its Chairman.

5. During meetings, Committee members shall receive a session allowance whose rate shall be fixed by the Minister in charge of public health.

Where applicable, they may also be reimbursed their travelling expenses during Committee meetings.

6. To carry out its duties, the Committee shall have:

- a coordination unit;
- implementing organs.

7. (1) Under the authority of the Committee, the coordination unit shall be responsible for monitoring and coordinating the implementation of the Project by the implementing organs, in accordance with the laws and regulations in force and those of the loan conventions and agreements related thereto.

In that capacity, it shall:

- prepare and consolidate annual programmes of action;
- prepare annual budgets on the basis of proposals made by the implementing organs;
- manage the funds and the consolidated accounts of the Project;

- le suivi de la passation des marchés ;
- la centralisation et l'approbation des demandes de décaissement des fonds présentées par les organes d'exécution, pour transmission à la Caisse autonome d'amortissement;
- l'organisation et la coordination des missions de supervision et d'évaluation du projet ;
- l'appui technique aux organes d'exécution et le suivi de leurs activités ;
- la centralisation des rapports semestriels d'avancement du projet émanant des divers organes d'exécution du projet, en vue de leur transmission au Comité ;
- la présentation des rapports semestriels consolidés sur l'état d'avancement du projet, en conformité avec les documents y relatifs, en vue de leur transmission au Comité ;
- l'organisation et le suivi des audits des comptes du projet ;
- la coordination des activités de l'unité ;
- la préparation et le secrétariat des réunions du Comité.

(2) L'unité de coordination exerce toute autre mission que lui confie le Comité dans le cadre du projet.

Art.8 - (1) Placé sous l'autorité d'un coordonnateur ayant rang de secrétaire général de ministère, l'unité de coordination comprend :

- une cellule des marchés ;
- une cellule administrative et financière ;
- une cellule de la formation ;
- une cellule de la participation communautaire ;
- un personnel d'appui.

(2) Les chefs de cellule sont nommés par arrêté du ministre chargé de la santé publique. Ils ont rang de sous-directeur.

(3) Un arrêté du ministre chargé de la santé publique précise les attributions, l'organisation et le fonctionnement de l'unité de coordination.

(4) Dans l'exercice des missions de l'unité de coordination, le coordonnateur peut faire appel à toute autre personne physique ou morale, en raison de ses compétences, dans les conditions et suivant les modalités fixées par le Comité.

Art. 9 - (1) Les organes d'exécution du projet comprennent :

a) au niveau central : les directions du ministère de la

- monitor the award of contracts;
- centralize and approve disbursement requests from implementing organs, for transmission to the Autonomous Sinking Fund;
- organize and coordinate Project inspection and evaluation missions;
- provide technical assistance to the implementing organs and monitor their activities;
- centralize half-yearly progress reports from the various implementing organs of the Project for submission to the Committee;
- submit half-yearly consolidated progress reports of the Project in conformity with the documents related thereto for transmission to the Committee;
- organize and monitor the auditing of Project accounts;
- coordinate the activities of the unit;
- prepare Committee meetings and provide the secretarial services thereof.

(2) The coordination unit shall carry out any other task assigned to it by the Committee within the framework of the Project.

8. (1) Under the authority of a Coordinator ranking as Secretary-General in a Ministry the coordination unit shall comprise:

- a contracts unit;
- an administrative and financial unit;
- a training unit;
- a community participation unit;
- support staff.

(2) Unit heads shall be appointed by order of the Minister in charge of public health. They shall rank as sub-director.

(3) An order of the Minister in charge of public health shall define the duties, organization and functioning of the coordination unit.

(4) The Coordinator may engage any natural person or corporate body on account of their expertise to assist in the discharge of the duties of the coordination unit under the terms and conditions set by the Committee.

9. (1) The implementing organs of the Project shall comprise:

a) the central level: the departments of the Ministry

Santé publique ;
 b) au niveau extérieur :
 - les délégations provinciales du ministère de la Santé publique ;
 - les équipes-cadres des districts de santé.

(2) Un arrêté du ministre chargé de la santé publique précise, en tant que de besoin, les relations entre les organes d'exécution du projet et l'unité de coordination.

Art. 10.- Les organes d'exécution du projet sont chargés, dans leur domaine de compétence respectif :

- de l'élaboration des programmes annuels d'activités ;
- de la préparation des projets de budgets annuels ;
- de la gestion des fonds alloués par le Comité pour leurs activités respectives ;
- de la tenue des comptes ;
- de la mise en oeuvre des activités planifiées ;
- de la supervision et de l'évaluation des activités des institutions et formations sanitaires placées sous leur contrôle ;
- de l'élaboration des rapports périodiques d'avancement des volets du projet dont l'exécution leur incombe.

Art. 11.- (1) Chaque délégation provinciale de la Santé publique concernée par le projet est assistée par une équipe comprenant :

- un responsable en génie civil, chargé du suivi des marchés ;
- un responsable financier ;
- un responsable de la formation ;
- un responsable de la participation communautaire.

(2) Les responsables visés à l'alinéa (1) ci-dessus ont rang de chef de service.

Chapitre III

Dispositions diverses et finales

Art. 12.- (1) Les fonds de contrepartie du projet sont gérés suivant les règles de la comptabilité publique.

Ils sont destinés à la couverture partielle des charges de fonctionnement du Comité.

(2) Les fonds du projet provenant des financements extérieurs sont gérés suivant les règles, procédures et affectations prévues par les conventions et accords de prêt y afférents.

Art. 13.- (1) La rémunération et les avantages divers du coordonnateur du projet et du personnel d'appui sont fixés par le ministre chargé de la santé publique.

(2) Ils peuvent, le cas échéant, être précisés dans le cadre des contrats particuliers signés entre le Gouvernement représenté par le ministre chargé de la santé publique et les bénéficiaires.

of Public Health;
 b) the external level:
 - provincial delegations of the Ministry of Public Health;
 - health district field teams.

(2) An order of the Ministry in charge of public health shall define, as and when necessary, the relations between the implementing organs of the Project and the coordination unit.

10. The implementing organs of the project shall be responsible, each in its own sphere, for:

- preparing annual programmes of activity;
- preparing annual draft budgets;
- managing funds allocated by the Committee for their respective activities;
- keeping accounts;
- implementing planned activities;
- supervising and evaluating the activities of health institutions and units placed under their control;
- preparing periodic progress reports for those components of the Project which are implemented by them.

11. (1) Each provincial delegation of public health concerned by the Project shall be assisted by a team comprising:

- an official in charge of civil engineering, responsible for following up contracts;
- an official in charge of finance;
- an official in charge of training;
- an official in charge of community participation.

(2) The officials referred to in Paragraph 1 above shall have the rank of service head.

Chapter III

Miscellaneous and Final Provisions

12. (1) The counterpart funds of the Project shall be managed according to public accounting rules.

Such funds shall be used for partial defrayal of the recurrent expenditure of the Committee.

(2) Project funds from external financing shall be managed according to the rules, procedures and allocations stipulated in the loan conventions and agreements related thereto.

13.(1) The remuneration and various benefits of the Project coordinator and support staff shall be fixed by the Minister in charge of public health.

(2) Such emoluments may, where necessary, be determined within the framework of special contracts signed between the Government represented by the Ministry in charge of public health and the beneficiaries.

Art. 14.- Durant la période d'exécution du projet, le coordonnateur, le personnel d'appui, ainsi que tout autre personnel affecté directement au projet, y exercent de manière permanente.

Art. 15.- Sont abrogées les dispositions du décret n° 95-109 du 19 juin 1995 portant création et organisation du projet «Santé, fécondité et nutrition», ainsi que celles de son modificatif subséquent.

Ar. 16.- Le présent décret sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant institution d'un permis de recherches minières valable pour titane et substances connexes

Par décret n° 98-253 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Il est accordé à la société Serak S.A. domiciliée à B.P. 1741 Yaoundé, un permis de recherches minières valable pour titane et substances connexes.

Art. 2.- Ce permis de recherches, inscrit sous le n° 69 dans le registre spécial de la direction des Mines, a une durée de validité de quatre (4) ans renouvelable au plus deux (2) fois.

Art. 3.- Le permis n° 69 est délimité ainsi qu'il suit :

Points	X	Y
A	11°30'E	03°55'N
B	11°45'E	03°55'N
C	11°45'E	04°30'N
D	12°30'E	05°00'N
E	13°00'E	05°00'N
F	13°17'E	04°55'N
G	13°17'E	03°15'N
H	12°00'E	03°15'N
I	12°00'E	03°30'N
J	11°30'E	03°30'N

La superficie du permis n° 69 est réputée égale à 31.219 kilomètres carrés.

Le poteau signal matérialisant le permis est situé à Oyak dans l'arrondissement de Mbalmayo au point de coordonnées X : 11°30'E et Y : 03°30'N.

Le poteau signal porte l'inscription « Serak S.A., permis de recherches n° 69 valable pour titane et substances connexes.

Pendant la durée de validité normale du

14. During the life of the Project, the Coordinator, support staff or any other personnel posted directly to the Project shall serve there on a full time basis.

15. Decree No. 95-109 of 19 June 1995 to set up and organize the Health, Fertility and Nutrition Project and subsequent amendments thereto are hereby repealed.

16. This decree shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde. 8 October 1998.

Paul Biya.
President of the Republic.

Grant of a mining exploration permit

By Decree No. 98-253 of 8 October 1998:

1. An exploration permit for titanium and related substances is granted to Société Serak S.A., domiciled at P.O. Box 1741, Yaounde.

2. This exploration permit, which is registered under No. 69 in the special register of the department in charge of mines, shall be valid for a period of 4 (four) years, renewable at most twice.

3. Permit No. 69 shall be bounded as follows:

Points	X	Y
A	11° 30' E	3° 55' N
B	11°45' E	3° 55' N
C	11°45'E	4°30'N
D	12° 30' E	5° 00' N
E	13°00'E	5°00'N
F	13°17' E	4° 55' N
G	13°17'E	3°15'N
H	12°00'E	3°15'N
I	12° 00' E	3° 30' N
J	11° 30' E	3° 30' N

The area of Permit No. 69 shall be 31.219 square kilometres.

The signpost delimiting the permit shall be situated at Oyak, Mbalmayo Subdivision, at the meeting point of coordinates X: 11° 30' E and Y: 3° 30' N.

The signpost shall bear the inscription: Serak S.A. Exploration Permit No. 69. Valid for titanium and related substances.

During the normal validity period of the

permis n° 69, la société Serak s.a doit :

a) réaliser un volume des travaux de recherches dont l'engagement annuel est prévu par les disposition de sa Convention d'établissement ;

b) s'acquitter des redevances superficielles annuelles selon les taux prévus par la législation et la réglementation minières en vigueur ;

c) établir d'une part un registre d'avancement des travaux où sont consignés tous les faits importants, et d'autre par un registre de contrôle journalier de la main-d'oeuvre selon les modèles n°s 5 et 6 prévus en annexe du décret n° 64-DF-163 du 26 mai 1964 ;

d) adresser au ministre chargé des mines, tous les trois (3) mois un rapport d'avancement des travaux.

Art. 5.- En cas de renouvellement, la demande devra parvenir au ministre chargé des mines six (6) mois avant la fin de la période de validité en cours.

Elle doit comporter tous les renseignements utiles sur l'activité menée au cours de la période écoulée, et le planning prévisionnel des travaux à réaliser.

Art. 6.- (1) Les analyses et les essais pilotes de traitement du minerai peuvent se réaliser au Cameroun.

(2) Toutefois des essais et/ou analyses contradictoires sont autorisés par décision du ministre des Mines de même tout échantillon destiné à l'expédition doit être présenté aux services compétents de la direction chargée des mines.

Art. 7.- La surveillance administrative et technique *des activités prévues par le présent décret est exercée* par les ingénieurs du corps des mines et de la géologie sous l'autorité du ministre chargé des mines, conformément au titre V de la loi n° 64-LF-3 du 6 avril 1964 portant régime des substances minérales.

Art. 8.- Les échantillons de minéraux collectés dans le cadre du permis de recherches n° 69 doivent être déclarés, sous huitaine, au ministre chargé des mines qui en dispose pour le compte de l'Etat.

Art. 9.- Toute exploitation d'un gisement mis en évidence par le permissionnaire est tenu de se conformer aux termes de sa convention d'établissement.

Art. 10.- Le ministre des Mines est chargé de

Société Serak S.A. shall:

(a) carry out an amount of exploration work whose annual cost is provided for by the specifications of its Establishment Convention;

(b) pay area-based annual rents according to the rates provided for by the mining regulations in force;

(c) draw up a progress of work register in which all important facts shall be recorded, and a daily register of labour according to prescribed forms Nos. 5 and 6 provided for in the schedules of Decree No. 64-DF-163 of 26 May 1964;

(d) forward to the minister in charge of mines, every 3 (three) months, a report on the progress of work.

5. In case of renewal, the application shall be submitted to the minister in charge of mines six (six) months prior to the expiry of the current permit.

Such application shall comprise all useful information on the operations of the just-ended period and the forward plan of work to be carried out.

6. (1) Analyses and pilot tests of mineral processing may be carried out in Cameroon.

(2) However, counter tests and/or analyses shall be authorized by decision of the minister in charge of mines. Similarly, any samples intended for shipment shall be presented to the competent services of the department in charge of mines.

7. The administrative and technical follow-up of the activities provided for by this decree shall be carried out by mines and geology engineers under the authority of the minister in charge of mines, in conformity with Part V of Law No. 64-LF-3 of 6 April 1964 to establish the Mining Code.

8. Samples of minerals collected under Exploration Permit No. 69 shall, within one week, be declared to the minister in charge of mines, who shall dispose of them on behalf of the State.

9. Mining of any deposits discovered by the exploration permit holder shall be in conformity with the terms of his Establishment Convention.

10. The minister in charge of mines is responsible for

l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au Journal officiel en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant approbation du budget de la Régie nationale des chemins de fer du Cameroun pour l'exercice 1998-99

Par décret n° 98-254 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Est approuvé et rendu exécutoire au titre de l'exercice 1998-99 le budget de la Régie nationale des chemins de fer du Cameroun équilibré en recettes et en dépenses à la somme de 37 156 000 000 FCFA (trente sept milliards cent cinquante six millions FCFA) dont 30 934 000 000 (trente milliards neuf cent trente quatre millions FCFA) pour le fonctionnement et 6 222 000 000 FCFA (six milliards deux cent vingt deux millions FCFA) pour l'investissement.

Art. 2.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant reconnaissance d'utilité publique d'une association

Par décret n° 98-255 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Est, pour compter de la date de signature du présent décret, reconnue d'utilité publique, l'association dénommée «Association de solidarité des industriels et paysans camerounais», en abrégé «Asipac», dont le siège est fixé à Yaoundé, département du Mfoundi.

Art. 2.- Le ministre chargé de l'administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

the implementation of this decree, which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Approval of the budget of the Cameroon Railways Authority for the 1998-99 financial year

By Decree No. 98-254 of 8 October 1998:

1. The budget of the Cameroon Railways Authority for the 1998-99 financial year, balanced in revenue and expenditure at the sum of 37,156,000,000 (thirty-seven thousand one hundred and fifty-six million) CFA francs, is approved and rendered enforceable. The said budget comprises 30,934,000,000 (thirty thousand nine hundred and thirty-four million) CFA francs for recurrent expenditure and 6,222,000,000 (six thousand two hundred and twenty-two million) CFA francs for investment.

2. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Recognition of a religious congregation

By Decree No. 98-255 of 8 October 1998:

1. The religious congregation known as "Association de Solidarité des Industriels et Paysans Camerounais" abbreviated "ASIPAC" whose headquarters is in Yaounde, Mfoundi Division, is, with effect from the date of signature of this decree, recognized as being in the public interest.

2. The Minister in charge of Territorial Administration is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

permis n° 69, la société Serak s.a doit :

a) réaliser un volume des travaux de recherches dont l'engagement annuel est prévu par les disposition de sa Convention d'établissement ;

b) s'acquitter des redevances superficielles annuelles selon les taux prévus par la législation et la réglementation minières en vigueur ;

c) établir d'une part un registre d'avancement des travaux où sont consignés tous les faits importants, et d'autre par un registre de contrôle journalier de la main-d'oeuvre selon les modèles n°s 5 et 6 prévus en annexe du décret n° 64-DF-163 du 26 mai 1964 ;

d) adresser au ministre chargé des mines, tous les trois (3) mois un rapport d'avancement des travaux.

Art. 5.- En cas de renouvellement, la demande devra parvenir au ministre chargé des mines six (6) mois avant la fin de la période de validité en cours.

Elle doit comporter tous les renseignements utiles sur l'activité menée au cours de la période écoulée, et le planning prévisionnel des travaux à réaliser.

Art. 6.- (1) Les analyses et les essais pilotes de traitement du minerai peuvent se réaliser au Cameroun.

(2) Toutefois des essais et/ou analyses contradictoires sont autorisés par décision du ministre des Mines de même tout échantillon destiné à l'expédition doit être présenté aux services compétents de la direction chargée des mines.

Art. 7.- La surveillance administrative et technique des activités prévues par le présent décret est exercée par les ingénieurs du corps des mines et de la géologie sous l'autorité du ministre chargé des mines, conformément au titre V de la loi n° 64-LF-3 du 6 avril 1964 portant régime des substances minérales.

Art. 8.- Les échantillons de minéraux collectés dans le cadre du permis de recherches n° 69 doivent être déclarés, sous huitaine, au ministre chargé des mines qui en dispose pour le compte de l'Etat.

Art. 9.- Toute exploitation d'un gisement mis en évidence par le permissionnaire est tenu de se conformer aux termes de sa convention d'établissement.

Art. 10.- Le ministre des Mines est chargé de

Société Serak S.A. shall:

(a) carry out an amount of exploration work whose annual cost is provided for by the specifications of its Establishment Convention;

(b) pay area-based annual rents according to the rates provided for by the mining regulations in force;

(c) draw up a progress of work register in which all important facts shall be recorded, and a daily register of labour according to prescribed forms Nos. 5 and 6 provided for in the schedules of Decree No. 64-DF-163 of 26 May 1964;

(d) forward to the minister in charge of mines, every 3 (three) months, a report on the progress of work.

5. In case of renewal, the application shall be submitted to the minister in charge of mines 6 (six) months prior to the expiry of the current permit.

Such application shall comprise all useful information on the operations of the just-ended period and the forward plan of work to be carried out.

6. (1) Analyses and pilot tests of mineral processing may be carried out in Cameroon.

(2) However, counter tests and/or analyses shall be authorized by decision of the minister in charge of mines. Similarly, any samples intended for shipment shall be presented to the competent services of the department in charge of mines.

7. The administrative and technical follow-up of the activities provided for by this decree shall be carried out by mines and geology engineers under the authority of the minister in charge of mines, in conformity with Part V of Law No. 64-LF-3 of 6 April 1964 to establish the Mining Code.

8. Samples of minerals collected under Exploration Permit No. 69 shall, within one week, be declared to the minister in charge of mines, who shall dispose of them on behalf of the State.

9. Mining of any deposits discovered by the exploration permit holder shall be in conformity with the terms of his Establishment Convention.

10. The minister in charge of mines is responsible for

l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant approbation du budget de la Régie nationale des chemins de fer du Cameroun pour l'exercice 1998-99

Par décret n° 98-254 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Est approuvé et rendu exécutoire au titre de l'exercice 1998-99 le budget de la Régie nationale des chemins de fer du Cameroun équilibré en recettes et en dépenses à la somme de 37 156 000 000 FCFA (trente sept milliards cent cinquante six millions FCFA) dont 30 934 000 000 (trente milliards neuf cent trente quatre millions FCFA) pour le fonctionnement et 6 222 000 000 FCFA (six milliards deux cent vingt deux millions FCFA) pour l'investissement.

Art. 2.- Le présent décret sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant reconnaissance d'utilité publique d'une association

Par décret n° 98-255 en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Est, pour compter de la date de signature du présent décret, reconnue d'utilité publique, l'association dénommée «Association de solidarité des industriels et paysans camerounais», en abrégé «Asipac», dont le siège est fixé à Yaoundé, département du Mfoundi.

Art. 2.- Le ministre chargé de l'administration territoriale est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

the implementation of this decree, which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Approval of the budget of the Cameroon Railways Authority for the 1998-99 financial year

By Decree No. 98-254 of 8 October 1998:

1. The budget of the Cameroon Railways Authority for the 1998-99 financial year, balanced in revenue and expenditure at the sum of 37,156,000,000 (thirty-seven thousand one hundred and fifty-six million) CFA francs, is approved and rendered enforceable. The said budget comprises 30,934,000,000 (thirty thousand nine hundred and thirty-four million) CFA francs for recurrent expenditure and 6,222,000,000 (six thousand two hundred and twenty-two million) CFA francs for investment.

2. This decree shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Recognition of a religious congregation

By Decree No. 98-255 of 8 October 1998:

1. The religious congregation known as "Association de Solidarité des Industriels et Paysans Camerounais" abbreviated "ASIPAC" whose headquarters is in Yaounde, Mfoundi Division, is, with effect from the date of signature of this decree, recognized as being in the public interest.

2. The Minister in charge of Territorial Administration is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Décret portant promotion dans l'ordre national de la valeur

Par décret n° 98-256 en date du 9 octobre 1998 :

Article premier.- S.E.M. Pierre Giguere, Haut commissaire du Canada au Cameroun, est à compter du 11 septembre 1998, élevé à titre exceptionnel à la dignité de grand officier de l'ordre national de la valeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur

Par décret n° 98-257 en date du 9 octobre 1998 :

Article premier.- Sont à compter du 9 octobre 1998, promues à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur, les personnalités ci-après désignées :

Grade de commandeur

M. Philip Lowe, directeur général du développement à la commission européenne.

Grade d'officier

M. Hans Carle, chef unité Afrique centrale à la Commission européenne.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux et le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur

Par décret n° 98-258 en date du 9 octobre 1998 :

Article premier.- Le général Rigot, chef de la mission militaire de coopération au ministère français délégué à la coopération est, à compter du 8 mai 1998,

Promotion in the National Order of Valour

By Decree No. 98-256 of 9 October 1998:

1. His Excellency Pierre Giguere, Canadian High Commissioner to Cameroon, is, with effect from 11 September 1998, specially raised to the Dignity of Grand Officer in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State in charge of External Relations are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Special promotion in the National Order of Valour

By Decree No. 98-257 of 9 October 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from 9 October 1998, specially promoted in the National Order of Valour as follows:

Rank of Commander

Mr. Philip Lowe, Director General in charge of Development at the European Commission.

Rank of Officer

Mr. Hans Carle, Head of the Central African Unit at the European Commission.

2. The Grand Chancellor of the National Orders and the Minister of State in charge of External Relations are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 October 1998.

Paul Biya,
President of the Republic.

Special promotion in the National Order of Valour

By Decree No. 98-258 of 9 October 1998:

1. General Rigot, Head of the Military Co-operation Mission at the French Ministry Delegate in charge of Co-operation, is, with effect from 8 May 1998, specially promoted to the rank of Officer in the

promu à titre exceptionnel dans l'ordre national de la valeur au grade d'officier.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux, le ministre d'Etat chargé des Relations extérieures et le ministre d'Etat délégué à la Présidence de la République chargé de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Décret portant promotion à titre posthume dans l'ordre national de la valeur

Par décret n° 98-259 en date du 9 octobre 1998 :

Article premier.- Feue Beseka Christiana, conseiller spécial du Premier ministre à Yaoundé est, à compter du 26 septembre 1998, promue à titre posthume dans l'ordre national de la valeur au grade de commandeur.

Art. 2.- Le grand chancelier des ordres nationaux est chargé de l'exécution du présent décret qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 9 octobre 1998.

Le Président de la République,
Paul Biya.

Arrêté rapportant les dispositions de l'arrêté n° 77-CAB-PR du 27 janvier 1998 rectifiant l'arrêté n° 224-CAB-PR du 5 juin 1995 portant réintégration de M. Fouda Ekono Robert, gardien de la paix (Mle 85 290-X) dans le corps de la Sûreté nationale

Par arrêté n° 512-CAB-PR en date du 8 octobre 1998 :

Article premier.- Est et demeure rapporté dans toutes ses dispositions et avec toutes les conséquences de droit, l'arrêté n° 77-CAB-PR du 27 janvier 1998 rectifiant l'arrêté n° 224-CAB-PR du 5 juin 1995 portant réintégration de M. Fouda Ekono Robert, gardien de la paix, (Mle 85 290-X) dans le corps de la Sûreté nationale.

Art. 2.- Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances et le délégué général à la Sûreté nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 8 octobre 1998.

*Pour le Président de la République
et par délégation
Le secrétaire général de la Présidence
Marafa Hamidou Yaya.*

National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders, the Minister of State in charge of External Relations and the Minister of State Delegate at the Presidency of the Republic in charge of Defence are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 October 1998.

*Paul Biya,
President of the Republic.*

Posthumous Decoration

By Decree No. 98-259 of 9 October 1998:

1. The late Mrs. Beseka Christiana, Special Adviser to the Prime Minister, Yaounde, is, with effect from 26 September 1998, promoted posthumously to the rank of Commander in the National Order of Valour.

2. The Grand Chancellor of the National Orders is responsible for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 9 October 1998.

*Paul Biya,
President of the Republic.*

Repeal of Order No. 77-CAB-PR of 27 January 1998

By Order No. 512-CAB-PR of 8 October 1998:

1. All the provisions of Order No. 77-CAB-PR of 27 January 1998 to amend Order No. 224-CAB-PR of 5 June 1995 to reabsorb Mr. Fouda Ekono Robert, Police Constable (See. No. 85 290-X), into the National Security corps are repealed and shall so remain.

2. The Minister of State in charge of the Economy and Finance and the Delegate General for National Security are responsible, each in his own sphere, for the implementation of this decree which shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 8 October 1998.

*For the President of the Republic and by delegation,
Marafa Hamidou Yaya,
Secretary-General of the Presidency.*

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Décret portant dissolution du secrétariat de gestion du projet d'appui à la gestion économique

Par décret n° 98-363-PM en date du 2 octobre 1998 :

Article premier.- Est dissout à compter de la date de signature du présent décret, le secrétariat de gestion du projet d'appui à la gestion économique.

Art. 2.- Les ressources matérielles et financières précédemment dévolues au secrétariat de gestion du projet d'appui à la gestion économique sont reversées au secrétariat permanent du Comité technique de suivi des programmes économiques.

Art. 3. Le ministre d'Etat chargé de l'Economie et des Finances est chargé de l'application du présent décret qui sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence et inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 2 octobre 1998.

Le Premier ministre,
Peter Mafany Musonge.

Arrêté portant nomination de responsables au cabinet du Premier ministre

Par arrêté n° 40-CAB-PM en date du 5 octobre 1998 :

Article premier.- Sont, pour compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au cabinet du Premier ministre :

Le chef de service intérieur : M. Epoma Penda Richard, d'administration, en poste.

Le chef de service intérieur : M. Djoukoue Njeukap Ebénézer Célestin, architecte, précédemment Design Engineer n° 4 au ministère de l'Urbanisme, en remplacement de M. Padjip Justin, en disposition du ministère de la Recherche Scientifique et technique.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de nature prévus par les textes en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, publié selon la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 5 octobre 1998.

Pour le Premier ministre
et par délégation,
Le directeur de cabinet
Pierre Moukoko Mbonjo.

PRIME MINISTER'S OFFICE

Dissolution of the Management Secretariat of the Economic Management Support Project

By Decree No. 98-363-PM of 2 October 1998:

1. The Management Secretariat of the Economic Management Support Project is dissolved with effect from the date of signature of this decree.

2. The material and financial resources formerly allocated to the Management Secretariat of the Economic Management Support Project shall be transferred to the Permanent Secretariat of the Technical Committee for Follow-up of Economic Programmes.

3. The Minister in charge of the Economy and Finance is responsible for the implementation of this decree which shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 2 October 1998.

Peter Mafany Musonge,
Prime Minister.

Appointments in the Prime Minister's Office

By Order No. 40-CAB-PM of 5 October 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the Prime Minister's Office:

Head of the Household Service: Mr. Epoma Penda Richard, Executive Officer, reappointment.

Deputy Head of the Household Service: Mr. Djoukoue Njeukap Ebénézer Célestin, Architect, previously Design Engineer No. 4 in the Ministry of Town Planning and Housing, in replacement of Mr. Padjip Justin who has been transferred to the Ministry of Scientific and Technical Research.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 5 October 1998.

For the Prime Minister and by delegation,
Pierre Moukoko Mbonjo
Director of Cabinet.

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE

Arrêté portant agrément d'une unité de fabrication d'aliments infantiles et de médicaments traditionnels améliorés dénommée «Laboratoire Oven»

Par arrêté n° 10-A-MSP-SG-DPM
en date du 27 juillet 1998 :

Article premier.- 1)- Il est agréé, la création d'une unité de fabrication d'aliments infantiles et de médicaments, dénommée «Laboratoires Oven».

2)- Le siège social des «Laboratoires Oven» est fixé à Ebolowa.

Art. 2.- Les «Laboratoires Oven» ont pour objet la fabrication et la distribution d'aliments de bébés et de médicaments naturels.

Art. 3.- Les «Laboratoires Oven» devront se conformer à la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le changement de tout ou partie de «Laboratoires Oven» devra requérir l'avis préalable du ministère de tutelle.

Art. 5.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 27 juillet 1998.

Le secrétaire d'Etat à la Santé publique,
Alim Hayatou.

Arrêté portant nomination de responsables au ministère de la Santé publique

Par arrêté n° 127-A-MSP-CAB
en date du 29 juillet 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère de la Santé publique :

I- Cabinet du ministre Cellule de la communication

Chef de cellule : M. Babi Kussama Thomas, journaliste, précédemment chef de service de la communication au ministère du Développement industriel et commercial, en remplacement du docteur Ze Mvondo Dieudonné.

II- Secrétariat général Service du courrier et de liaison

Chef de service : M. Malolo Jombe Ernest, cadre contractuel d'administration, précédemment en service au ministère de l'Enseignement supérieur, en

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Approval to set up an improved baby food and traditional medicines plant

By Order No. 10-A-MSP-SG-DPM
of 27 July 1998:

1. (1) The setting up of an improved baby food and traditional medicines plant called "Laboratoires Oven" by Dr. Colette Mbarga is approved.

(2) The head office of "Laboratoires Oven" shall be in Ebolowa.

2. The objectives of "Laboratoires Oven" shall include the manufacturing and distribution of baby foods and natural medicines.

3. "Laboratoires Oven" shall comply with the regulations in force.

4. Any modification of all or part of the activities of "Laboratoires Oven" shall be subject to the prior approval of the supervisory ministry.

5. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 27 July 1998.

Alim Hayatou,
Secretary of State for Public Health.

Appointments in the Ministry of Public Health

By Order No. 127-A-MSP-CAB
of 29 July 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the Ministry of Public Health:

I - Minister's Cabinet Communication Unit

Unit Head: Mr. Babi Kussana Thomas, Journalist, previously Head of the Communication Service in the Ministry of Industrial and Commercial Development, in replacement of Dr. Ze Mvondo Dieudonné.

II - Secretariat General Mail and Liaison Service

Service Head: Mr. Malolo Jombe Ernest, contract employee, previously in service at the Ministry of Higher Education, in replacement of Mrs. Bilounga Jurelle Magloire who has been placed at the disposal

remplacement de Mme Bilounga Juzelle Magloire, remise à son administration d'origine.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 29 juillet 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté portant autorisation de création d'un centre de santé privé confessionnel à Talba, arrondissement de Ntui, département du Mbam-et-Kim, province du Centre

Par arrêté n° 11-A-MSP-SG-DMH
en date du 7 août 1998 :

Article premier.- La congrégation des Frères des écoles chrétiennes du Cameroun, B.P. 109 Sa'a, est autorisée à créer pour son compte un centre de santé privé confessionnel à Talba, arrondissement de Ntui, département du Mbam-et-Kim, province du Centre.

Art. 2.- L'ouverture et la mise en service au public de cette formation sanitaire ne seront autorisées que si les responsables de cette congrégation se conforment aux dispositions de l'article 6 du décret n° 92-252-PM du 6 juillet 1992, fixant les conditions et les modalités de création et d'ouverture de certaines formations sanitaires privées.

Art. 3.- (1) le centre de santé de Talba ainsi créé fonctionnera sous la responsabilité technique d'un praticien de qualification requise par les textes en vigueur.

(2) Les différents praticiens devront se conformer à la réglementation en vigueur.

Art. 4.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 7 août 1998.

Le secrétaire d'Etat à la Santé publique,
Alim Hayatou.

Arrêté portant agrément d'une société parapharmaceutique dénommée «Ets Dji-Family»

Par arrêté n° 13-A-MSP-SG-DPM
en date du 24 août 1998 :

Article premier.- Il est agréé, la création d'un établissement parapharmaceutique dénommé «Ets

of her ministry of origin.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 29 July 1998.

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

Authorization to set up a private denominational health centre

By Order No. 11-A-MSP-SG-DMH
of 7 August 1998 :

1. The "Congrégation des Frères des Ecoles Chrétiennes du Cameroun", P.O. Box 109, Sa'a is authorized to set up, on its own account, a private denominational health centre at Talba, Ntui Subdivision, Mbam-et-Kim Division, Centre Province.

2. The opening and operation of this health unit shall not be authorized until the officials of the Congregation comply with Article 6 of Decree No. 92-252-PM of 6 July 1992 to lay down conditions for the setting up and opening of certain private health centres.

3. (1) The Talba Health Centre thus set up shall operate under the technical responsibility of a qualified practitioner as required by the instruments in force.

(2) The various practitioners shall comply with the regulations in force.

4. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 7 August 1998.

Alim Hayatou,
Secretary of State for Public Health.

Approval to set up a parapharmaceutical establishment

By Order No. 13-A-MSP-SG-DPM
of 24 August 1998:

1. The setting up of a parapharmaceutical establishment called "Ets Dji-Family", P.O. Box 478

Dji-Family» B.P. 478 Mbouda, département des Bamoutos, province de l'Ouest.

Art. 2.- L'établissement «Ets Dji-Family» a pour objet, la distribution du matériel médical et des équipements hospitaliers à l'exception des médicaments, des objets à usage unique (perfuseurs, seringues, transfuseurs, gants), des produits de diagnostic (test de HIV, Widal, grossesse, VDRL, de groupage A, B, AB, O, etc...).

Art. 3.- L'établissement «Ets Dji-Family» devra se conformer pour son fonctionnement, à la réglementation en vigueur en matière de consommables médicaux, des produits parapharmaceutiques et aux clauses fixées à l'article 2 ci-dessus.

Art. 4.- Toute modification de tout ou partie de l'objet social de «Ets Dji-Family» devra faire l'objet d'une autorisation préalable du ministre de la Santé publique.

Art. 5.- Toute violation du présent arrêté entraînera un retrait provisoire ou définitif de l'agrément et l'arrêt des activités de la société.

Art. 6.- Le présent arrêté sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 août 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

**Arrêté portant agrément d'un établissement
parapharmaceutique dénommé
«Pharma-Diffusion»**

*Par arrêté n° 14-A-MSP-SG-DPM
en date du 24 août 1998 :*

Article premier.- Il est agréé, la création d'un établissement parapharmaceutique dénommée «Pharma-Diffusion Ets», B.P. 8438 Douala, département du Wouri, province du Littoral.

Art. 2.- L'établissement «Pharma-Diffusion Ets» a pour objet, la distribution du matériel médical et des équipements hospitaliers à l'exception des produits suivants :

- les médicaments,
- les objets à usage unique (perfuseurs, seringues, transfuseurs, gants),
- les produits de diagnostic (test de HIV, Widal, grossesse, VDRL, de groupage A, B, AB, O etc...).

Art. 3.- L'établissement «Pharma-Diffusion Ets» devra se conformer pour son fonctionnement, à la réglementation en vigueur en matière de consommables médicaux, des produits parapharmaceutiques et aux clauses fixées à l'article 2 ci-dessus.

Mbouda, Bamoutos Division, West Province, is approved..

2. The objectives of "Ets Dji-Family" shall include the distribution of medical materials and hospital equipment excluding medicines, disposable materials (perfusion materials, syringes, transfusion materials, gloves), diagnostic products (HIV test, Widal, pregnancy, RL, blood group test A, B, ADRL, etc.).

3. While operating, "Ets Dji-Family" shall comply with the regulations in force relating to medical drugs, parapharmaceutical products and the clauses stipulated in Article 2 above.

4. Any modification of all or part of the activities of "Ets Dji-Family" shall be subject to the prior approval of the Minister of Public Health.

5. Any infringement of the provisions of this order shall lead to the temporary or permanent withdrawal of this approval and the closing down of the establishment.

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 August 1998.

Prof. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

**Approval to set up a parapharmaceutical
establishment**

*By Order No. 14-A-MSP-SG-DPM
of 24 August 1998:*

1. The setting up of a parapharmaceutical establishment called "Pharma-Diffusion Ets.", P.O. Box 8438 Douala, Wouri Division, Littoral Province, is approved.

2. The objectives of "Pharma-Diffusion Ets." shall include the distribution of medical materials and hospital equipment excluding:

- medicines,
- disposable materials (perfusion materials, syringes, transfusion materials, gloves),
- diagnostic products (HIV test, Widal, pregnancy VDRL, blood group test A, B, AB, O, etc.).

3. While operating, "Pharma-Diffusion Ets." shall comply with the regulations in force relating to medical drugs, parapharmaceutical products and the clauses stipulated in Article 2 above.

Art. 4.- Toute modification de tout ou partie de l'objet social de «Pharma-Diffusion Ets» devra faire l'objet d'une autorisation préalable du ministre de la Santé publique.

Art. 5.- Toute violation du présent arrêté entraînera un retrait provisoire ou définitif de l'agrément et l'arrêt des activités de la société.

Art. 6.- Le présent arrêté sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 août 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

**Arrêté portant agrément d'une société
parapharmaceutique dénommée «Zorin
Enterprises»**

*Par arrêté n° 15-A-MSP-SG-DPM
en date du 24 août 1998 :*

Article premier.- Il est agréé, la création d'une société parapharmaceutique dénommée «Zorin Enterprises», B.P. 574 Limbe dans la ville de Limbe, département du Fako, province du Sud-Ouest.

1.- L'établissement «Zorin Enterprises» a pour objet la distribution du matériel médical et des équipements hospitaliers à l'exception des médicaments, des objets à usage unique (perfuseurs, seringues, transfuseurs, gants), des produits de diagnostic (test de HIV, Widal, grossesse, VDRL, de groupe sanguin A, B, AB, O, etc...).

2.- La société «Zorin Enterprises» devra se conformer pour son fonctionnement, à la réglementation en vigueur en matière de médicaments médicaux, des produits parapharmaceutiques et aux clauses fixées à l'article 2 ci-dessus.

3.- Toute modification de tout ou partie de l'objet social de «Zorin Enterprises» devra faire l'objet d'une autorisation préalable du ministre de la Santé publique.

4.- Toute violation du présent arrêté entraînera un retrait provisoire ou définitif de l'agrément et l'arrêt des activités de la société.

5.- Le présent arrêté sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 24 août 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

4. Any modification of all or part of the activities of "Pharma-Diffusion Ets" shall be subject to the prior approval of the Minister of Public Health.

5. Any infringement of the provisions of this order shall lead to the temporary or permanent withdrawal of this approval and the closing down of the establishment.

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 August 1998.

Prof. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

**Approval to set up a parapharmaceutical
establishment**

*By Order No. 15-A-MSP-SG-DPM
of 24 August 1998*

1. The setting up of a parapharmaceutical establishment called "Zorin Enterprises", P.O. Box 574 Limbe, Fako Division, South-West Province is approved.

2. The objectives of "Zorin Enterprises" shall include the distribution of medical materials and hospital equipment excluding medicines, disposable materials (perfusion materials, syringes, transfusion materials, gloves), diagnostic products (HIV test, Widal, pregnancy, VDRL, blood group test A, B, AB, etc.).

3. While operating, "Zorin Enterprises" shall comply with the regulations in force relating to medical drugs, parapharmaceutical products and the clauses stipulated in Article 2 above.

4. Any modification of all or part of the activities of "Zorin Enterprises" shall be subject to the prior approval of the Minister of Public Health.

5. Any infringement of the provisions of this order shall lead to the temporary or permanent withdrawal of this approval and the closing down of the establishment.

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 24 August 1998.

Prof. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Arrêté portant agrément d'une société pharmaceutique dénommée «Pharma Urgences»

*Par arrêté n° 17-A-MSP-SG-DPM
en date du 25 août 1998 :*

Article premier.- 1°- Il est agréé, la création d'une société parapharmaceutique dénommée «Pharma-Urgences» S.A.R.L.»

2°- Le siège social de «Pharma-Urgences» S.A.R.L. est fixé à Douala B.P. 203.

Art. 2.- La société «Pharma-Urgences» S.A.R.L. a pour objet, la commande des médicaments par télécopie ; l'envoi des médicaments par voie aérienne ; le transport et la distribution ultra-rapide des médicaments (délais de livraison maximum 48 H) ; la sensibilisation sur médicament d'urgence auprès du corps médical ; l'organisation adaptée aux besoins pharmaceutiques et transfert de l'information médicale sur les nouveaux traitements.

Art. 3.- La société «Pharma-Urgences» S.A.R.L. devra se conformer à la réglementation en vigueur en la matière.

Art. 4.- Toute modification de tout ou partie de «Pharma-Urgences» S.A.R.L. devra faire l'objet d'une autorisation préalable du ministre de la Santé publique.

Art. 5.- Le présent arrêté sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 25 août 1998.

*Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.*

Arrêté portant agrément d'une société parapharmaceutique dénommée «G.I.C.» Sahnga Parapharma»

*Par arrêté n° 18-A-MSP-SG-DPM
en date du 26 août 1998 :*

Article premier.- Il est agréé, la création d'un établissement parapharmaceutique dénommé «G.I.C. Sahnga Parapharma», B.P. 4306 Douala-Cameroun.

Art. 2.- La société «G.I.C. «Sahnga Parapharma» a pour objet, la distribution du matériel médical et des équipements hospitaliers à l'exception des médicaments, des objets à usage unique (perfuseurs, seringues, transfuseurs, gants), des produits de diagnostic (test de HIV, Widal, grossesse, VDRL, de groupage A, B, AB, O, etc...).

Art. 3.- La société «G.I.C. Sahnga Parapharma» devra se conformer pour son fonctionnement, à la réglementation en vigueur en matière de consommables médicaux, des produits parapharmaceutiques et aux clauses fixées à l'article 2 ci-dessus.

Approval of a pharmaceutical establishment

*By Order No. 17-A-MSP-SG-DPM
of 25 August 1998 :*

1. (1) The setting up of pharmaceutical establishment called "Pharma-Urgences S.A.R.L." is approved.

(2) The head office of "Pharma-Urgences S.A.R.L."

2. Shall include the ordering of drugs by facsimile, dispatching of drugs by air, transporting and express distribution of drugs (delivery within 48 hours maximum), sensitizing the medical corps to emergency drugs, organization adapted to pharmaceutical needs and the transfer of medical information on new treatments.

3. "Pharma-Urgences S.A.R.L." shall comply with the regulations in force.

4. Any modification of all or part of "Pharma-Urgences S.A.R.L." shall be subject to the prior approval of the Minister of Public Health.

5. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 25 August 1998.

*Prof. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.*

Approval to set up a parapharmaceutical establishment

*By Order No. 18-A-MSP-SG-DPM
of 26 August 1998*

1. The setting up of a parapharmaceutical establishment called "G.I.C. Sahnga Parapharma", P.O. Box 4306 Douala, Cameroon is approved.

2. The objectives of "G.I.C. Sahnga Parapharma" shall include the distribution of medical materials and hospital equipment excluding medicines, disposable materials (perfusion materials, syringes, transfusion materials, gloves), diagnostic products (HIV test, Widal, pregnancy, VDRL, blood group test A, B, AB, O, etc.).

3. While operating, "G.I.C. Sahnga Parapharma" shall comply with the regulations in force relating to medical drugs, parapharmaceutical products and the clauses stipulated in Article 2 above.

Art. 1.- Toute modification de tout ou partie de l'objet de l'arrêté de «G.I.C. Sahnga Parapharma» devra faire l'objet d'une autorisation préalable du ministre de la Santé publique.

Art. 2.- Toute violation du présent arrêté entraînera la suspension provisoire ou définitive de l'agrément et des activités de la société.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré et publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 26 août 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté n° 21-A-MSP-SG-DSC du 28 août 1998 portant création du centre de santé public de Bibey, aire de santé de Bibey, district de santé de Nanga-Eboko, province du Centre

Le ministre de la Santé publique,

Mindful of the Constitution;

Mindful of Decree No. 95-40 of 7 March 1995 to reorganize the Ministry of Public Health;

Mindful of Decree No. 97-206 of 7 December 1997 to appoint a Prime Minister, Head of Government;

Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government;

Mindful of Decree No. 97-207 of 7 December 1997 to appoint members of Government;

Considering the application submitted by the local population,

Arrête :

Article premier.- Est créé, pour compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé public de Bibey, district de santé de Nanga-Eboko, Département de la Haute-Sanaga, province du Centre.

Art. 2.- Ce centre de santé fonctionnera dans les locaux construits par les populations locales.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 28 août 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté n° 25-A-MSP-SG-DSC du 11 septembre 1998 portant création du centre de santé public de Bitang, aire santé de Kiki, arrondissement de Bafia, département du Mbam-et-Inoubou, province du Centre

Le ministre de la Santé publique,

4. Any modification of all or part of "G.I.C. Sahnga Parapharma" shall be subject to the prior approval of the Minister of Public Health.

5. Any infringement of the provisions of this order shall lead to the temporary or permanent withdrawal of the approval and the closing down of the establishment.

6. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 26 August 1998.

Prof. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Order No. 21-A-MSP of 28 August 1998 to set up the Bibey Public Health Centre

The Minister of Public Health,

Mindful of the Constitution;

Mindful of Decree No. 95-40 of 7 March 1995 to organize the Ministry of Public Health,

Mindful of Decree No. 97-206 of 7 December 1997 to appoint a Prime Minister, Head of Government;

Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government;

Mindful of Decree No. 97-207 of 7 December 1997 to appoint members of Government;

Considering the application submitted by the local population,

Hereby orders as follows :

1. The Bibey Public Health Centre, Nanga-Eboko Health District, Haute-Sanaga Division, Centre Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. The health centre shall operate in the premises built by the local population.

3. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 28 August 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe
Minister of Public Health.

Order No. 25-A-MSP-SG-DSC of 11 September 1998 to set up the Bitang Public Health Centre

The Minister of Public Health,

Vu la Constitution;
 Vu le décret n° 95-40 du 7 mars 1995 portant organisation du ministère de la Santé publique;
 Vu le décret n° 92-244 du 25 novembre 1992 portant nomination du Premier ministre, chef du gouvernement;
 Vu le décret n° 92-245 du 26 novembre 1992 portant organisation du gouvernement;
 Vu le décret n° 92-248 du 27 novembre 1992 portant nomination des membres du gouvernement;
 Vu le décret n° 94-141 du 21 juillet 1994 portant réaménagement du gouvernement;
 Considérant la demande introduite par les populations locales,

Arrête :

Article premier.- Est créé, pour compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé public de Bitang, aire de santé de Kiki, district de santé de Bafia, département du Mbam-et-Inoubou, province du Centre.

Art. 2.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 11 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté n° 26-A-MSP-SG-DSC du 11 septembre 1998 portant création du centre de santé public de Manguirdla, aire de santé de Manguirdla, arrondissement de Méri, département du Diamaré, province de l'Extrême-Nord

Le ministre de la Santé publique,

Vu la Constitution;
 Vu le décret n° 95-40 du 7 mars 1995 portant organisation du ministère de la Santé publique;
 Vu le décret n° 97-206 du 7 décembre 1997 portant nomination d'un Premier ministre, chef du gouvernement;
 Vu le décret n° 97-205 du 7 décembre 1997 portant organisation du gouvernement;
 Vu le décret n° 97-207 du 7 décembre 1997 portant nomination des membres du gouvernement;
 Considérant la demande introduite par les populations locales,

Arrête :

Article premier.- Est créé, pour compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé public de Manguirdla, aire de santé de Manguirdla, district de santé de Méri, département du Diamaré, province de l'Extrême-Nord.

Art. 2.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et

Mindful of the Constitution;
 Mindful of Decree No. 95-40 of 7 March 1995 to organize the Ministry of Public Health;
 Mindful of Decree No. 92-244 of 25 November 1992 to appoint a Prime Minister, Head of Government;
 Mindful of Decree No. 92-245 of 26 November 1992 to organize the Government;
 Mindful of Decree No. 92-248 of 27 November 1992 to appoint members of Government;
 Mindful of Decree No. 94-141 of 21 July 1994 to reshuffle the Government;
 Considering the application submitted by the population concerned,

Hereby orders as follows:

1. The Bitang Public Health Centre, Kiki Health Area, Bafia Health District, Mbam-et-Inoubou Division, Centre Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. This order shall be registered, published in English and French in the *Official Gazette* and notified wherever necessary.

Yaounde, 11 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe
Minister of Public Health.

Order No. 26-A-MSP-SG-DSC of 11 September 1998 to set up the Manguirdla Public Health Centre

The Minister of Public Health,

Mindful of the Constitution;
 Mindful of Decree No. 95-40 of 7 March 1995 to organize the Ministry of Public Health;
 Mindful of Decree No. 97-206 of 7 December 1997 to appoint a Prime Minister, Head of Government;
 Mindful of Decree No. 97-205 of 7 December 1997 to organize the Government;
 Mindful of Decree No. 97-207 of 7 December 1997 to appoint members of Government;
 Considering the application submitted by the local population concerned,

Hereby orders as follows:

1. The Manguirdla Public Health Centre, Manguirdla Health Area, Meri Health District, Diamaré Division Far-North Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. This order shall be registered, published in English and French in the *Official Gazette* and notified

communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 11 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêt portant autorisation d'ouverture d'un centre de santé «Annexe Acha» de Bafoussam, arrondissement de Bafoussam, département de la Mifi, province de l'Ouest

*Par arrêté n° 27-A-MSP-SG-DMH
en date du 11 septembre 1998 :*

Article premier.- La «Presbyterian Church in Cameroon», P.O. Box 4 Mbengwi, est autorisée à ouvrir et à mettre en service le centre de santé «Annexe Acha» de Bafoussam, arrondissement de Bafoussam, département de la Mifi, province de l'Ouest.

Article 2.- La «Presbyterian Church in Cameroon» devra se conformer à la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 11 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté portant création de centre de santé intégré de Ngoungoumou 2, district de santé de Zoétefé, arrondissement de Zoétefé, département du Dja-et-Lobo, province du Sud

*Par arrêté n° 28-A-MSP-DSC
en date du 14 septembre 1998 :*

Article premier.- Est créé, pour compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé intégré de Ngoungoumou 2, district de santé de Zoétefé, arrondissement de Zoétefé, département du Dja-et-Lobo, province du Sud.

Art. 2.- Le présent arrêté sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 14 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté portant autorisation d'ouverture et de mise en service d'un centre de santé privé laïc à Minka II, arrondissement de Makak, département du Nyong-et-Kellé, province du Centre

*Par arrêté n° 29-A-MSP-SG-DMH
en date du 15 septembre 1998 :*

wherever necessary.

Yaounde, 11 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Authorization to open a health centre

*By Order No. 27-A-MSP-SG-DMH
of 11 September 1998:*

1. The Presbyterian Church in Cameroon, P.O. Box 4, Mbengwi, is authorized to open and operate the "Acha Annex" health centre in Bafoussam, Bafoussam Subdivision, Mifi Division, West Province.

2. The Presbyterian Church in Cameroon shall comply with the regulations in force.

3. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 11 September 1998.

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

Setting up of an integrated health centre

By Order No. 28-A MSP-DSC of 14 September 1998:

1. The Ngoungoumou 2 Integrated Health Centre, Zoetele Health District, Zoetele Subdivision, Dja-et-Lobo Division, South Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 14 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Authorization to open and operate a lay private health centre

*By Order No. 29-A-MSP-SG-DMH
of 15 September 1998:*

Article premier.- Le révérend pasteur Ouafu Emmanuel, promoteur B.P. 42 Bafoussam, est autorisé à ouvrir et à mettre en service, sa clinique privée dénommée «C.S. et d'Évangélisation Bethsaida» de Kamkop II, arrondissement de Bamougoum, département de la Mifi, province de

Art. 2.- L'intéressé devra se conformer à la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 16 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté fixant les modalités de création des structures de dialogue et de participation communautaire dans les districts de santé

*Par arrêté n° 33-CAB-MSP
en date du 21 septembre 1998 :*

Article premier.- (1) Il est institué au niveau de chaque district de santé, des structures de dialogue et de participation communautaire.

(2) Les structures mentionnées à l'alinéa 1er visent la promotion de la gestion décentralisée des services de santé, à travers un partenariat entre les pouvoirs publics, les communautés bénéficiaires et les autres intervenants du secteur de santé.

Art. 2.- (1) Les structures de dialogue et de participation communautaire sont de deux ordres :

- Le comité de santé de l'aire ;
- Le comité de santé de district.

(2) D'autres structures de dialogue et de participation communautaire peuvent être instituées dans tout district de santé que de besoin par le ministre chargé de la Santé publique.

Art. 3.- (1) Il ne peut exister qu'une structure de dialogue et de participation communautaire par aire de santé.

(2) Le ministre chargé de la santé publique peut autoriser des regroupements de structures de dialogue et de participation communautaire dans les districts.

Art. 4.- (1) Le comité de santé de l'aire, en abrégé **COSA**, est constitué à l'initiative du responsable de

1. Reverend Pastor Ouafu Emmanuel, Applicant, P.O. Box 42 Bafoussam, is authorized to open and operate his own private clinic called "C.S. et d'Évangélisation Bethsaida de Kamkop II", Bamougoum Subdivision, Mifi Division, West Province.

2. Reverend Pastor Ouafu Emmanuel shall comply with the regulations in force.

3. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 16 September 1998

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

Procedure for setting up structures for dialogue and community participation in health districts

*By Order No. 33-CAB-MSP
of 21 September 1998:*

1. (1) Structures for dialogue and community participation are set up at the level of each health district.

(2) The structures referred to above shall aim at promoting the decentralized management of health services, through a partnership between public authorities, the beneficiary communities and the other health sector stakeholders.

2. (1) Structures for dialogue and community participation shall comprise:

- the Area Health Committee, and
- the District Health Committee.

(2) Other structures for dialogue and community participation may be set up, as and when necessary, by the minister in charge of public health.

3. (1) Only one structure for dialogue and community participation may exist in a health area or district.

(2) The minister in charge of public health may authorize groupings of neighbouring structures for dialogue and community participation.

4. (1) The Area Health Committee, abbreviated **COSA**, shall be set up at the request of the area health officer.

(2) Il est chargé :

- d'assister le(s) centre(s) de santé dans la recherche des solutions aux problèmes de santé ;
- de contribuer à l'amélioration de la qualité des prestations de santé et à la promotion des activités sanitaires ;
- de mobiliser les ressources nécessaires au financement des activités de santé.

Art. 5.- (1) Le comité de santé de district, en abrégé COSADI, est constitué dans chaque district de santé, à l'initiative du responsable dudit district.

(2) Il est chargé de :

- concourir à l'identification des interventions prioritaires en matière de santé ;
- participer à l'élaboration du plan d'action sanitaire du district ;
- mobiliser les ressources nécessaires au financement des activités de santé dans le district ;
- désigner les représentants de la communauté au comité de gestion de l'hôpital de district.

Art. 6.- Chaque COSA ou COSADI comprend une assemblée générale et un bureau.

Art. 7.- L'assemblée générale du COSA est composée ainsi qu'il suit :

- le responsable sanitaire de l'aire ;
- un infirmier ou aide-soignant de l'équipe de santé de l'aire désigné par ses pairs ;
- le président du comité de gestion du centre de santé de l'aire ;
- deux (2) représentants des associations et des organisations non gouvernementales ayant conclu des protocoles d'accord avec le ministère chargé de la santé publique ;
- un représentant par oeuvre médicale à but non lucratif exerçant dans l'aire ;
- un représentant du secteur privé à but lucratif intervenant dans le domaine de la santé ;
- deux (2) représentants élus de chaque village de l'aire ;
- les représentants d'autres administrations impliquées dans les activités sanitaires.

Art. 8.- L'assemblée générale du COSADI est composée ainsi qu'il suit :

- le chef de service de santé de district ;
- le médecin chef de l'hôpital de district ;
- le responsable sanitaire de chaque aire ;
- le président du comité de gestion de l'hôpital de district ;
- deux (2) représentants de chaque COSA ;
- quatre (4) représentants par oeuvre médicale à but non lucratif intervenant dans le district ;
- quatre (4) représentants des associations et des organisations non gouvernementales liées au ministère chargé de la santé par des protocoles d'accord ;
- un représentant du secteur privé à but lucratif intervenant dans le domaine de la santé.

(2) It shall:

- assist health centres in the search for solutions to health problems;
- help to improve the quality of health services and promote health activities;
- mobilize the resources needed to finance health activities.

5. (1) The District Health Committee, abbreviated COSADI, shall be set up in each health district at the request of the district health officer.

(2) It shall:

- help to identify priority areas of action in health matters;
- participate in the drawing up of the health action plan for the district;
- mobilize the resources needed to finance health activities in the district;
- appoint representatives of community to the management committee of the district hospital.

6. Each COSA or COSADI shall have a general assembly and a bureau.

7. The general assembly of the COSA shall comprise:

- the area health officer;
- a nurse or nursing aid of the area health team appointed by his/her peers;
- the chairman of the management committee of the area health centre;
- two (2) representatives of associations and non-governmental organizations which have signed protocol agreements with the ministry in charge of public health;
- one representative of each non-profit health service operating in the area;
- a representative of the profit-making private sector operating in the health sector;
- two (2) elected representatives of each village in the area;
- representatives of other services involved in the health sector.

8. The general assembly of the COSADI shall comprise:

- the head of the district health service;
- the chief medical officer of the district hospital;
- the officer in charge of each health area;
- two COSA representatives;
- four (4) representatives of each non-profit medical organization operating in the district;
- four (4) representatives of non-governmental associations and organizations which have signed protocol agreements with the ministry in charge of public health;
- a representative of the profit-making private sector operating in the health sector.

Art. 9.- (1) Le président du COSA ou du COSADI est élu en assemblée générale parmi les représentants des communautés locales.

(2) Les fonctions de président du COSA ou du COSADI sont incompatibles avec celles de président du comité de gestion de la formation sanitaire de l'aire ou du district.

Art. 10.- Les modalités de fonctionnement des structures de dialogue et de participation communautaire sont précisées par un règlement intérieur adopté en assemblée générale.

Art. 11.- Le présent arrêté sera enregistré, publié suivant la procédure d'urgence, puis inséré au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté portant création de Mmouck Leteh Health Centre, district de santé de Fontem, département de Lebialem, province du Sud-Ouest

Par arrêté n° 34-A-MSP-SG-DSC
en date du 21 septembre 1998 :

~~Article premier.~~ Est créé, à compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé public de Mmouck Leteh, arrondissement de Wabane, département de Lebialem, province du Sud-Ouest.

~~Art. 2.~~ Le présent arrêté sera enregistré, publié au *Journal officiel* en français et en anglais et ~~publié~~ partout où besoin sera.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté portant création du centre de santé public de Bouraka, aire de santé de Tsekane, district de santé de Bafia, département du Mbam-et-Inoubou, province du Centre

Par arrêté n° 35-A-MSP-SG-DSC
en date du 21 septembre 1998 :

~~Article premier.~~ Est créé, à compter de la date de signature du présent arrêté, le centre de santé public de Bouraka, aire de santé de Tsekane, district d'Ombessa, département du Mbam-et-Inoubou, province du Centre.

~~Art. 2.~~ Le présent arrêté sera enregistré, puis publié

9. (1) The chairman of COSA or COSADI shall be elected at a general assembly meeting from the representatives of the local communities.

(2) The duties of the chairman of COSA or COSADI shall be incompatible with those of the chairman of the management committee of the health unit in the area or district.

10. The conditions for the functioning of structures for dialogue and community participation shall be laid down in the by-laws adopted by the general assembly.

11. This order shall be registered, published according to the procedure of urgency and inserted in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Gottlieb Lobe Monekosso,
Minster of Public Health.

Setting up of a health centre

By Order No. 34-A-MSP-SG-DSC
of 21 September 1998 :

1. The Mmouck Leteh Health Centre, Fontem Health District, Lebialem Division, South-West Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. This order shall be registered, published in English and French in the *Official Gazette* and notified wherever necessary.

Yaounde, 21 September 1998

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Order to authorize the setting up of the Bouraka Public Health Centre, Tsekane Health Area, Bafia Health District, Mbam-et-Inoubou Division, Centre Province

By Order No. 35-A-MSP-SG-DSC
of 21 September 1998 :

1. The Bouraka Public Health Centre, Tsekane Health Area, Ombessa Subdivision, Mbam-et-Inoubou Division, Centre Province, is set up with effect from the date of signature of this order.

2. This order shall be registered, published in the

au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté autorisant l'exercice en clientèle privée dans le cadre d'un cabinet de soins infirmiers à Bertoua, arrondissement de Bertoua, département du Lom-et-Djerem, province de l'Est

*Par arrêté n° 36-A-MSP-SG-DMH
en date du 21 septembre 1998 :*

Article premier.- M. Mbefa Ambola Joseph, infirmier diplômé d'Etat, B.P. 398 Bertoua, est autorisé à exercer la profession d'infirmier en clientèle privée pour son compte, dans le cadre d'un cabinet de soins infirmiers à Bertoua, arrondissement de Bertoua, département du Lom-et-Djerem, province de l'Est.

Art. 2.- La présente autorisation est également accordée pour créer une formation sanitaire privée ou pour exercer dans une formation sanitaire privée existante.

Art. 3.- L'intéressé prendra l'attache du ministère de la Santé publique pour la détermination du lieu d'implantation de son établissement.

Art. 4.- Il dispose d'un délai de douze mois à compter de la date de notification du lieu d'implantation de son établissement pour l'ouvrir au public.

Art. 5.- L'ouverture au public du cabinet ainsi créé est subordonnée à une visite des installations et des équipements avec délivrance d'un certificat de conformité par le chef de service de district de santé de Bertoua.

Art. 6.- M. Mbefa Ambola Joseph se conformera à la réglementation en vigueur.

Art. 7.- Le chef de service de district de santé de Bertoua, est chargé de l'application des dispositions du présent arrêté.

Art. 8.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Official Gazette in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 21 September 1998.

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

**Authorization to engage
in private practice**

*By Order No. 36-A-MSP-SG-DMH
of 21 September 1998:*

1. Mr. Mbefa Ambola Joseph, State Registered Nurse, P.O. Box 398, Bertoua, is authorized to practise nursing on a private basis on his behalf, in a private nursing home in Bertoua, Bertoua Subdivision, Lom-et-Djerem Division, East Province.

2. Mr. Mbefa Ambola Joseph is also authorized to set up a private health unit or practise in an existing private health unit.

3. Mr. Mbefa Ambola Joseph shall contact the Ministry of Public Health to determine a site for his establishment.

4. It shall be opened to the public within twelve months of notification of its site.

5. The opening of the health unit to the public shall be subject to the inspection of the facilities and equipment as well as to the issue of a certificate of conformity by the Head of the Bertoua Health District.

6. Mr. Mbefa Ambola Joseph shall comply with the regulations in force.

7. The Head of the Bertoua Health District is responsible for the implementation of this order.

8. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 21 September 1998.

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

**Arrêté portant nomination de responsables au
ministère de la Santé publique**

*Par arrêté n° 37-A-MINSANTE
en date du 21 septembre 1998 :*

Article premier.- Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère de la Santé publique :

**Administration centrale
A- Secrétariat général**

Division des études, de la planification des informations sanitaires et de l'informatique
Cellule des études et de la planification

Chef de cellule : Dr Mvondo Joe Louis, médecin, précédemment chef de service de la santé communautaire et de la médecine traditionnelle à la direction de la santé communautaire, en remplacement du Dr Omboto Sébastien, appelé à d'autres fonctions.

Cellule des informations sanitaires

Chef de cellule : M. Moussina Jeannot, démographe, précédemment en service au ministère de l'Economie et des Finances, en remplacement du Dr Wansi Emmanuel.

Cellule informatique

Chef de cellule : M. Bangué Bernard, démographe, précédemment chargé d'études-assistant n° 1 à la cellule des informations sanitaires, en remplacement de M. Wilfred John Asandji.

Division de la coopération

Chargé d'études : Mme Ndim Cathérine, cadre contractuel d'administration, précédemment chargé d'études-assistant n° 1 à la division de la coopération, en remplacement de M. Ngameni Elie, appelé à d'autres fonctions.

Cellule de suivi

Chef de cellule : M. Ebah Daniel Nzeme, cadre contractuel d'administration, précédemment chef de service provincial des affaires administratives et financières à la délégation provinciale de la Santé publique et l'Est, en remplacement du Dr Andela Assomo Damien, appelé à d'autres fonctions.

Cellule juridique

Chef de cellule : M. Ngidjoe Nyam Adalbert, magistrat, en poste.

**B- Direction des ressources humaines
Sous-direction des personnels**

Sous-directeur : M. Ewane Ambroise, administrateur

Appointments in the Ministry of Public Health

*By Order No. 37-CAB-MINSANTE
of 21 September 1998:*

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the Ministry of Public Health:

**Central Administration
A. Secretariat General**

Studies, Planning, Health Information and Data Processing Division
Studies and Planning Unit

Unit Head: Dr. Mvondo Joe Louis, Medical Officer, previously Head of the Community Health and Traditional Medicine Service in the Community Health Department, in replacement of Dr. Omboto Sébastien who has been transferred to other duties.

Health Information Unit

Unit Head: Mr. Moussina Jeannot, Demographer, previously in service in the Ministry of the Economy and Finance, in replacement of Dr. Wansi Emmanuel.

Data Processing Unit

Unit Head: Mr. Bangué Bernard, Demographer, previously Assistant Research Officer No. 1. in the Health Information Unit, in replacement of Mr. Wilfred John Fru Asandji.

Cooperation Division

Research Officer: Mrs. Ndim Cathérine, Contract Officer, previously Assistant Research Officer No. 1 in the Cooperation Division, in replacement of Mr. Ngameni Elie who has been transferred to other duties.

Monitoring Unit

Unit Head: Mr. Ebah Daniel Nzeme, Contract Officer, previously Head of the Provincial Service for Administrative and Financial Affairs at the East Provincial Delegation of Public Health, in replacement of Dr. Andela Assomo Damien who has been transferred to other duties.

Legal Affairs Unit

Unit Head: Mr. Ngidjoe Nyam Adalbert, Judicial and Legal Officer, reappointment.

**B. Department of Human Resources
Sub-Department of Personnel**

Sub-Director: Mr. Ewane Ambroise, Public Health

de la santé publique, précédemment chef de service du personnel à l'hôpital général de Yaoundé, en remplacement de M. Danzabe Samuel, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la gestion prévisionnelle des effectifs

Sous-directeur : M. Ngoume Ntuba Adalbert, administrateur principal de la santé publique, précédemment en service au ministère de la Santé publique, en remplacement de M. Fosso Dieudonné, appelé à d'autres fonctions.

C- Direction des ressources financières et des infrastructures

Sous-direction des infrastructures et des équipements

Sous-directeur : M. Amougou Jean Pascal, administrateur principal de la santé publique, en poste.

Sous-direction du budget et du financement

Sous-directeur : Mme Bihina, née Mbong Laurentine Marguerite, inspecteur de la comptabilité-matières, en poste.

D- Direction de la médecine hospitalière

Sous-direction des hôpitaux publics et formations sanitaires privées

Sous-directeur : Dr Kedi à Nwatoock, médecin, précédemment délégué provincial de la Santé publique du Sud, en remplacement du Dr Kouda Ze Alexandre, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la santé mentale

Sous-directeur : Docteur Ntone Enyime Félicien, médecin, en poste.

E- Direction de la pharmacie et du médicament

Sous-direction de la normalisation et du contrôle

Sous-directeur : Dr Ndjitoyap Ndam, née Makouet Pauline, pharmacienne contractuelle, en poste.

Sous-direction des stupéfiants et des approvisionnements

Sous-directeur : Docteur Loudang, née Meguieze Marlise, pharmacienne contractuelle, en poste.

F- Direction de la santé communautaire

Sous-direction de l'hygiène publique et de l'assainissement

Sous-directeur : Dr Nkwatte Charles Chi, médecin, en poste.

Sous-direction des soins de santé primaires

Sous-directeur : Dr Yele Beaunet Flavien, médecin.

Administrator, previously Head of the Personnel Service, Yaounde General Hospital, in replacement of Mr. Danzabe Samuel who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Budgetary Control of Staff

Sub-Director: Mr. Ngoume Ntuba Adalbert, Senior Public Health Administrator, previously in service in the Ministry of Public Health, in replacement of Mr. Fosso Dieudonné who has been transferred to other duties.

C. Department of Financial Resources and Infrastructure

Sub-Department of Infrastructure and Equipment

Sub-Director: Mr. Amougou Jean Pascal, Senior Public Health Administrator, reappointment.

Sub-Department of the Budget and Financing

Sub-Director: Mrs. Bihina, née Mbong Laurentine Marguerite, Stores Inspector, reappointment.

D. Department of Hospital Medicine

Sub-Department of Public Hospitals and Private Health Units

Sub-Director: Dr. Kedi à Nwatoock, Medical Officer, previously South Provincial Delegate of Public Health, in replacement of Dr. Kouda Ze Alexandre who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Mental Health

Sub-Director: Dr. Ntone Enyime Félicien, Medical Officer, reappointment.

E. Department of Pharmacy and Drugs

Sub-Department of Pharmaceutical Standards and Drug Control

Sub-Director: Dr. Ndjitoyap Ndam, née Makouet Pauline, Contract Pharmacist, reappointment.

Sub-Department of Narcotics Control and Supplies

Sub-Director: Dr. Loudang, née Meguieze Marlise, Contract Pharmacist, reappointment.

F. Department of Community Health

Sub-Department of Public Hygiene and Sanitation

Sub-Director: Dr. Nkwatte Charles Chi, Medical Officer, reappointment.

Sub-Department of Primary Health Care

Sub-Director: Dr. Yele Beaunet Flavien, Medical

précédemment chef de service de la santé communautaire à la délégation provinciale de la Santé publique de l'Adamaoua, en remplacement du Dr Charre Chouaibou, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la santé familiale

Sous-directeur : Docteur Njoh Njoh, médecin, précédemment en service à l'hôpital de district de la Cité-Verte à Yaoundé, en remplacement du Dr Nkodo Nkodo Emmanuel, décédé.

Art. 2. Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur

Art. 3. Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Monekosso Gottlieb Lobe.

Officer, previously Head of the Community Medicine Service at the Adamaoua Provincial Delegation of Public Health, in replacement of Dr. Charre Chouaibou who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Family Health

Sub-Director: Dr. Njoh Njoh, Medical Officer, previously in service at the Cité Verte District Hospital, Yaounde, in replacement of Dr. Nkodo Nkodo Emmanuel, deceased.

2. The persons concerned shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Arrêté portant nomination de responsables au ministère de la Santé publique

Par arrêté n° 38-CAB-MINSANTE
en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Sont, à compter de la date de signature du présent arrêté, nommés aux postes ci-après au ministère de la Santé publique :

I- Cellule de communication

Chargé d'études-assistant n° 1 : Mme Mpressa Mouangue Marie Marcelle, journaliste principal (Mie 538 713-S), précédemment en service au ministère de la Communication, en remplacement de M. Lowe Jean Claude, appelé à d'autres fonctions.

Chargé d'études-assistant n° 2 : Mme Ngu, née Leukeng Marie Claire, administrateur principal de la santé publique, en poste.

Chargé d'études-assistant n° 3 : M. Sibetchu Daniel, ingénieur des techniques médico-sanitaires, précédemment en service à la direction de la santé communautaire, en remplacement de M. Essam Mfom Baptiste Marie, remis à la disposition de son administration d'origine.

II- Administration centrale
Secrétariat général

Division des études, de la planification, des informations sanitaires et de l'informatique
Cellule des études et de la planification

Chargé d'études-assistant n° 1 : M. Tchoula Pierre, technicien supérieur en soins infirmiers, en poste.

Chargé d'études-assistant n° 2 : M. Odoukang Henri, technicien supérieur en soins infirmiers, en poste.

Cellule des informations sanitaires

Chargé d'études-assistant n° 1 : M. Fru-Asanji Wilfred

Appointments in the Ministry of Public Health

By Order No. 38-CAB-MINSANTE
of 21 September 1998:

1. The undermentioned persons are, with effect from the date of signature of this order, appointed to the following posts in the Ministry of Public Health:

I. Communication Unit

1st Assistant Research Officer: Mrs. Mpressa Mouangue Marie Marcelle, Senior Journalist (Sec. No. 538 713-S), previously in service in the Ministry of Communication, in replacement of Mr. Lowe Jean Claude who has been transferred to other duties.

2nd Assistant Research Officer: Miss Ngu, née Leukeng Marie Claire, Senior Public Health Administrator, reappointment.

3rd Assistant Research Officer: Mr. Sibetchu Daniel, Medical Technologist, previously in service in the Department of Community Health, in replacement of Mr. Essam Mfom Baptiste Marie who has been placed at the disposal of his ministry of origin.

II. Central Administration
Secretariat General

Studies, Planning, Health Information and Data Processing Division
Studies and Planning Unit

1st Assistant Research Officer: Mr. Tchoula Pierre, Nursing Officer, reappointment.

2nd Assistant Research Officer: Mr. Odoukang Henri, Nursing Officer, reappointed.

Health Information Unit

1st Assistant Research Officer: Mr. Fru Asanji Wilfred

John, ingénieur informaticien, en poste.

Chargé d'études-assistant n° 2 : Mme Tagny, née Kamdom Fotso, administrateur principal de la santé publique, en poste.

Cellule informatique

Chargé d'études-assistant n° 1 : M. Ntsama Bernard, analyste, en poste.

Chargé d'études assistant n° 2 : M. Kapche Fotso Joseph Christian, administrateur de la santé publique, en poste.

Division de la coopération

Chargé d'études-assistant n° 1 : M. Semindje Nkoya Robert, technicien supérieur en soins infirmiers, précédemment chargé d'études-assistant n° 2 à la division de la coopération, en remplacement de Mme Ndim Cathérine, appelée à d'autres fonctions.

Chargé d'études assistant n° 2 : Mme Mbongo, née Mbango Anne, professeur des collèges d'enseignement technique (Mle 171 715-B), précédemment en service au CETIC de Nsam-Efoulan, en remplacement de M. Semindje Nkoya Robert, muté.

Cellule de suivi

Chargé d'études assistant n° 1 : Mme Mouelle Soppo, née Jong Claire Madeleine, contractuelle d'administration, précédemment chargé d'études-assistant n° 4 à la cellule de communication, en remplacement de M. Kamoni Lele Benjamin, appelé à d'autres fonctions.

Chargé d'études-assistant n° 2 : Mme Effiom, née Comfort Enanga, cadre contractuel d'administration, précédemment en service à l'ex-ministère des Affaires sociales et de la Condition féminine, en remplacement de M. Mboum Edmond, appelé à d'autres fonctions.

Service de la traduction

Chef de service : M. Kateu Jacques, traducteur principal, en poste.

Service de la documentation et des archives

Chef de service : M. Tchouoppe, cadre contractuel d'administration, en poste.

Direction des ressources humaines
Sous-direction de la gestion prévisionnelle des effectifs
Service de la gestion prévisionnelle

Chef de service : M. Abe Abena Denis, technicien supérieur en soins infirmiers, précédemment en service à la direction des ressources humaines, poste vacant.

Service de la formation et des stages

Chef de service : Mme Minya, née Ngo Song Cathérine, technicienne supérieure en soins infirmiers, précédemment chef de service de la santé maternelle à la direction de la santé communautaire, poste vacant.

Sous-direction des personnels Service du personnel médical et assimilé

Chef de service : Mlle Ngah Enoah Suzanne Florine Félicité, administrateur civil, en poste.

John, Computer Engineer, reappointment.

2nd Assistant Research Officer: Mrs. Tagny, née Kamdom Fotso, Senior Public Health Administrator, reappointment.

Data Processing Unit

- *1st Assistant Research Officer*: Mr. Ntsama Bernard, Analyst, reappointment.

- *2nd Assistant Research Officer*: Mr. Kapche Fotso Joseph Christian, Public Health Administrator, reappointment.

Cooperation Division

1st Assistant Research Officer: Mr. Semindje Nkoya Robert, Nursing Officer, previously 2nd Assistant Research Officer in the Cooperation Division, in replacement of Mrs. Ndim Cathérine who has been transferred to other duties.

- *2nd Assistant Research Officer*: Mrs. Mbongo, née Mbango Anne, Technical College Instructor (Sec. No. 171 715-B), previously in service at ICTC, Nsam-Efoulan, in replacement of Mr. Semindje Nkoya Robert who has been transferred.

Monitoring Unit

1st Assistant Research Officer: Mrs. Mouelle Soppo, née Jong Claire Madeleine, Contract Employee, previously 4th Assistant Research Officer in the Communication Unit, in replacement of Mr. Kamoni Lele Benjamin, who has been transferred to other duties.

- *2nd Assistant Research Officer*: Mrs. Effiom, née Comfort Enanga, Contract Officer, previously in service in the former Ministry of Social and Women's Affairs, in replacement of Mr. Mboum Edmond who has been transferred to other duties.

Translation Service

Service Head: Mr. Kateu Jacques, Senior Translator, reappointment.

Documentation and Records Service

Service Head: Mr. Tchouoppe, Contract Officer, reappointment.

Department of Human Resources
Sub-Department of Budgetary Control of Staff
Budgetary Control Service

Service Head: Mr. Abe Abena Denis, Nursing Officer, previously in service in the Department of Human Resources, vacancy.

Training Service

Service Head: Mrs. Minya, née Ngo Song Catherine, Nursing Officer, previously Head of the Maternal Health Service in the Department of Community Health, vacancy.

Sub-Department of Personnel Medical and Paramedical Personnel Service

Service Head: Miss Ngah Enoah Suzanne Florine Félicité, Administrative Officer, reappointment.

Service du personnel médico-sanitaire et administratif

Chef de service : M. Abega Dieudonné Michel, contractuel d'administration, en poste.

Direction des ressources financières et infrastructures
Sous-direction du budget et du financement
Service du budget et des engagements

Chef de service : M. Ondoua Ango Daniel, administrateur de la santé publique, en poste.

Service de la comptabilité

Chef de service : Mme Tchouaga, née Ndohni Cathérine, cadre contractuel d'administration, en poste.

Sous-direction des infrastructures et des équipements
Service des infrastructures

Chef de service : M. Bissong Emmanuel, ingénieur du génie civil, précédemment en service au ministère des Mines, de l'Eau et de l'Energie, en remplacement de M. Aboude Mbielie Jean Materne, appelé à d'autres fonctions.

Service des transports

Chef de service : M. Bucking Mbua Michael, secrétaire d'administration principal, précédemment en service au ministère de la Santé publique, poste vacant.

Service du matériel

Chef de service : M. Bekono Georges Albert, cadre contractuel d'administration, en poste.

Direction de la médecine hospitalière
Service des professions de la santé publique

Chef de service : Dr Mendomo Eya'ane Elise Marguerite, chirurgien dentiste, précédemment en service au centre hospitalier et universitaire de Yaoundé (CHU), en remplacement du Dr Masso Misse Pierre, appelé à d'autres fonctions.

Service des équipements techniques et de la maintenance

Chef de service : M. Ngaleu Toko Vincent, cadre contractuel d'administration, en poste.

Service de l'appui au Conseil national de santé

Chef de service : Docteur Owona Ndougoussa, née Essomba Kounou Cathérine, médecin, en poste.

Sous-direction des hôpitaux publics et formations sanitaires privées
Service des hôpitaux publics

Chef de service : Dr Molu Suzanne, médecin, précédemment chef de service provincial de la médecine hospitalière à la délégation provinciale de la Santé publique du Centre, en remplacement du Dr Baye Martina Eukong, appelé à d'autres fonctions.

Service des formations sanitaires privées

Chef de service : Dr Mba Ephrem, médecin, en poste.

Service dentaire

Chef de service : Dr Ngapeth, née Etoundi Ze Marie

Health and Administrative Personnel Service

Service Head: Mr. Abega Dieudonné Michel, Contract Employee, reappointment

Department of Financial Resources and Infrastructure
Sub-Department of the Budget and Financing
Budget and Commitments Service

Service Head: Mr. Ondoua Ango Daniel, Public Health Administrator, reappointment.

Accounting Service

Service Head: Mrs. Tchouaga, née Ndohni Cathérine, Contract Officer, reappointment.

Sub-Department of Infrastructure and Equipment
Infrastructure Service

Service Head: Mr. Bissong Emmanuel, Public Works Engineer, previously in service in the Ministry of Mines, Water Resources and Power, in replacement of Mr. Aboude Mbielie Jean Materne who has been transferred to other duties.

Transport Service

Service Head: Mr. Bucking Mbua Michael, Senior Executive Officer, previously in service in the Ministry of Public Health, vacancy.

Equipment Service

Service Head: Mr. Bekono Georges Albert, Contract Officer, reappointment.

Department of Hospital Medicine
Public Health Professions Service

Service Head: Dr. Mendomo Eya'ane Elise Marguerite, Dental Surgeon, previously in service at the Yaounde University Teaching Hospital (CHU), in replacement of Dr. Masso Misse Pierre who has been transferred to other duties.

Technical Equipment and Maintenance Service

Service Head: Mr. Ngaleu Toko Vincent, Contract Officer, reappointment.

National Health Council Support Service

Service Head: Dr. Owona Ndougoussa, née Essomba Kounou Catherine, reappointment.

Sub-Department of Public and Private Health Units
Public Hospital Service

Service Head: Dr. Molu Suzanne, Medical Officer, previously Provincial Service Head for Hospital Medicine at the Centre Provincial Delegation of Public Health, in replacement of Dr. Baye Martina Eukong who has been transferred to other duties.

Private Health Units Service

Service Head: Dr. Mba Ephrem, Medical Officer, reappointment.

Dental Service

Service Head: Dr. Ngapeth, née Etoundi Ze Marie

Innocente, médecin, en poste.

Sous-direction de la santé mentale
Service des toxicomanies

Chef de service : Dr Dipoko Dipoko, médecin, précédemment en service à l'hôpital Jamot de Yaoundé, en remplacement du docteur Lekama Assiene Thomas, appelé à d'autres fonctions.

Service de l'alcoolisme

Chef de service : Dr Menyeng Louis, médecin, en poste.

Service de l'hygiène mentale et de la psychiatrie

Chef de service : Dr Fouene Elanga Georges, médecin, en poste.

Direction de la pharmacie et du médicament
Sous-direction de la normalisation et du contrôle
Service de la législation et de l'information
pharmaceutique

Chef de service : Dr Ateba Etoundi Aristide Otto, pharmacien, en poste.

Service de l'inspection, des visas et de l'assurance de qualité

Chef de service : Dr Eyong Orock Hanny Orock, pharmacien contractuel, précédemment chef de service de contrôle des laboratoires, en remplacement du Dr Massing Bias Louis Raoul, appelé à d'autres fonctions.

Service de contrôle des laboratoires

Chef de service : Dr Massing Bias Louis Raoul, pharmacien contractuel, précédemment chef de service de l'inspection, des visas et de l'assurance de qualité, en remplacement du Dr Eyong Orock Hanny Orock, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction des stupéfiants et des approvisionnements
Service des approvisionnements

Chef de service : Dr Nfokokong Jeanne, pharmacienne, précédemment en service à l'hôpital central de Yaoundé, en remplacement du Dr Mougnot, appelé à d'autres fonctions.

Direction de la santé communautaire
Sous-direction de l'hygiène publique et de l'assainissement
Service de l'eau et de l'assainissement

Chef de service : M. Manga Blaise Laurent, technicien du génie sanitaire, en poste.

Service de l'hygiène du milieu

Chef de service : M. Djabari Abdoulaye, technicien du génie sanitaire, en poste.

Sous-direction des soins de santé primaires
Service de l'épidémiologie et des endémo-épidémies

Chef de service : Dr Nsom Mba Charles, médecin, précédemment chef de service de santé de district de Sangmelima, en remplacement du Dr Ntep Marcelline, appelée à d'autres fonctions.

Innocente, Medical Officer, reappointment.

Sub-Department of Mental Health
Drug Abuse Prevention Service

Service Head: Dr. Dipoko Dipoko, Medical Officer, previously in service at the Yaounde Jamot Hospital, in replacement of Dr. Lekama Assiene Thomas who has been transferred to other duties.

Alcohol Abuse Prevention Service

Service Head: Dr. Menyeng Louis, Medical Officer, reappointment.

Mental Health and Psychiatry Service

Service Head: Dr. Fouene Elanga Georges, Medical Officer, reappointment.

Department of Pharmacy and Drugs
Sub-Department of Pharmaceutical Standards
and Drugs Control
Legislation and Pharmaceutical Information Service

Service Head: Dr. Ateba Etoundi Aristide Otto, Pharmacist, reappointment.

Drug Inspection, Approval and Quality Assurance
Service

Service Head: Dr. Eyong Orock Hanny Orock, Contract Pharmacist, previously Head of the Laboratory Control Service, in replacement of Dr. Massing Bias Louis Raoul who has been transferred to other duties.

Laboratory Control Service

Service Head: Dr. Massing Bias Louis Raoul, Contract Pharmacist, previously Head of the Drugs Inspection, Approval and Quality Assurance Service, in replacement of Dr. Eyong Orock Hanny Orock who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Narcotics Control and Drugs
Procurement
Drug Procurement Service

Service Head: Dr. Nfokokong Jeanne, Pharmacist, previously in service at the Yaounde Central Hospital, in replacement of Dr. Mougnot who has been transferred to other duties.

Department of Community Health
Sub-Department of Public Hygiene and Sanitation
Water and Sanitation Service

Service Head: Mr. Manga Blaise Laurent, Technical Officer (Sanitary Services) reappointment

Environmental Hygiene Service

Service Head: Mr. Djabari Abdoulaye, Technical Officer (Sanitary Services), reappointment.

Sub-Department of Primary Health Care
Epidemiology and Endemic Diseases Service

Service Head: Dr. Nsom Mba Charles, Medical Officer, previously Head of the Sangmelima Health District Service, in replacement of Dr. Ntep Marcelline who has been transferred to other duties.

Service de lutte contre le SIDA, les maladies sexuellement transmissibles et la tuberculose

Chef de service : Dr Mbella Emmanuel, médecin, précédemment chef du bureau SIDA, en remplacement du Dr Mpoudi Ngolle Eithel.

Service de la santé communautaire et de la médecine traditionnelle

Chef de service : M. Dikanda Pierre, professeur des collèges d'enseignement général, précédemment en service au ministère de l'Éducation nationale, en remplacement du Dr Mvondo Joe Louis, appelé à d'autres fonctions.

Sous-direction de la santé familiale
Service de la santé maternelle

Chef de service : Dr Yap Yap John, médecin, précédemment en service à l'hôpital central de Yaoundé, en remplacement de Mme Minya, née Ngo Song Cathérine, appelée à d'autres fonctions.

Service des programmes de survie de l'enfant

Chef de service : Dr Anya, née Melanga Blanche Philomène, médecin, en poste.

Art. 2.- Les intéressés auront droit aux avantages de toute nature prévus par la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Monekosso Gottlieb Lobe.

Arrêté portant autorisation de création et d'ouverture d'un centre de santé privé islamique à Ngaoundéré, arrondissement de Ngaoundéré, département de la Vina, province de l'Adamaoua

Par arrêté n° 38 (bis) A-MSP-SG-DMH
en date du 21 septembre 1998 :

Article premier.- Le lamido de Ngaoundéré, B.P. 134 Ngaoundéré, est autorisé à créer et à mettre en service pour le compte de son lamidat, un centre de santé islamique privé intégré à Ngaoundéré, arrondissement de Ngaoundéré, département de la Vina, province de l'Adamaoua.

Art. 2.- L'intéressé devra se conformer à la réglementation en vigueur.

Art. 3.- Le présent arrêté sera enregistré, puis publié au *Journal officiel* en français et en anglais et communiqué partout où besoin sera.

Yaoundé, le 21 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

Arrêté accordant délégation de signature à M. Malolo Jombe Ernest, chef de service du courrier et de liaison au ministère de la Santé publique

Par arrêté n° 39-A-MSP-SG
en date du 22 septembre 1998 :

Aids, Sexually Transmitted Diseases and Tuberculosis Control Service

Service Head: Dr. Mbella Emmanuel, Medical Officer, previously Head of the AIDS Bureau, in replacement of Dr. Mpoudi Ngolle Eithel.

Community Health and Traditional Medicine Service

Service Head: Mr. Dikanda Pierre, Secondary School Teacher, previously in service at the Ministry of National Education, in replacement of Dr. Mvondo Joe Louis who has been transferred to other duties.

Sub-Department of Family Health
Maternal Health Service

Service Head: Dr. Yap Yap John, Medical Officer, previously in service at the Yaounde Central Hospital, in replacement of Mrs Minya, née Ngo Song Catherine who has been transferred to other duties.

Child Health Programmes Service

Service Head: Dr. Anya, née Melanga Blanche Philomène, Medical Officer, reappointment.

2. The above-mentioned persons shall be entitled to the various benefits provided for by the regulations in force.

3. This order shall be registered and published in the *Official Gazette* in English and French.

Yaounde, 21 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Authorization to set up and operate a private Islamic health centre

By order No. 38(a)-A-MSP-SG-DMH
of 21 September 1998:

1. The Lamido of Ngaoundere, P.O. Box 134 Ngaoundere, is authorized to set up and operate on account of his Lamidat, a private integrated Islamic health centre at Ngaoundere, Ngaoundere Subdivision, Vina Division, Adamaoua Province.

2. The Lamido of Ngaoundere shall comply with the regulations in force.

3. This order shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 21 September 1998.

Pr. Monekosso Gottlieb Lobe,
Minister of Public Health.

Delegation of signature to Mr. Malolo Jombe Ernest

By Order No. 39-A-MSP
of 22 September 1998.

Article premier.- Une délégation permanente de signature est accordée à M. Malolo Jombe Ernest, cadre contractuel d'administration, chef du service du courrier et de liaison au ministère de la Santé publique, à l'effet de certifier les copies des actes ou documents signés par le ministre de la Santé publique, le secrétaire d'Etat ou le secrétaire général, et signer les actes ci-dessous énumérés :

- les bordereaux d'envoi pour le courrier en rebut;
- le retrait des colis postaux;
- les réquisitions postales;
- les notes de service internes au service du courrier et de liaison;
- les certificats de prise et de reprise de service du personnel du service du courrier et de liaison;
- les ampliatiions des documents signés par le ministre de la Santé publique, le secrétaire d'Etat ou le secrétaire général, sous la supervision de ce dernier.

Art. 2.- La signature de M. Malolo Jombe Ernest sera précédée de la mention suivante : pour le ministre et par délégation, le chef de service du courrier et de liaison.

L'intéressé devra rendre compte, et tenir copie au ministre de la Santé publique, au secrétaire d'Etat et au secrétaire général, des principales correspondances ou pièces signées dans le cadre de la présente délégation.

Art. 3.- Est abrogé l'arrêté n° 52-MSP-SG du 20 février 1995 donnant délégation de signature à Mme Bilounga Juzelle Magloire.

Art. 4.- Le présent arrêté qui prend effet pour compter de la date de signature, sera enregistré puis publié au *Journal officiel* en anglais et en français, et communiqué partout où besoins sera.

Yaoundé, le 22 septembre 1998.

Le ministre de la Santé publique,
Gottlieb Lobe Monekosso.

1. Permanent delegation of signature is granted to Mr. Malolo Jombe Ernest, contract employee, Head of the Mail and Liaison Service in the Ministry of Public Health, to certify copies of instruments or documents signed by the Minister of Public Health, the Secretary of State or the Secretary-General, and to sign the following documents:

- forwarding slips for rejected files;
- receipts for postal packages;
- postal requisitions;
- administrative notices within the Mail and Liaison Service;
- certificates of assumption and resumption of duty for staff of the Mail and Liaison Service;
- copies of documents signed by the Minister of Public Health, the Secretary of State or the Secretary-General, under the latter's supervision.

2. The signature of Mr. Malolo Jombe Ernest shall be preceded by the following indication:
For the Minister and by Delegation,
and followed by:
Head of the Mail and Liaison Service.

Mr. Malolo Jombe Ernest shall draw up reports on the main correspondence and the documents signed under this delegation of signature and submit copies thereof to the Minister of Public Health, the Secretary of State and the Secretary-General.

3. Order No. 52-MSP-SG of 20 February 1995 to grant delegation of signature to Mrs. Bilounga Juzelle Magloire is repealed.

4. This order, which takes effect from the date of signature, shall be registered, published in the *Official Gazette* in English and French and notified wherever necessary.

Yaounde, 22 September 1998.

Pr. Gottlieb Lobe Monekosso,
Minister of Public Health.

YAOUNDE - Imprimerie du Palais de l'Unité
Achévé d'imprimer le 22 décembre 1998

Unity Palace Printing Press - YAOUNDE
Published on 22 December 1998